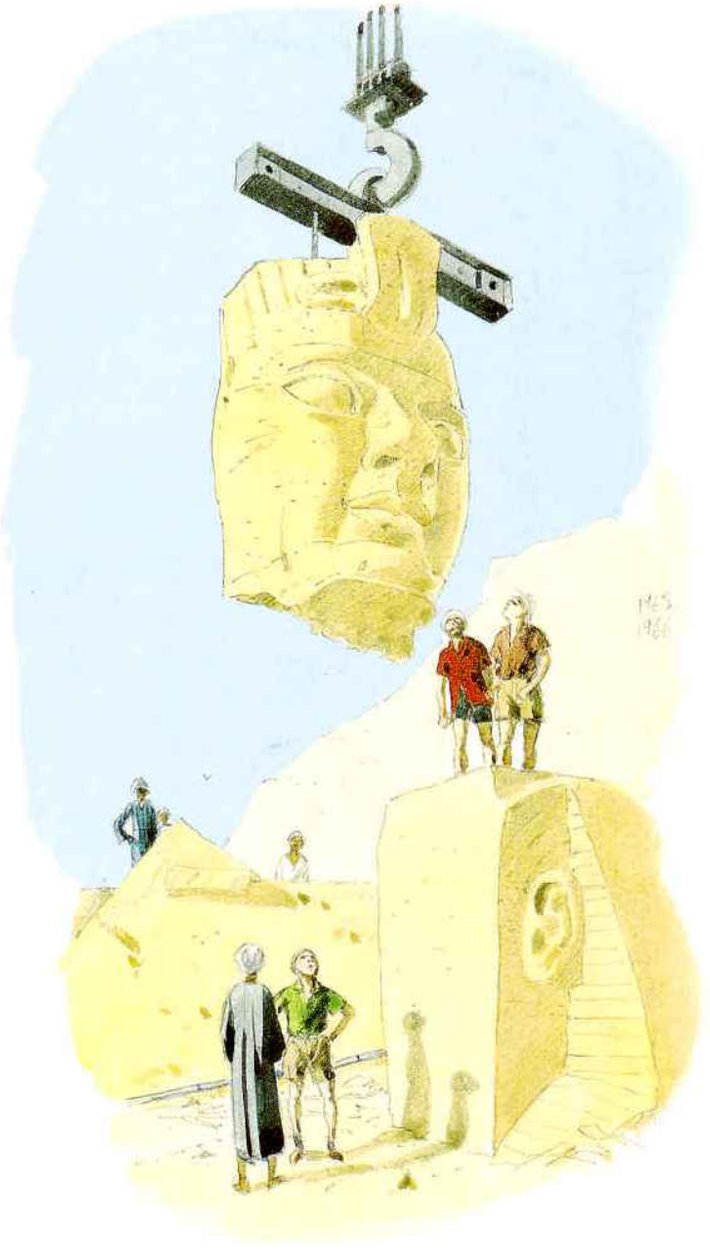
EL CORREO DE LA UNESCO

NÚMERO DOBLE JULIO-AGOSTO 1996

DIBÚJAME LA UNESCO...



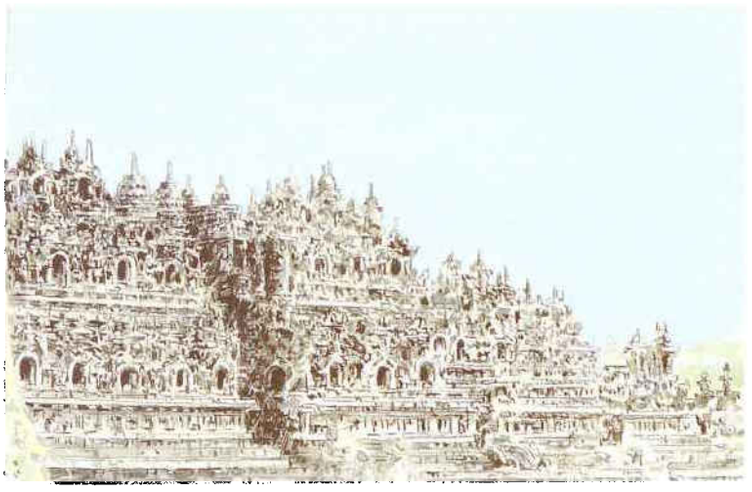
M 1205 - 9608 - 44,00 F

NÚMERO ESPECIAL: HISTORIETAS ILUSTRADAS

44 FRANCOS FRANCESES - ESPAÑA: 1000 PTS. IVA INCL. - MÉXICO: US$ 10,60

DIBÚJAME LA UNESCO...





SUMARIO

Páginas

4	Prefacio de Federico MAYOR	
6	Operación ramo de olivo	Jean Claude MÉZIÈRES
8	La UNESCO del año 3000	Luc CORNILLON
13	Un baúl mágico	Jean Claude DENIS
19	El invierno	Elisa POINT/VERTIGO
23	Los héroes de la selva	NARÈS
26	El mar	FRED
29	Una misión de Lone Fortune	DELIUS
33	El mundo sin la Unesco	VALS
38	Egipto	JUILLARD
42	Vagabundeos patrimoniales	LOUSTAL



46	Angkor	TERPANT
49	Vietnam	TRUONG
52	Borobudur	Denis SIRE
54	El futbolín más grande del mundo	CARO
56	El comité decidirá el lunes	PETIT ROULET/MARTINY
60	Historia de la Unesco	ALOYS
66	Nómade	JANO
72	Dictadura militar	Annie GOETZINGER
76	Unesco galáctica	DRUILLET
78	El ser que danza	MOEBIUS



Prefacio

La Unesco nació poco después del término de la Segunda Guerra Mundial de una loca quimera. Tras seis años de sufrimientos, de destrucción y de sacrificios inenarrables, la humanidad sólo tenía una aspiración: impedir el estallido de un tercer conflicto planetario y, para ello, sentar las bases de una paz general y definitiva.

Los fundadores de la Unesco —entre los cuales no sólo figuraban dirigentes políticos, sino escritores eminentes y grandes poetas— llegaron después de sus debates a una conclusión esencial, que resumieron en esta frase: ".. puesto que las guerras nacen en la mente de los hombres, es en la mente de los hombres donde deben erigirse los baluartes de la paz".

Esta fórmula breve, casi lacónica, es una síntesis admirable de la dilatada experiencia humana de la guerra y de la paz. Cuando se analiza la historia de los grandes conflictos del pasado —y en particular del pasado reciente— parece, en efecto, evidente que a cada uno de ellos precedió un periodo de preparación psicológica y de movilización de las conciencias, durante el cual se condicionó a las tropas para que creyeran que su combate era necesario, justo e incluso sagrado.

¿Cómo puede arrastrarse a una multitud de seres humanos a querer matar a otros seres humanos, con la convicción de que es su deber hacerlo? Para ello es necesario que, en cada lado, se crea que el otro es un enemigo irreductible y que la única alternativa es vencerlo o morir. Los otros ya no son mujeres y hombres que aman, sufren, esperan como nosotros— sólo son miembros anónimos de una entidad globalmente odiosa o despreciable. Sobre todo, hay que evitar conocerlos, entender sus motivaciones y sus valores; es preciso, por el contrario, ignorar aquello que los convierte en seres humanos, en semejantes —para no ver en ellos, en conjunto, inseparablemente, más que un enemigo.

La misión que ha confiado a la Unesco la comunidad internacional se

resume, en el fondo, en la obligación de desbaratar semejantes engranajes, de impedir que la ignorancia, la incomprensión, el desprecio se transformen en armas de guerra y, sobre todo, en sustituirlas poco a poco, pacientemente, por el conocimiento recíproco y la cooperación. Se trata de ayudar a los pueblos a apreciarse, a respetarse unos a otros, a través de un conocimiento cada vez más sutil de sus ideales, sus costumbres, sus aspiraciones, sus proyectos respectivos —y, todo ello, con la perspectiva de un fortalecimiento constante del respeto "a la justicia, a la ley, a los derechos humanos y a las libertades fundamentales para todos..."

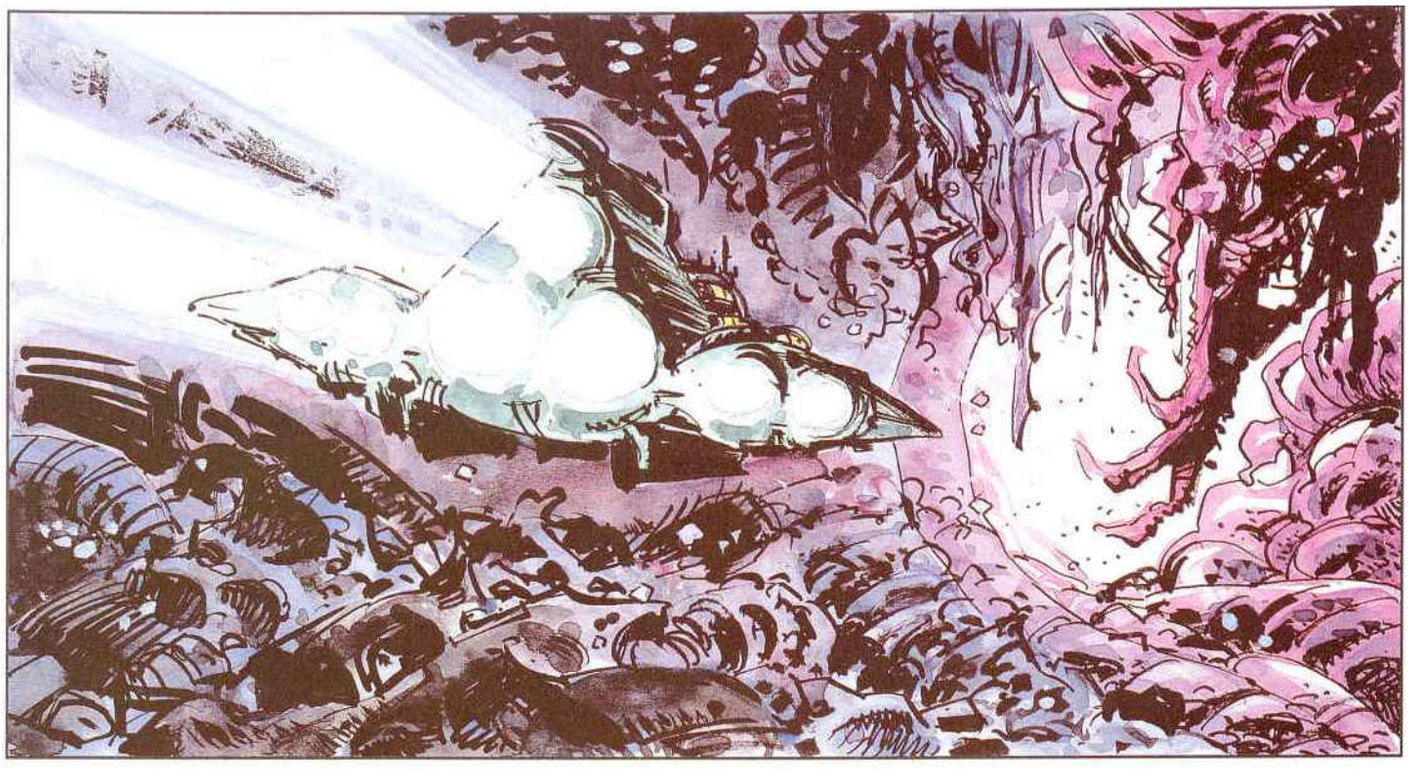
Cincuenta años después de su creación, ¿cómo ha cumplido la Unesco la misión que le corresponde? Es importante saber lo que piensan sobre el particular los expertos, los especialistas de cada una de sus esferas de competencia, los beneficiarios de sus múltiples intervenciones. Pero no es menos esencial saber lo que piensan al respecto artistas totalmente libres de formular las apreciaciones y los juicios que estimen adecuados, algunos de los cuales han estado asociados a una determinada acción de la Organización, y otros no. Se trata aquí, no de hacer un balance objetivo, sino de sorprender un reflejo subjetivo. Se trata de dar cuenta, no de las realizaciones de la Unesco en el terreno, sino del lugar que la Unesco ocupa en la imaginación de los creadores actuales. Hemos formulado a todos esos artistas una misma y única pregunta: ¿qué les inspira el cincuentenario de la Unesco?

Elogiosa o crítica, basada en una experiencia directa o reveladora de un punto de vista actual, su percepción es en cierto modo un veredicto. Ahí la tienen.

Federico Mayor
Director General de la Unesco

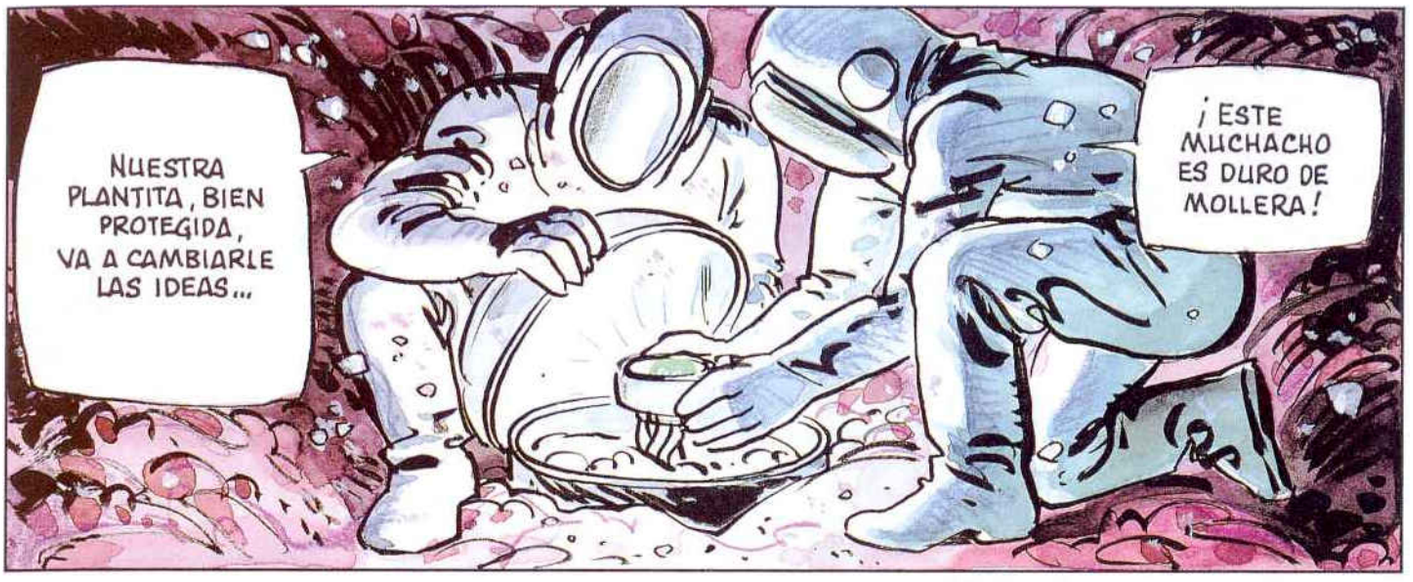
Operación "Ramo de Olivo"...

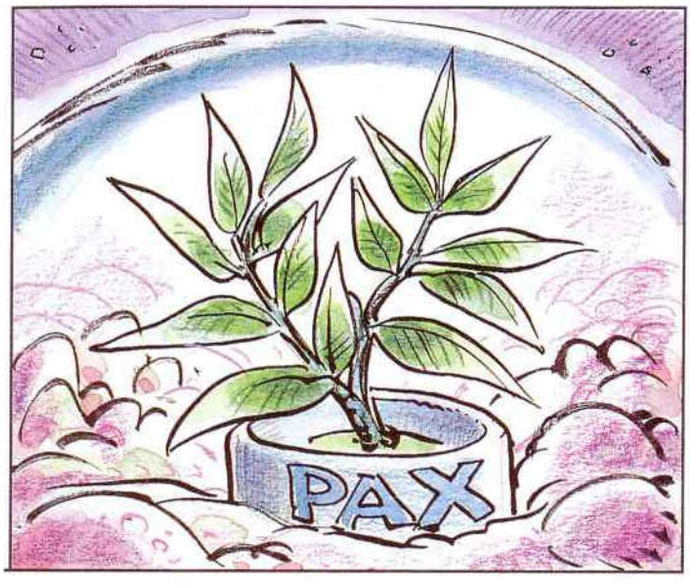
JEMEZUETAS















"PUESTO QUE LAS GUERRAS NACEN EN LA MENTE DE LOS HOMBRES, ES EN LA MENTE DE LOS HOMBRES DONDE DEBEN ERIGIRSE LOS BALUARTES DE LA PAZ."

LA UNESCO DEL AÑO 3000

Por Luc Cornillon

¡YA HACE CASI MIL AÑOS QUE LA UNESCO ESTÁ EN MARCHA, Y HOY EN LOS ALBORES DEL IV MILENIO, MÁS QUE NUNCA LA UNESCO DEBE ACTUAR EN NUMEROSOS SECTORES!



SE HA COMPROBADO QUE LA ENSEÑANZA A DISTANCIA ES UN MEDIO EXCELENTE PARA DIFUNDIR EL SABER. PRIMERO HUBO QUE PONERLO A PUNTO, SUFRIR AL PRINCIPIO PEQUEÑOS REVESES, TANTO EN LAS TÉCNICAS COMO EN LAS AMBICIONES.

DECÍA: WASHINGTON, LA CAPITAL DE LOS EE. UU. ES...

¿QUÉ ES LO QUE DICE?

LAS TÉCNICAS DE DIFUSIÓN MEJORARON RÁPIDAMENTE, AUNQUE AÚN LES FALTE PERFECCIONARSE...

NIÑOS, HOY LES VOY A ENSEÑAR A REPARAR POR SÍ SOLOS SUS RAQUETAS DE NIEVE...

¡AAAH!

1

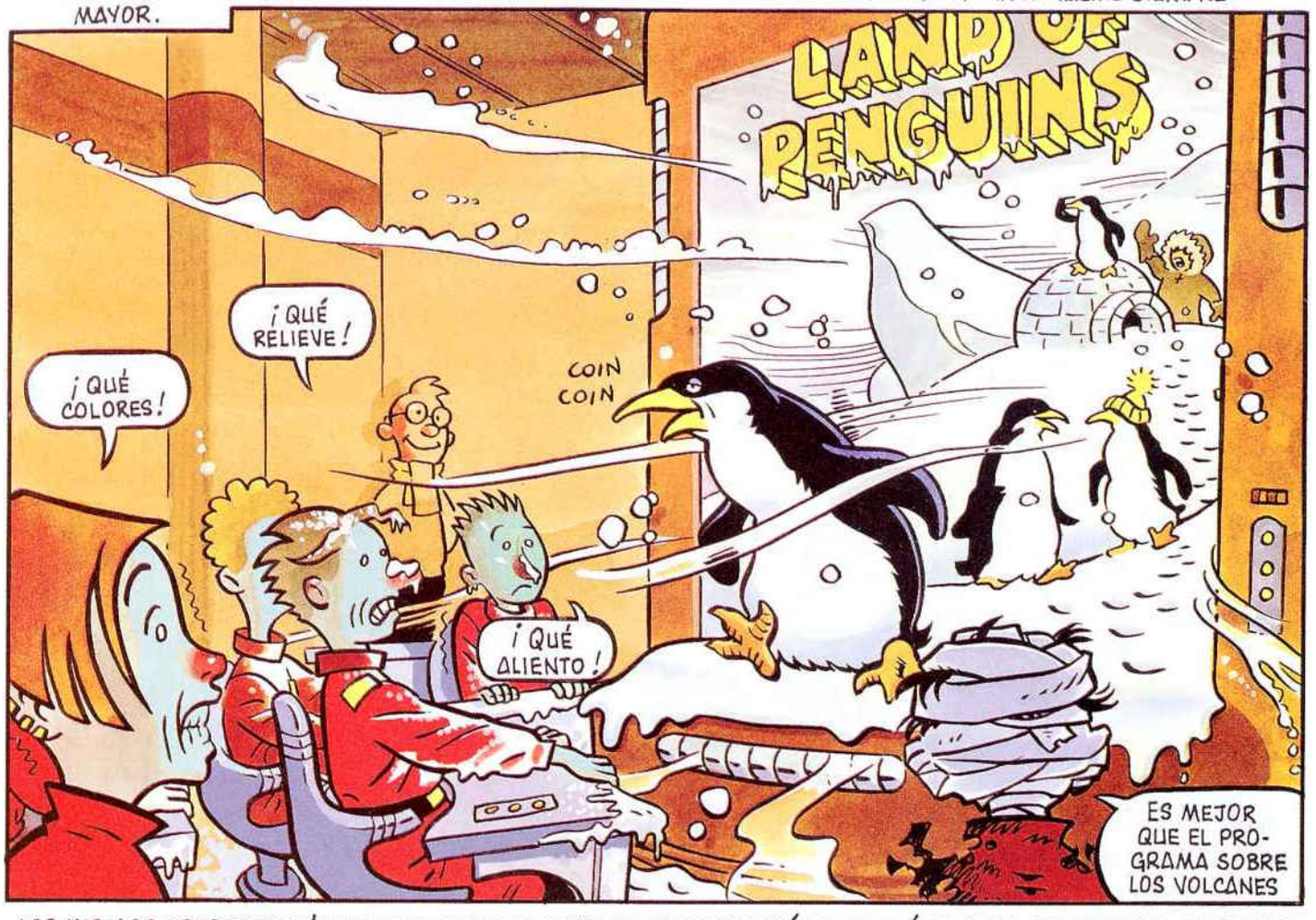
Y AL FIN...

EL 21 DE JULIO DE 1969, NEIL ARMSTRONG POSÓ AL FIN EL PIE EN LA LUNA Y DIJO...

-APOLLO-

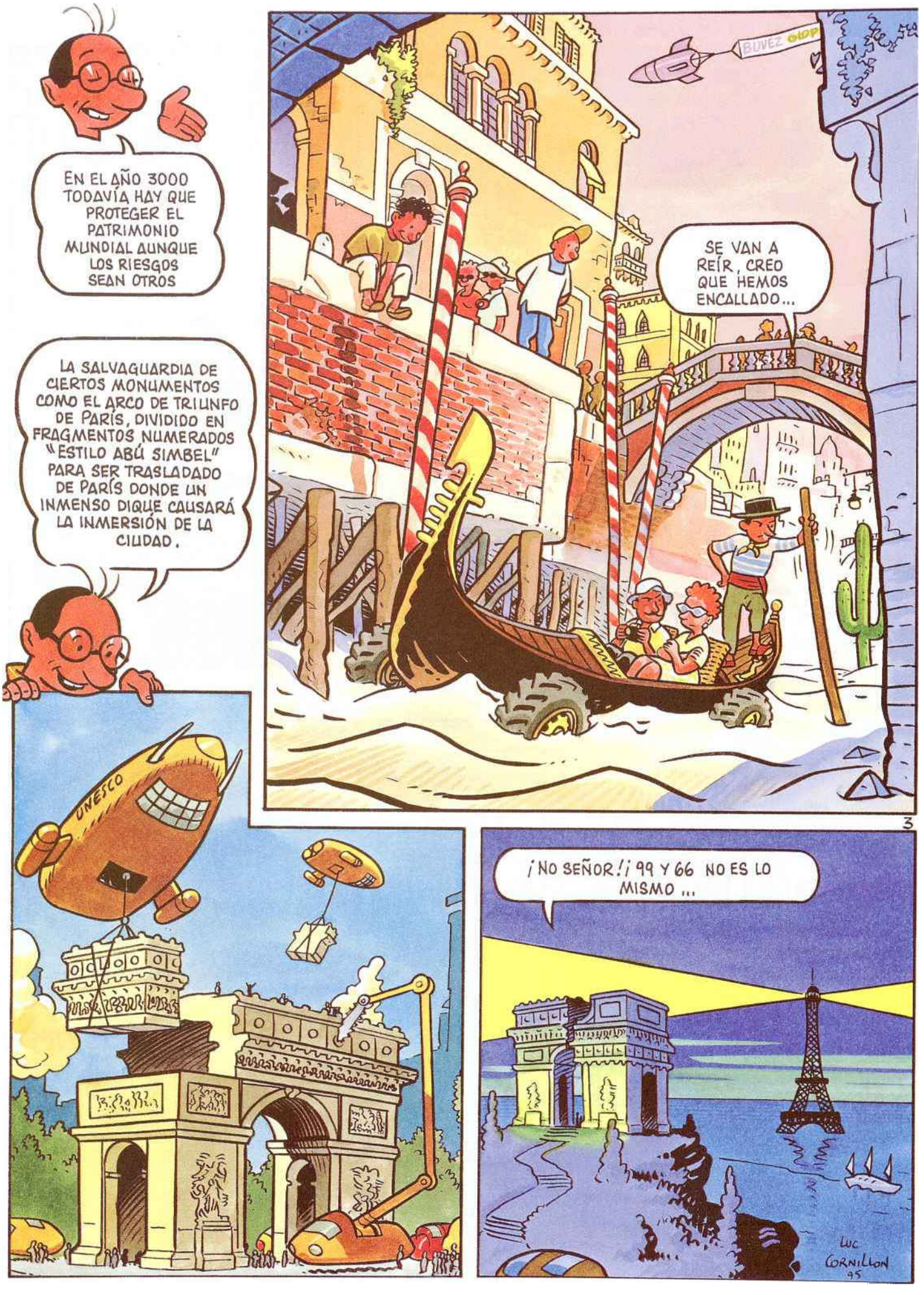
¡OÍGANME! ¡ALLÍ EN FRANCIA CERCA DEL RADIADOR, CÓRTENME EL TRADUCTOR Y BASTA DE CONVERSAR CON SU COMPAÑERO DE ZIMBABWE! ¡NO LO REPETIRÉ MAS! SCRONGÑEUÑEU

HOY LOS MISMOS PROGRESOS TÉCNICOS HACEN QUE EL CONOCIMIENTO DE LAS MARAVILLAS DEL MUNDO LLEGUE A TODOS SIN NECESIDAD DE MOVERSE Y CON UN REALISMO SIEMPRE MAYOR.

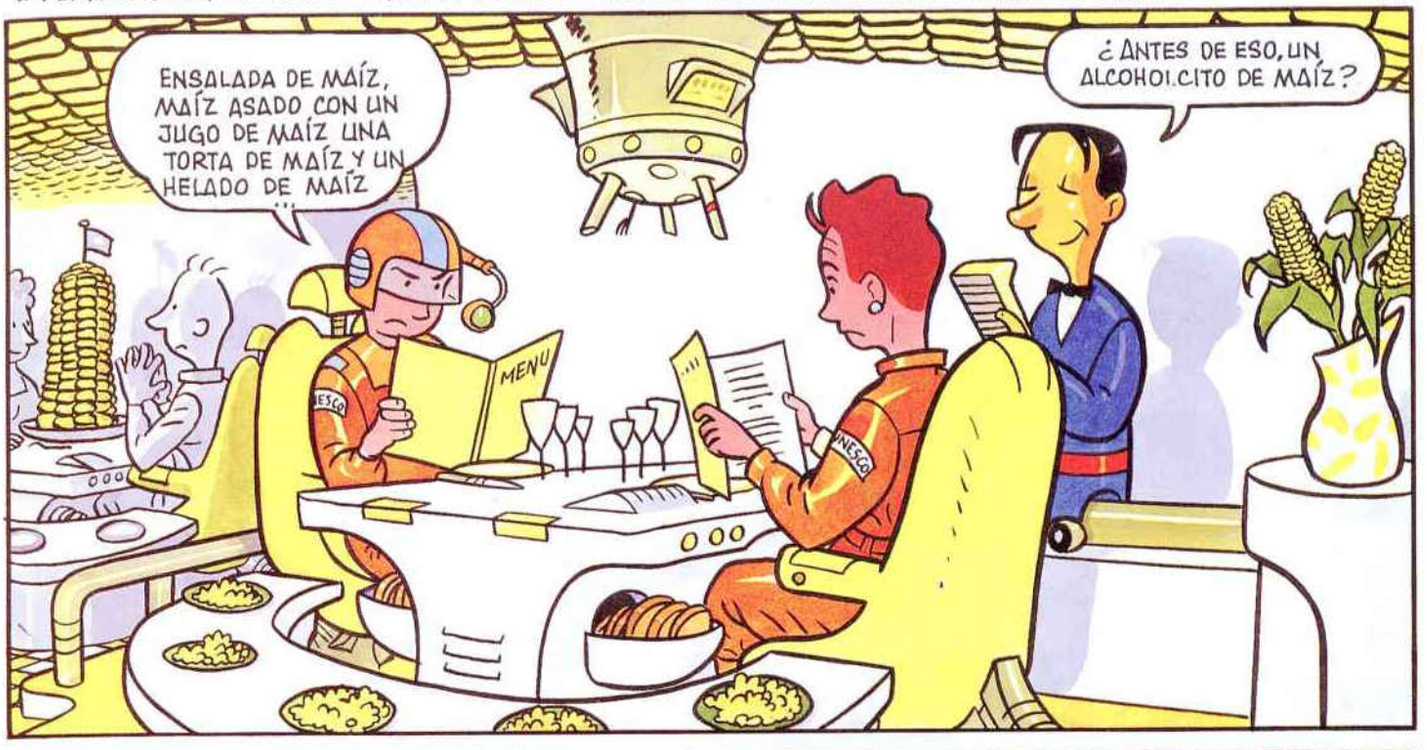


LOS MISMOS PROGRESOS TÉCNICOS HACEN QUE GENTE DE TODOS LOS PAÍSES SE REÚNA PARA ACTIVIDADES COMUNES, A PESAR DE LA DISTANCIA : POR EJEMPLO PARA TOCAR MÚSICA

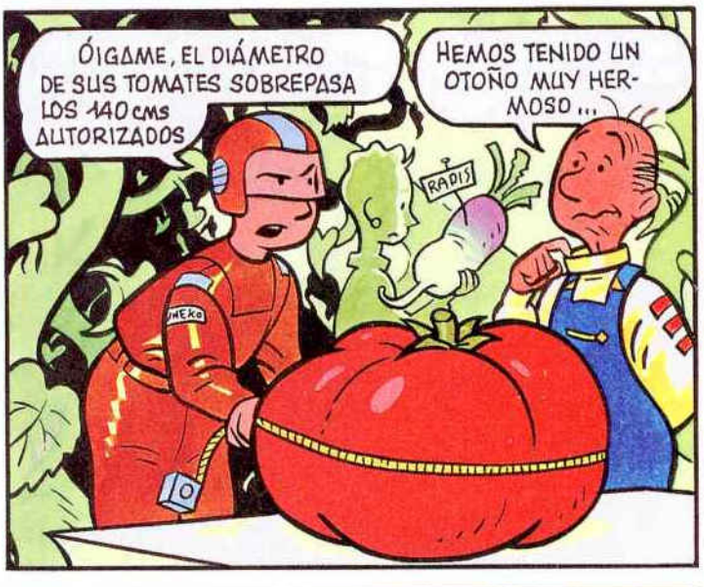



EN EL AÑO 3000 TODAVÍA HAY QUE PROTEGER EL PATRIMONIO MUNDIAL AUNQUE LOS RIESGOS SEAN OTROS
LA SALVAGUARDIA DE CIERTOS MONUMENTOS COMO EL ARCO DE TRIUNFO DE PARÍS, DIVIDIDO EN FRAGMENTOS NUMERADOS "ESTILO ABÚ SIMBEL" PARA SER TRASLADADO DE PARÍS DONDE UN INMENSO DIQUE CAUSARÁ LA INMERSIÓN DE LA CIUDAD.
BUVEZ
SE VAN A REÍR, CREO QUE HEMOS ENCALLADO...
UNESCO
¡NO SEÑOR! ¡99 Y 66 NO ES LO MISMO ...
LUC CORNILLON 95

3









EL DEBER DE LA UNESCO DEL AÑO 3000 ES DAR EL EJEMPLO EN MATERIA DE TOLERANCIA HACIA LAS POBLACIONES Y SUS COSTUMBRES PINTORESCAS



COMO VEN, LA UNESCO AÚN NO HA FINALIZADO SU OBRA, TODAVÍA HAY TRABAJO PARA RATO.

FIN

LUC CORNILLON
12 - 1995

4

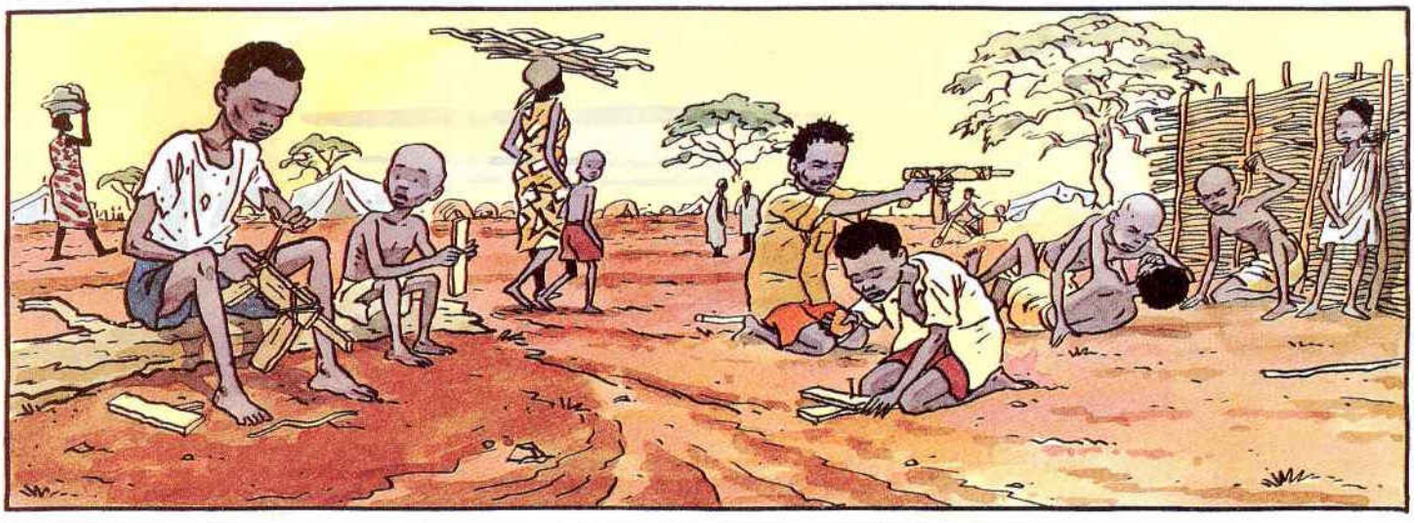
"LA EDUCACIÓN NO CUMPLIRÍA SU MISIÓN
SI NO FUERA CAPAZ DE FORMAR CIUDADANOS

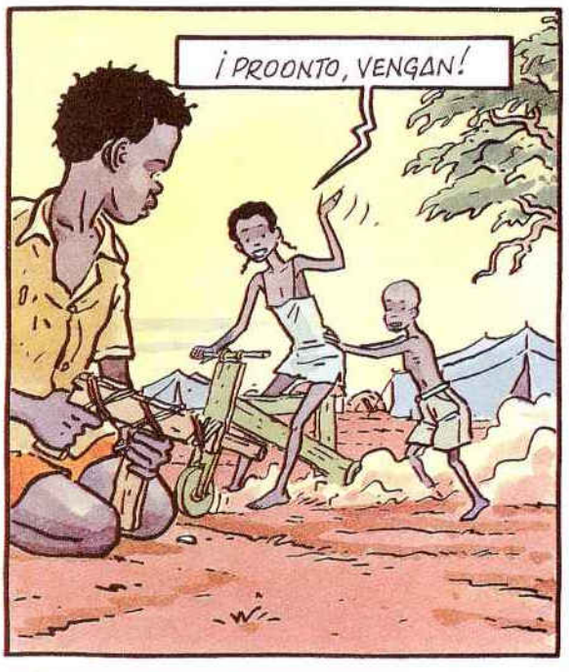


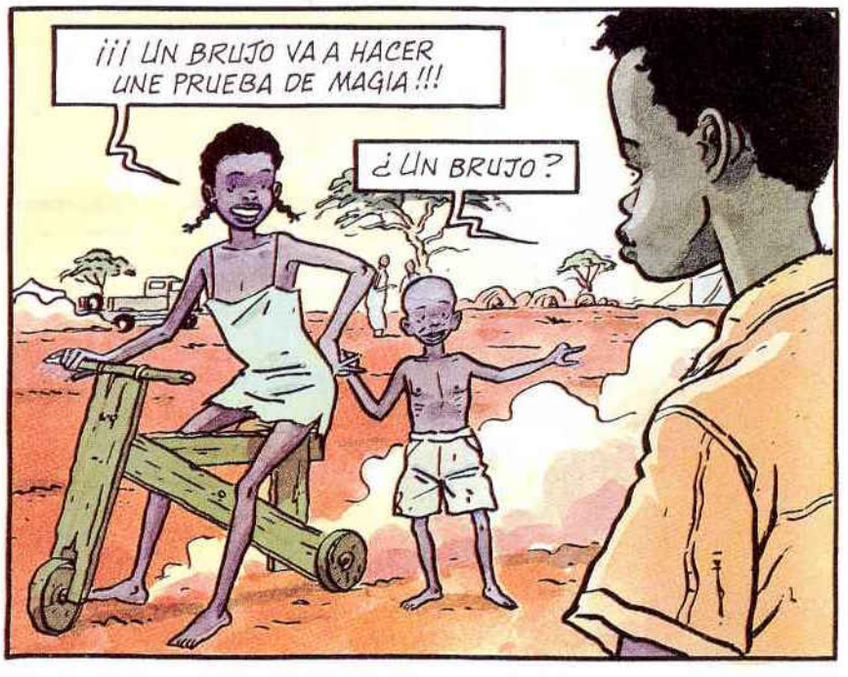
ARRAIGADOS EN SUS RESPECTIVAS CULTURAS
Y, NO OBSTANTE, ABIERTOS A LAS DEMÁS CULTURAS
Y DEDICADOS AL PROGRESO DE LA SOCIEDAD."

JACQUES DELORS (FRANCIA)
EX PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE LAS
COMUNIDADES EUROPEAS (1985-1995)
EL CORREO DE LA UNESCO, ABRIL DE 1996

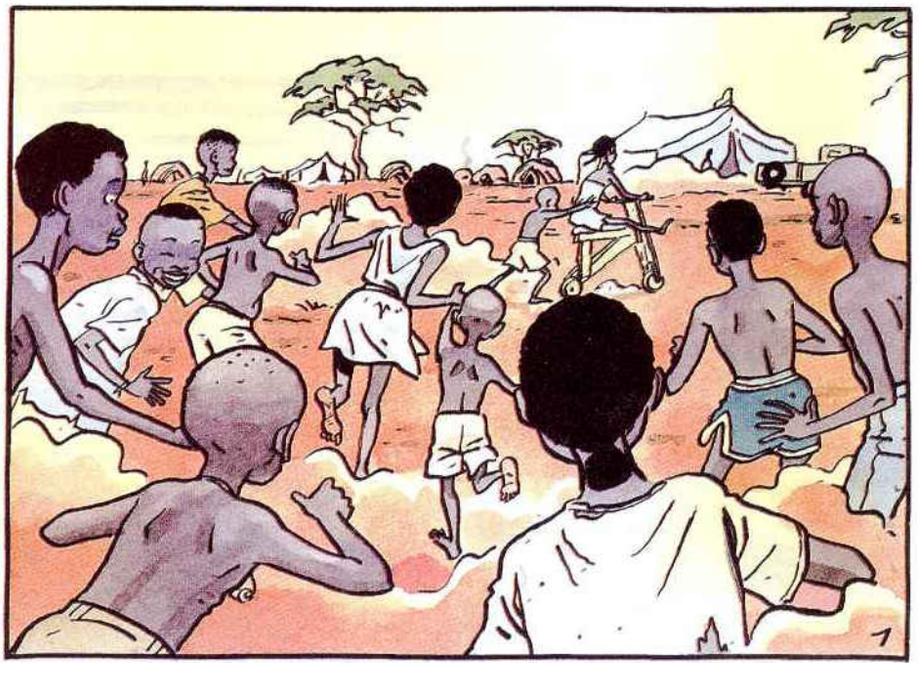
UN BAÚL MÁGICO

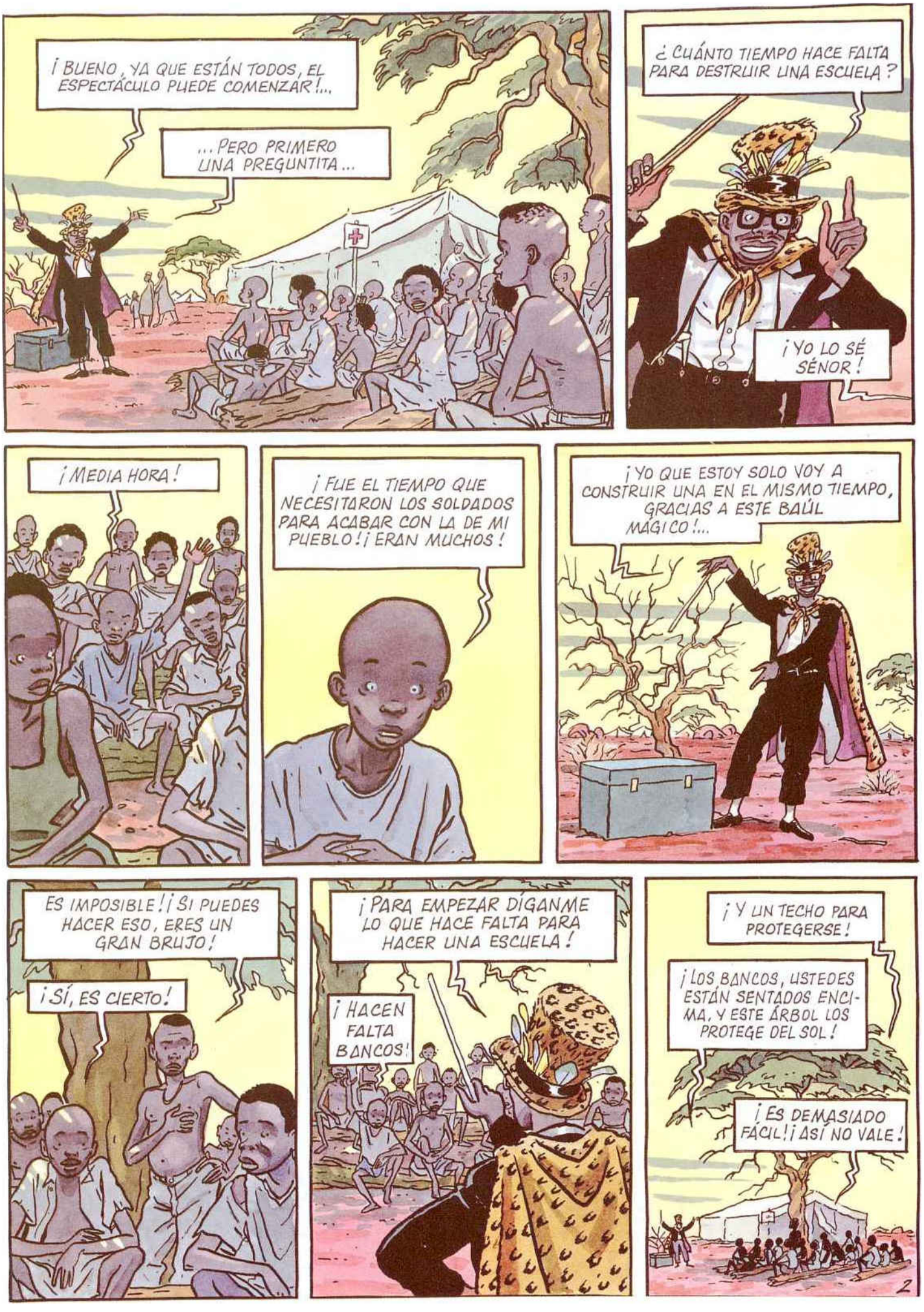






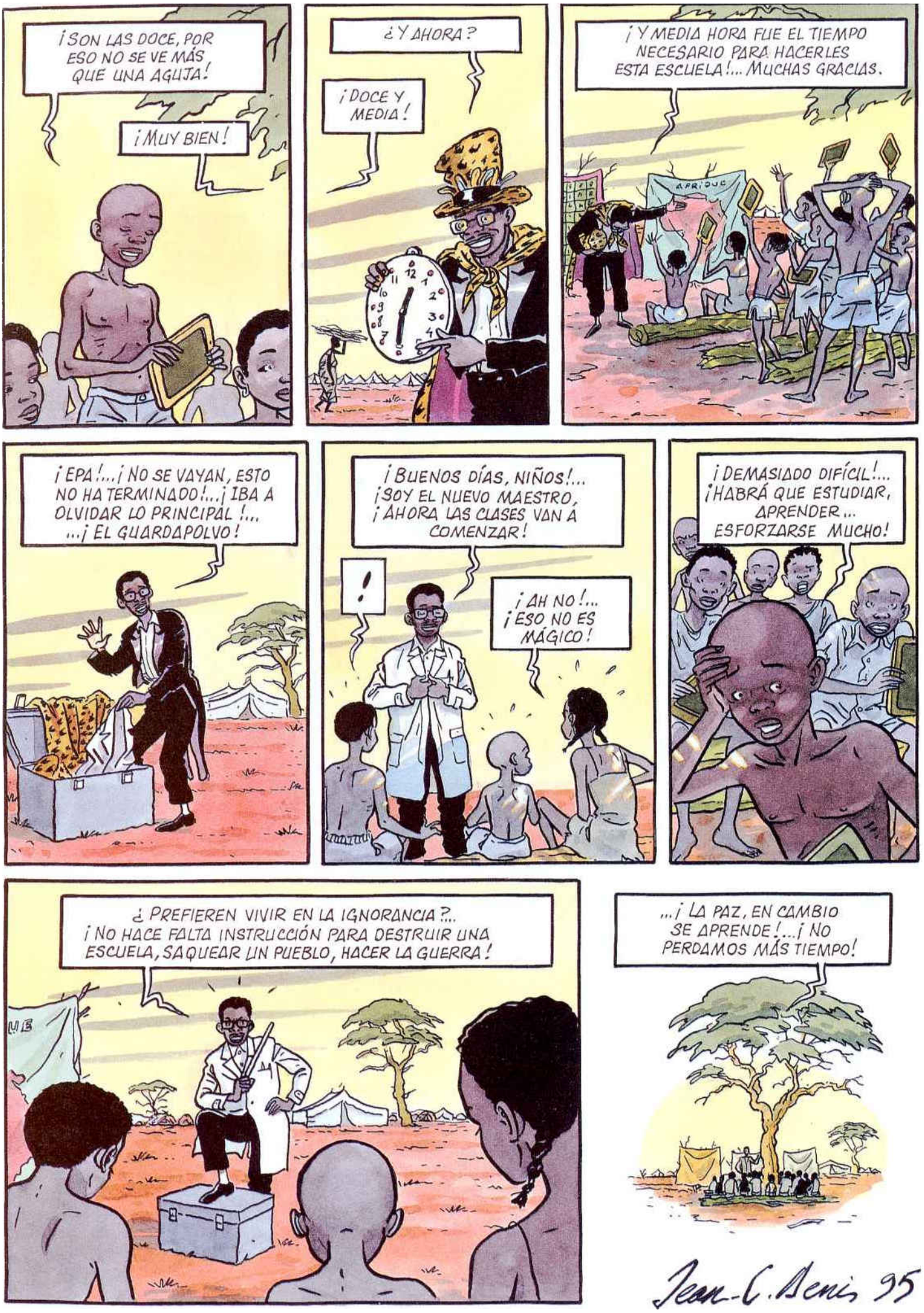





¡BUENO, YA QUE ESTÁN TODOS, EL ESPECTÁCULO PUEDE COMENZAR!...
...PERO PRIMERO UNA PREGUNTITA...
¿CUÁNTO TIEMPO HACE FALTA PARA DESTRUIR UNA ESCUELA?
¡YO LO SÉ SÉNOR!
¡MEDIA HORA!
¡FUE EL TIEMPO QUE NECESITARON LOS SOLDADOS PARA ACABAR CON LA DE MI PUEBLO! ¡ERAN MUCHOS!
¡YO QUE ESTOY SOLO VOY A CONSTRUIR UNA EN EL MISMO TIEMPO, GRACIAS A ESTE BAÚL MÁGICO!...
¡ES IMPOSIBLE! ¡SI PUEDES HACER ESO, ERES UN GRAN BRUJO!
¡SÍ, ES CIERTO!
¡PARA EMPEZAR DÍGANME LO QUE HACE FALTA PARA HACER UNA ESCUELA!
¡HACEN FALTA BANCOS!
¡Y UN TECHO PARA PROTEGERSE!
¡LOS BANCOS, USTEDES ESTÁN SENTADOS ENCIMA, Y ESTE ÁRBOL LOS PROTEGE DEL SOL!
¡ES DEMASIADO FÁCIL! ¡ASÍ NO VALE!
2


¡PARA HACER UNA ESCUELA DE VERDAD, HACE FALTA PRIMERO UN PIZARRÓN!
¡PARA TRAZAR LETRAS!
HE AQUÍ EL PIZARRÓN...
UNESCO
TEP
QUADBAX
¡Y HE AQUÍ LACH LETRACH!
¡Y LOS NÚMEROS!
¡AQUÍ ESTÁN!
¡SEÑOR, SEÑOR, HACE FALTA TAMBIÉN EL MAPA DE ÁFRICA!
¡ECH CHIERTO!
¿ESTE MAPA LES PARECE BIEN?
AFRIQUE
¡OH!
¡SEÑOR HACEN FALTA LAS PIZARRAS!
Y LAS TIZAS
¡Y HALA!
3


¿QUIÉN NO TIENE PIZARRA?
¡YO, SEÑOR!
¡YO!
EN MI ESCUELA HABÍA UN RELOJ ENCIMA DE LA PUERTA...
¡ES CIERTO, TAMBIÉN HACE FALTA EL RELOJ!
¿COMO ÉSTE?
¡ES MÁGICO!
¡NO, NO ESTÁ BIEN!
... MIREN, SÓLO HAY UNA AGUJA...
¡Y ADEMÁS NO GIRA!
¡ESTE NO ES UN RELOJ CUALQUIERA ES UN RELOJ MÁGICO!...¡NO SE DESCOMPONE JAMÁS!
¡ADEMÁS SIRVE PARA QUE LOS NIÑOS COMO USTEDES APRENDAN A LEER LA HORA!
¡YO SÉ LEER LA HORA!
¡ENTONCES DINOS QUÉ HORA INDICA ESTE RELOJ!

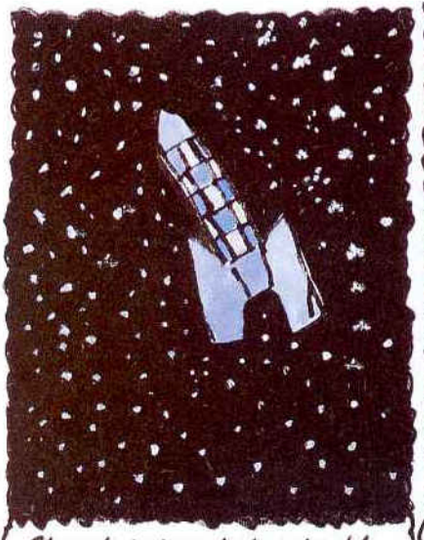

¡SON LAS DOCE, POR ESO NO SE VE MÁS QUE UNA AGUJA!
¡MUY BIEN!
¿Y AHORA?
¡DOCE Y MEDIA!
¡Y MEDIA HORA FUE EL TIEMPO NECESARIO PARA HACERLES ESTA ESCUELA!... MUCHAS GRACIAS.
AFRIDUC
¡EPA!...¡NO SE VAYAN, ESTO NO HA TERMINADO!...¡IBA A OLVIDAR LO PRINCIPAL!... ...¡EL GUARDAPOLVO!
¡BUENOS DÍAS, NIÑOS!... ¡SOY EL NUEVO MAESTRO, ¡AHORA LAS CLASES VAN A COMENZAR!
!
¡AH NO!... ¡ESO NO ES MÁGICO!
¡DEMASIADO DIFÍCIL!... ¡HABRÁ QUE ESTUDIAR, APRENDER... ESFORZARSE MUCHO!
¿PREFIEREN VIVIR EN LA IGNORANCIA?.. ¡NO HACE FALTA INSTRUCCIÓN PARA DESTRUIR UNA ESCUELA, SAQUEAR UN PUEBLO, HACER LA GUERRA!
...¡LA PAZ, EN CAMBIO SE APRENDE!...¡NO PERDAMOS MÁS TIEMPO!
Jean-C. Denis 95

" YO CREO QUE TODAVÍA
NO ES DEMASIADO TARDE

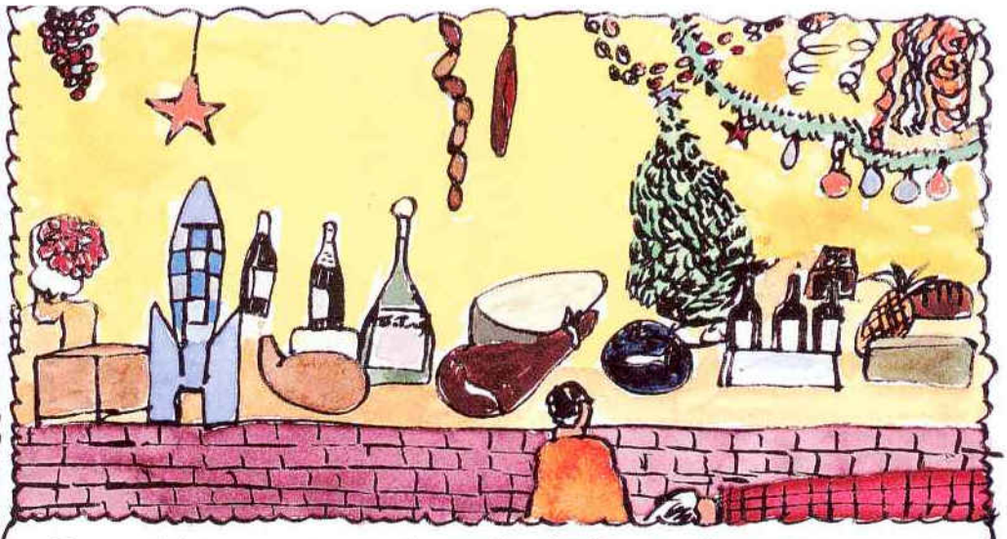


PARA CONSTRUIR
UNA UTOPÍA
QUE NOS PERMITA
COMPARTIR LA TIERRA."

GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ (COLOMBIA)
ESCRITOR Y PERIODISTA
EL CORREO DE LA UNESCO, OCTUBRE DE 1991



Un rudo invierno justo antes del año 2000. No hay platillos voladores, ni aviones en el cielo: los cohetes son sólo de juguete.



Frente al lujoso escaparate de una fiambrería, un niño casi transparente vela el sueño de su padre.



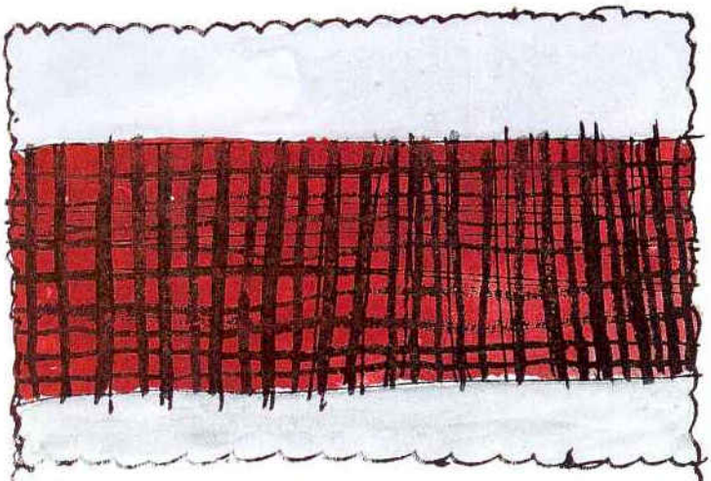
La gente, atrincherada en sus bufandas y abrigos, pasa en silencio sin verlos.



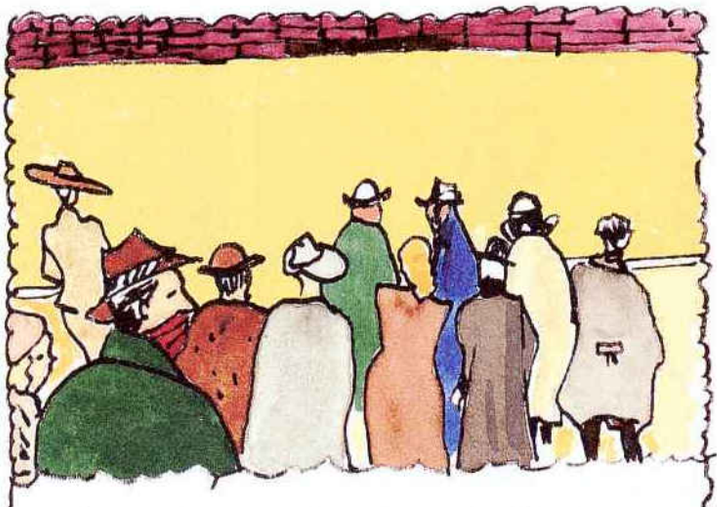
cerrando con fuerza los ojos para no arriesgarse a cruzar sus miradas.



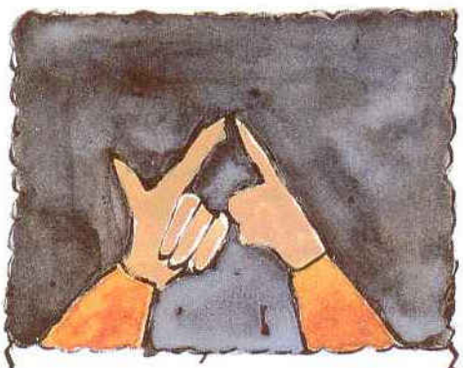
Cerca del niño un tamboril espera en vano el eco de una moneda.



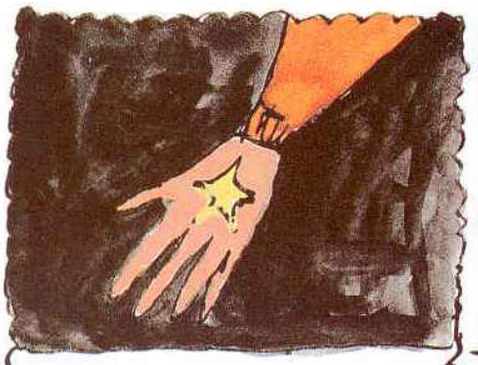
La manta escocesa es una habitación sin muros, expuesta a las corrientes de aire, abierta al cielo y al gentío, delimitada por el andar zigzagueante de los transeúntes.



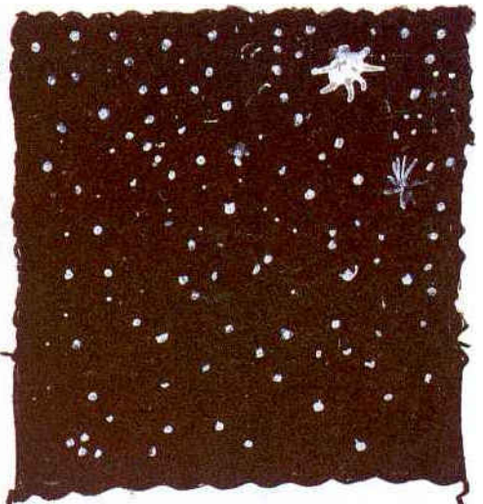
El mundo avanza sobre ellos, deslumbrado por el resplandor de las vitrinas.



Bajo una fina aureola de vapor, el niño cuenta y recuenta sus dedos: es todo lo que le queda desde que los desvalijaron en la estación...



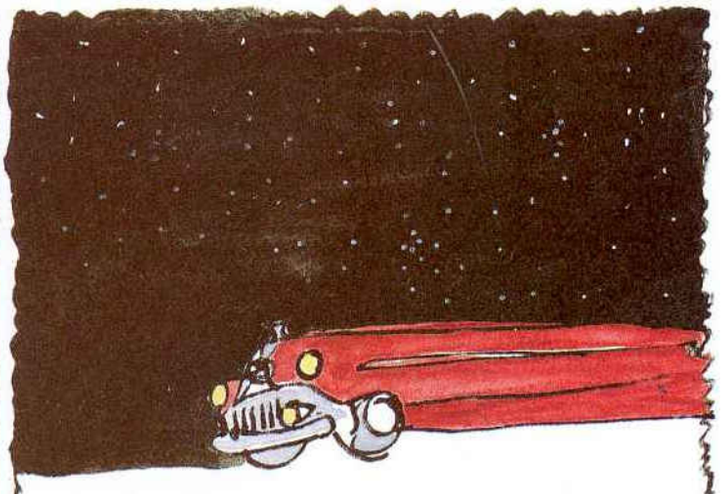
Cuando cae la noche, juega con las estrellas. Tiene dos o tres en el bolsillo. Proyectan luz cada vez que su corazón se llena de sombras.



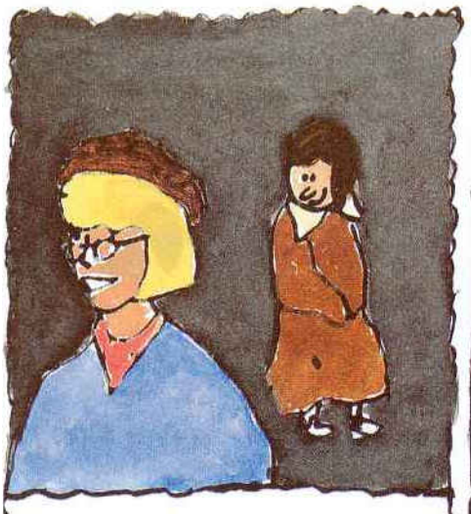
Sólo las estrellas comprenden el silencio de los niños.



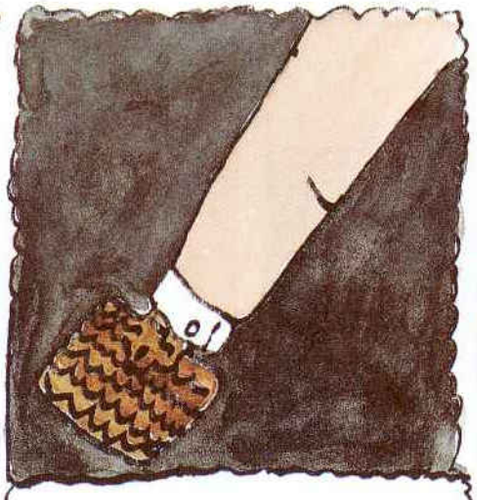
En su universo hay hermosas damas friolentas que se cubren con pieles de animales muertos,



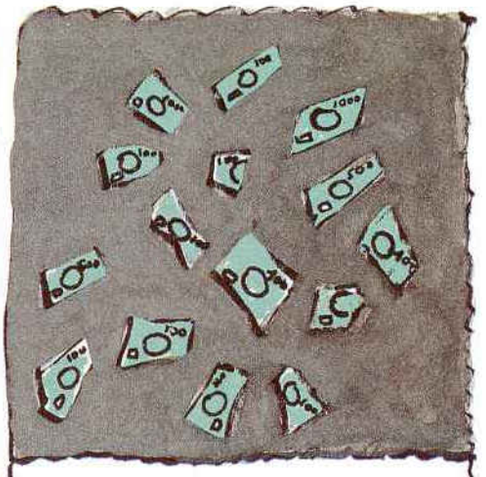
altos señores con automóviles más largos que las avenidas,



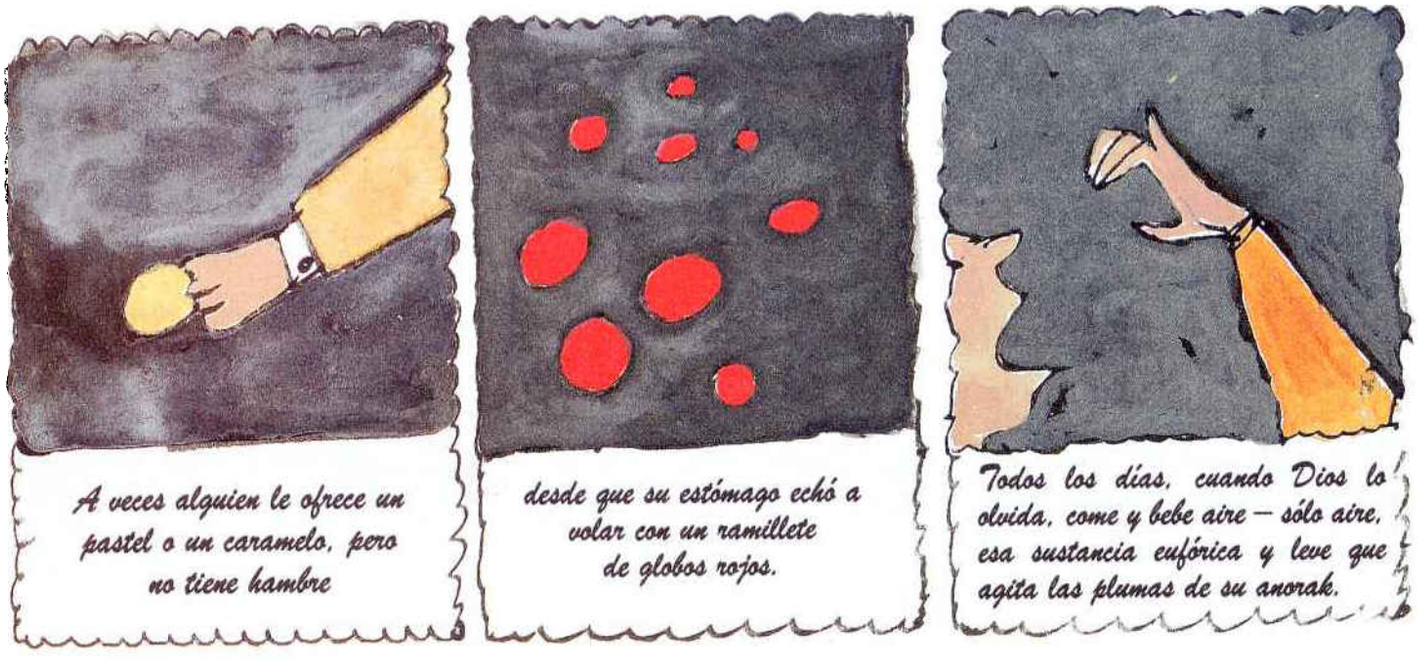
niñas con sonrisas que uno quisiera robar,



ancianos avaros con las manos siempre cerradas,



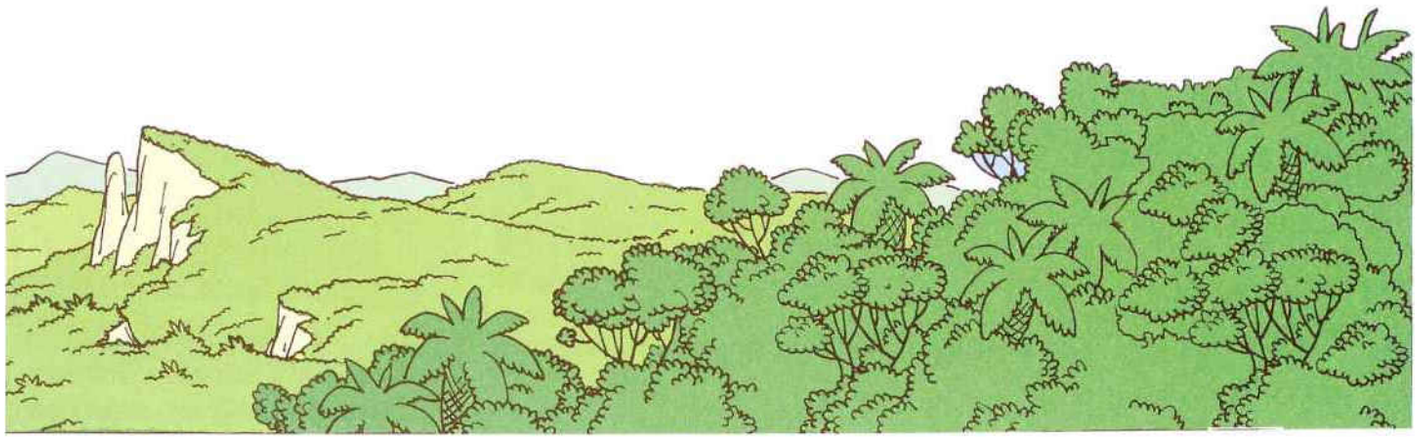
y hojas secas que se transforman en billetes.







Elisa Point y F. Ventigo

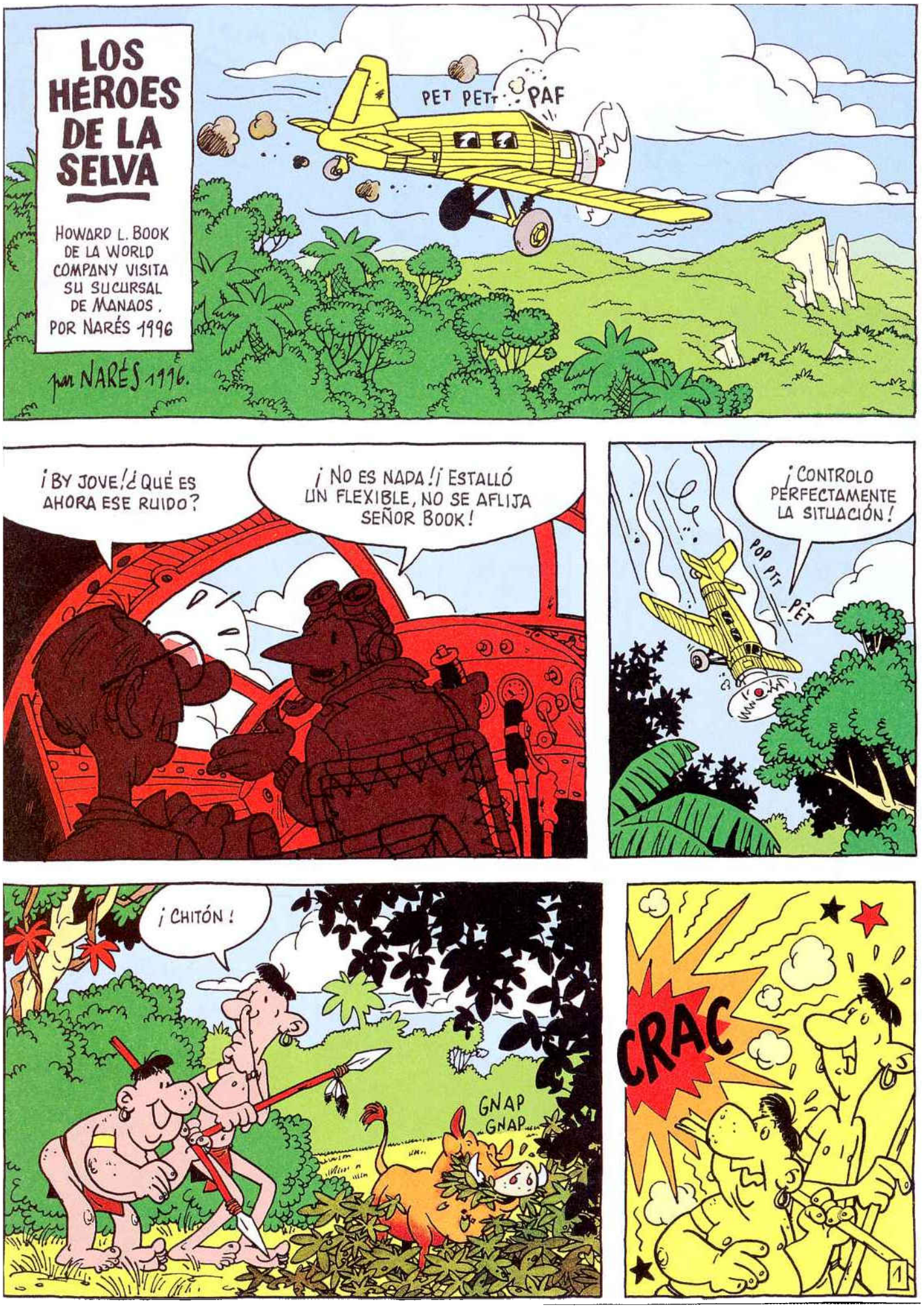


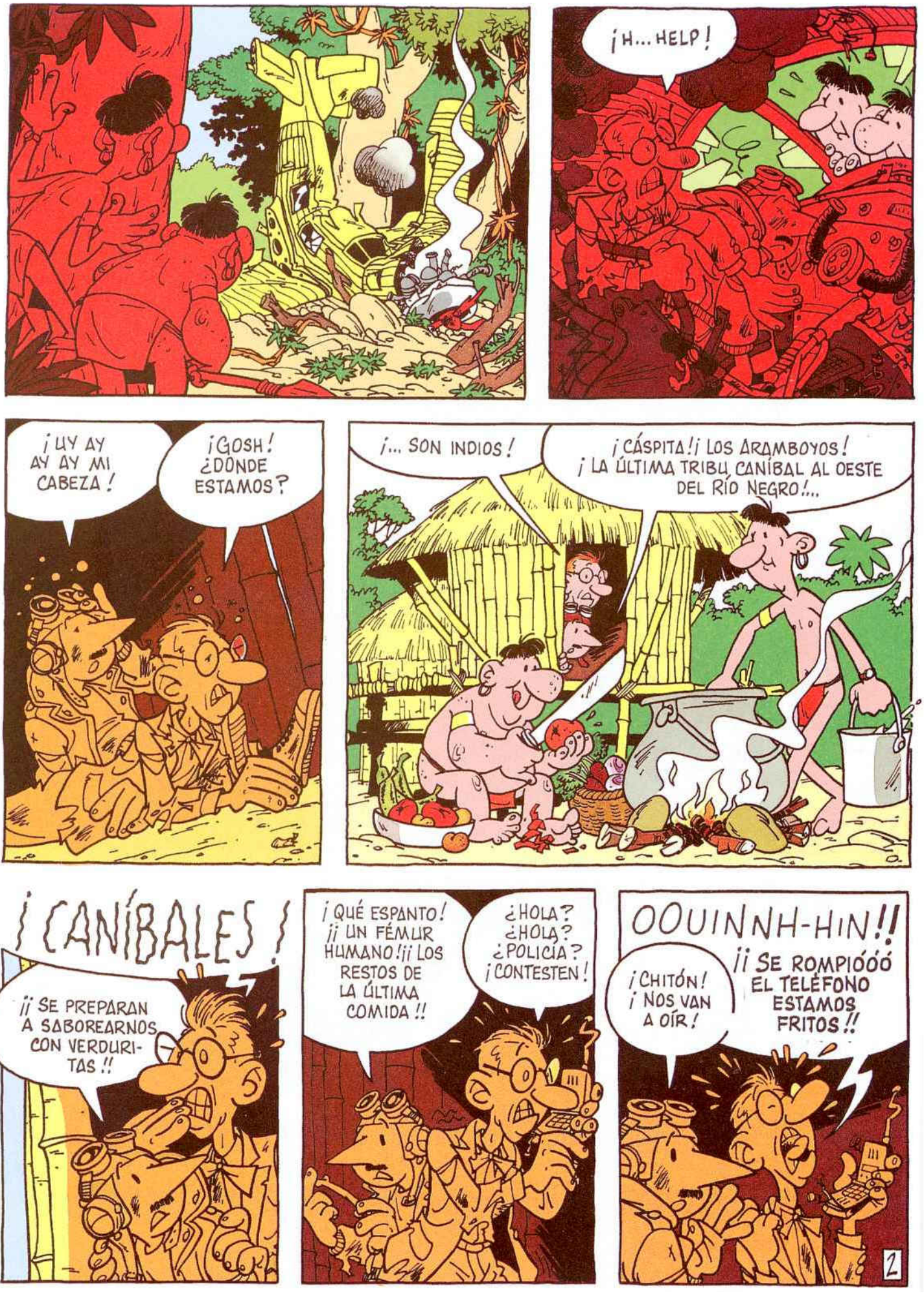
"SI SEGUIMOS PRODUCIENDO CALOR,
LANZAREMOS A LA ATMÓSFERA
CADA VEZ MÁS GAS CARBÓNICO.
Y ESE GAS, A SU VEZ, SEGUIRÁ ELEVANDO
LA TEMPERATURA TERRESTRE.

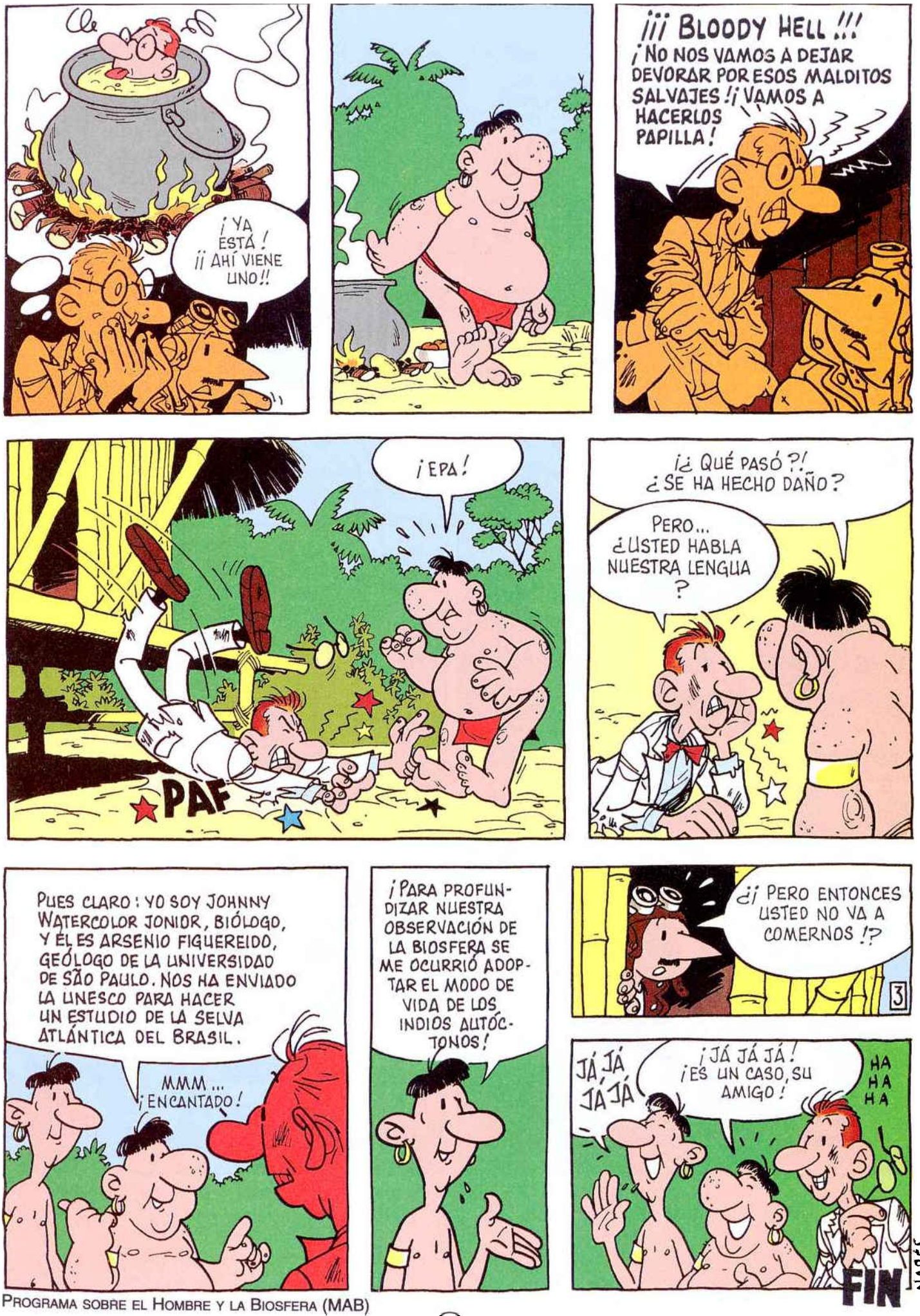
HASTA QUE ESA TEMPERATURA
TERMINE POR LLEGAR AL UMBRAL FATAL
—EL QUE NO PERMITE LA REPRODUCCIÓN DE LA VIDA.

SÍ, SE TRATA DE UNA LUCHA POR NUESTRA SUPERVIVENCIA."

HUBERT REEVES (CANADÁ)
ASTROFÍSICO
EL CORREO DE LA UNESCO, ENERO DE 1993

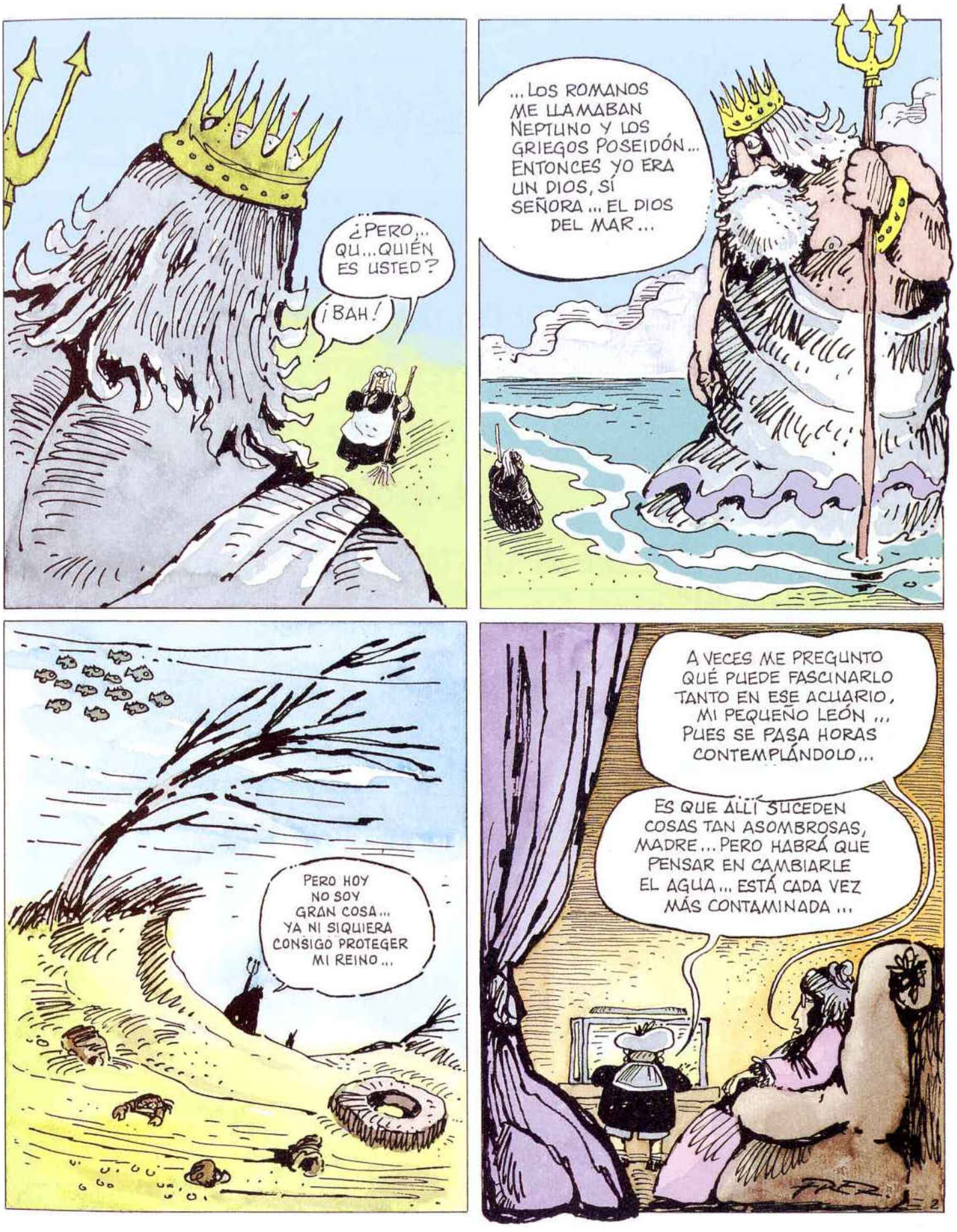

LOS HÉROES DE LA SELVA
HOWARD L. BOOK DE LA WORLD COMPANY VISITA SU SUCURSAL DE MANAOS. POR NARÉS 1996
par NARÉS 1996.
PET PET PAF
¡BY JOVE! ¿QUÉ ES AHORA ESE RUIDO?
¡NO ES NADA! ¡ESTALLÓ UN FLEXIBLE, NO SE AFLIJA SEÑOR BOOK!
¡CONTROLO PERFECTAMENTE LA SITUACIÓN!
POP PTT PÈT
¡CHITÓN!
GNAP GNAP
CRAC


¡H... HELP!
¡UY AY AY AY MI CABEZA!
¡GOSH! ¿DÓNDE ESTAMOS?
¡... SON INDIOS!
¡CÁSPITA! ¡LOS ARAMBOYOS! ¡LA ÚLTIMA TRIBU CANÍBAL AL OESTE DEL RÍO NEGRO!...
¡CANÍBALES!
¡¡SE PREPARAN A SABOREARNOS CON VERDURITAS!!
¡QUÉ ESPANTO! ¡¡UN FÉMUR HUMANO!¡¡LOS RESTOS DE LA ÚLTIMA COMIDA!!
¿HOLA? ¿HOLA? ¿POLICÍA? ¡CONTESTEN!
OOUINNH-HIN!!
¡CHITÓN! ¡NOS VAN A OÍR!
¡¡SE ROMPIÓÓÓ EL TELÉFONO ESTAMOS FRITOS!!
2

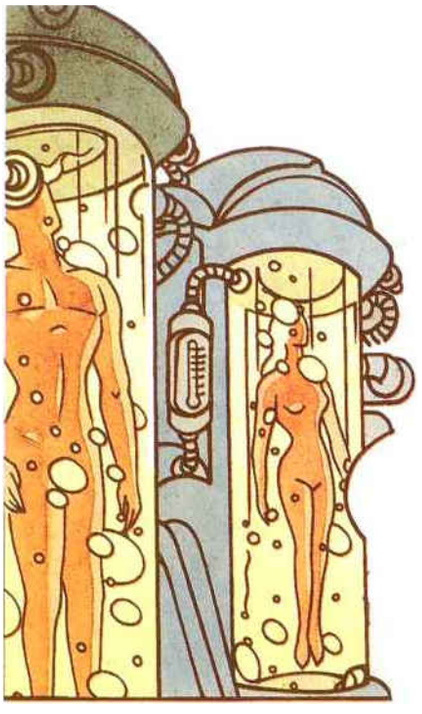


PROGRAMA SOBRE EL HOMBRE Y LA BIOSFERA (MAB)


¿NO LE PARECE QUE YA HAY BASTANTES PORQUERÍAS BAJO EL MAR SEÑORA?
¡NO HAGA COMO SI NADA!
?!
1



INVESTIGACIÓN MUNDIAL DE LA CONTAMINACIÓN EN EL MEDIO MARINO (GIPME)



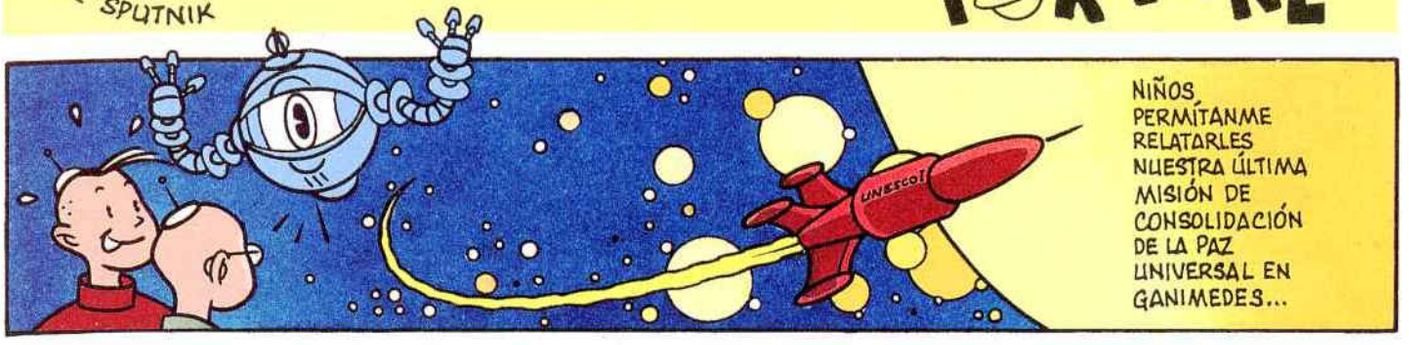
"PIENSO QUE ES NECESARIO DICTAR
LEYES QUE ESTABLEZCAN
EL CARÁCTER CONFIDENCIAL
DE LA INFORMACIÓN GENÉTICA.
NO ME GUSTARÍA QUE CUALQUIER PERSONA
PUDIERA METER LAS NARICES EN MI ADN.
Y NO DEBERÍA EXIGIRSE A NADIE QUE
MUESTRE SU ADN
PARA OBTENER UN EMPLEO."

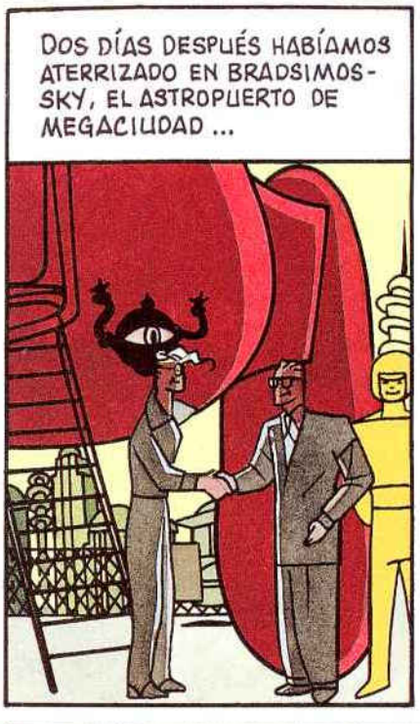
JAMES D. WATSON (ESTADOS UNIDOS)
GENÉTICO Y BIOQUÍMICO
EL CORREO DE LA UNESCO, OCTUBRE DE 1993

UNA MISIÓN DE LONE FORTUNE

Delius

STARRING ROYAL SPUTNIK














... Y PARA MEGACIUDAD ES UN GRAN HONOR RECIBIR AL Sr. FORTUNE, MIEMBRO EMINENTE DE LA UNESCO...
NOS INVITARON A UNA RECEPCIÓN MUY SIMPÁTICA (DIFUNDIDA POR MUNDOVISIÓN EN CANAL SIETE) ...

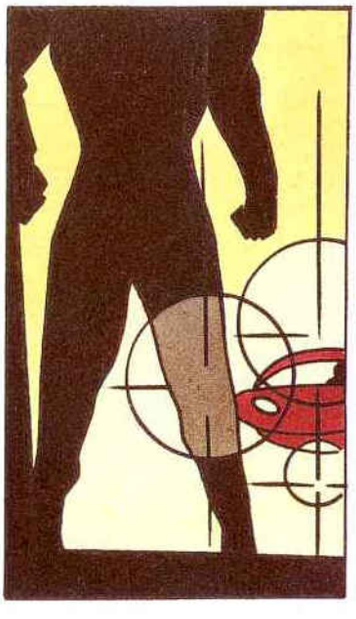

PERMÍTAME PRESENTARLE AL PROFESOR BRÖDJ, BRILLANTE ASESOR CIENTÍFICO...


¿CONOCE USTED LA GENÉTICA Sr. FORTUNE?
...¡ES EL FUTURO DEL MUNDO MODERNO! ¡TENEMOS PROYECTOS GRANDIOSOS PARA NUESTROS CONCIUDADANOS!...

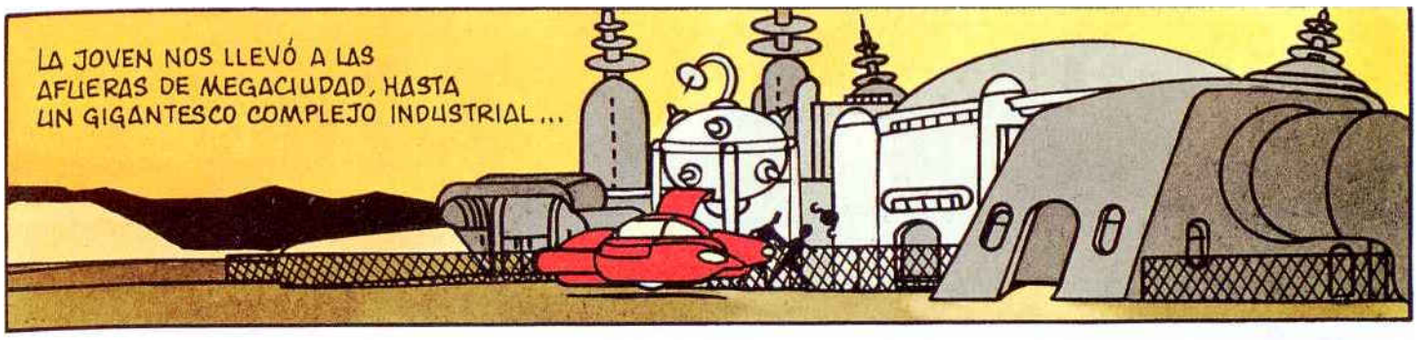

LA VELADA ESTABA EN SU APOGEO CUANDO SE ME ACERCÓ UNA DESCONOCIDA...

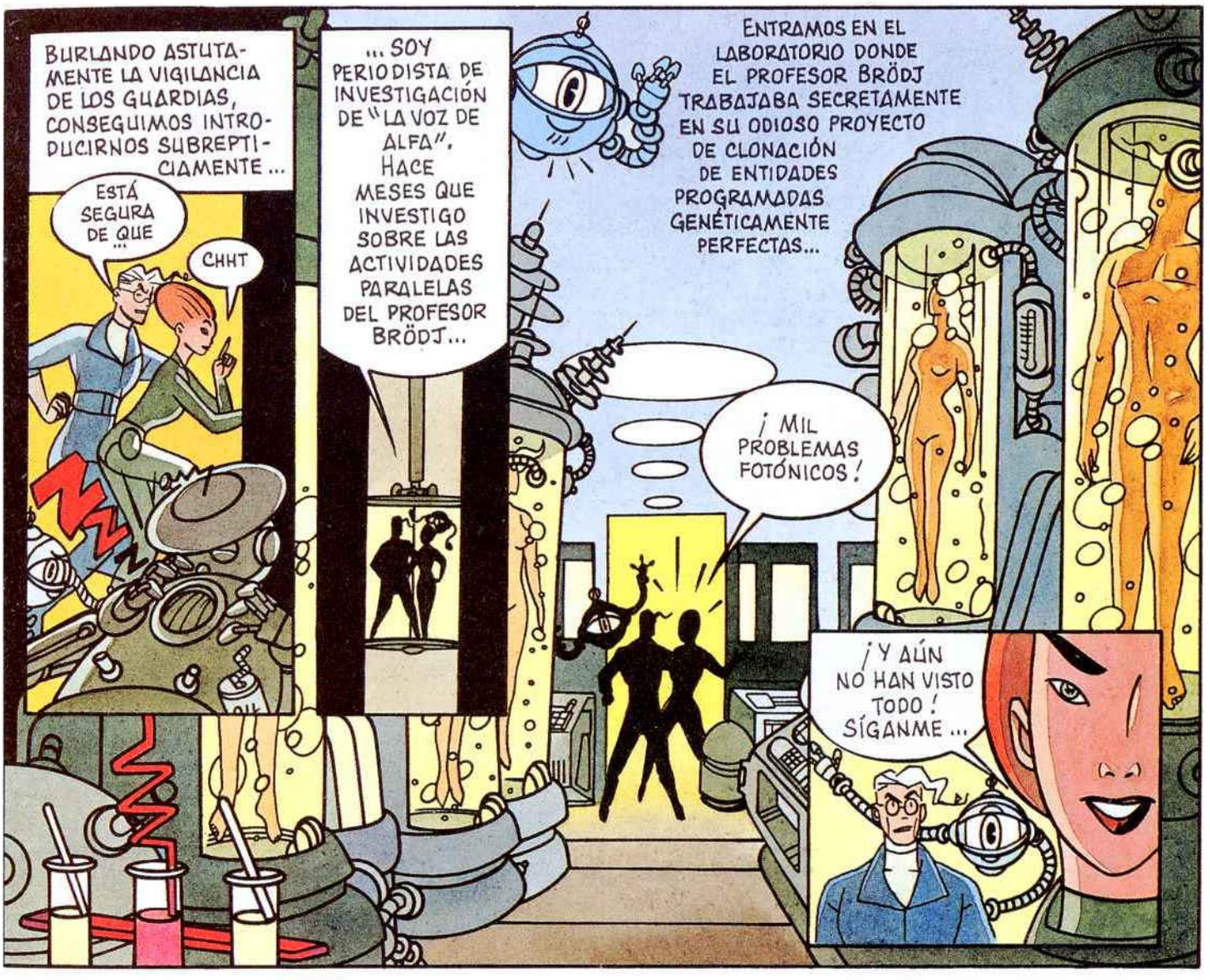

¿SR. FORTUNE?
LA CITA ES ESTA NOCHE A LAS 22H FRENTE AL ASTROPUERTO ...


INTRIGADOS, DECIDIMOS ACUDIR A LA CITA A LA HORA CONVENIDA ...
CURIOSO... BAH, YA VEREMOS...
2




ME QUIERE EXPLI...
¡SUBA!
¿A DÓNDE VAMOS?


LA JOVEN NOS LLEVÓ A LAS AFUERAS DE MEGACIUDAD, HASTA UN GIGANTESCO COMPLEJO INDUSTRIAL...


BURLANDO ASTUTAMENTE LA VIGILANCIA DE LOS GUARDIAS, CONSEGUIMOS INTRODUCIRNOS SUBREPTICIAMENTE...
ESTÁ SEGURA DE QUE...
CHHT
...SOY PERIODISTA DE INVESTIGACIÓN DE "LA VOZ DE ALFA". HACE MESES QUE INVESTIGO SOBRE LAS ACTIVIDADES PARALELAS DEL PROFESOR BRÖDJ...
ENTRAMOS EN EL LABORATORIO DONDE EL PROFESOR BRÖDJ TRABAJABA SECRETAMENTE EN SU ODIOSO PROYECTO DE CLONACIÓN DE ENTIDADES PROGRAMADAS GENÉTICAMENTE PERFECTAS...
¡MIL PROBLEMAS FOTÓNICOS!
¡Y AÚN NO HAN VISTO TODO! SÍGANME...

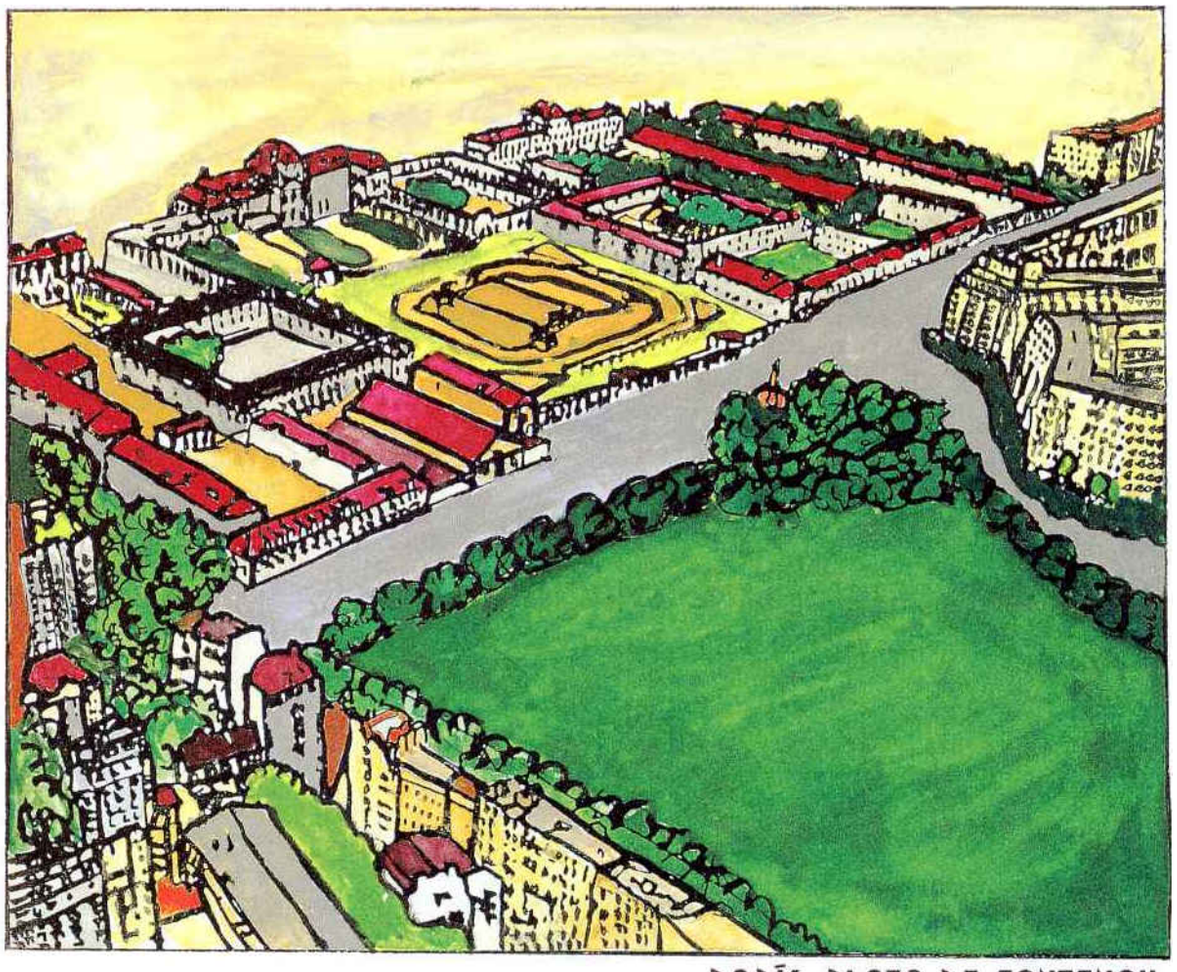

¡... JUZGUEN POR SI MISMOS!
¡POR LA LARGA COLA DEL COMETA!


TODAS LAS INFELICES VÍCTIMAS DEL HORRIBLE PROFESOR ESTABAN AHÍ- Y EN QUÉ ESTADO!- ENCERRADAS EN UN SÓRDIDO CALABOZO...
POR LA NEBULOSA DE ORIÓN...
¡AYÚDENNOS!
¡POR PIEDAD!
¡... VAMOS A SACARLOS ATODOS DE ESTE ASQUEROSO AGUJERO!
3


¡¡¡NO IRÁN A NINGUNA PARTE!!!
¡¡Y PARA EMPEZAR MANOS ARRIBA!!
¡PROFESOR! ¿CÓMO SE ATREVE A QUEBRANTAR LOS DERECHOS FUNDAMENTALES DE LA PERSONA HUMANA?
¡CÁLLENSE! ¡IGNORANTES! Y MÁS BIEN SALUDEN LA VANGUARDIA DE UN NUEVO MUNDO!...
¡...GRACIAS A MIS INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS REVOLUCIONARIAS, PODREMOS CREAR GENÉTICAMENTE SUPERSOLDADOS, SUPERMOTIVADOS Y SUPERCOMBATIVOS!
¡JÁ JÁ JÁ!
¡... ENTONCES LLEGARÉ A SER EL SUPER AMO DEL MUNDO!
¡... ERA MÁS DE LO QUE MIS CIRCUITOS FOTÓNICOS PODÍAN SOPORTAR! INTERVINE...
QU...
¡BIEN HECHO SPUTNIK!
¡UF! EL HORRIBLE BRÖDJ IBA A QUEDAR DEFINITIVAMENTE FUERA DE COMBATE...
GRR
4
¡ME VENGARÉ!
ASÍ ES NIÑOS, EN 2024 LA UNESCO SIGUE SIENDO LA GARANTÍA DE LA PAZ EN NUESTRO UNIVERSO
FIN

EL MUNDO SIN LA UNESCO

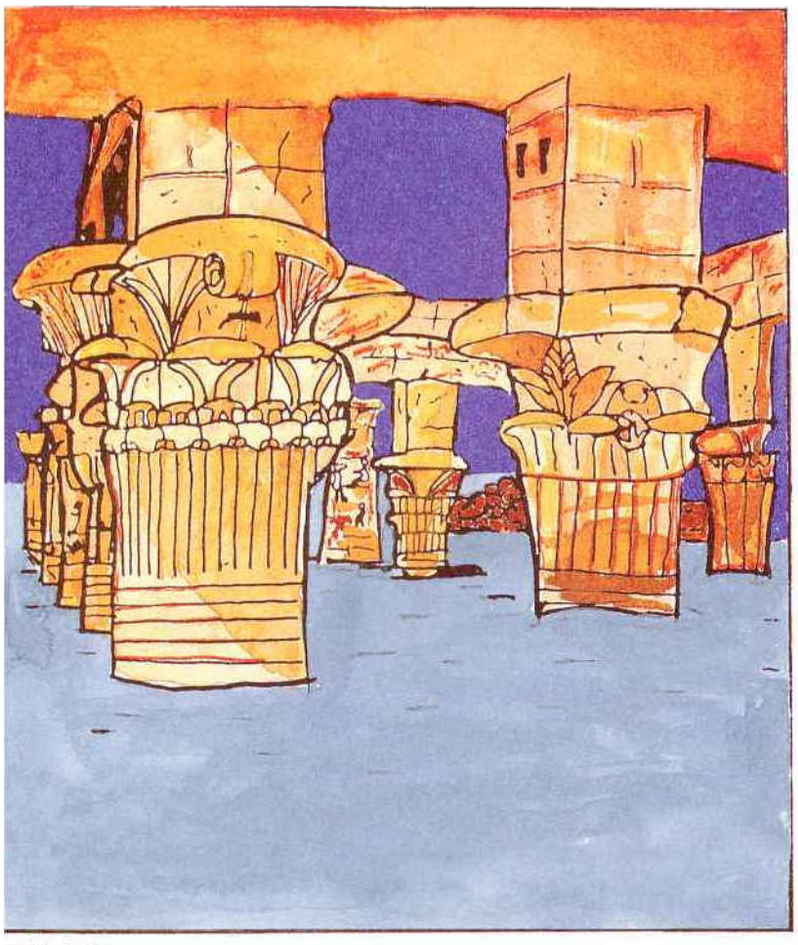
Vals



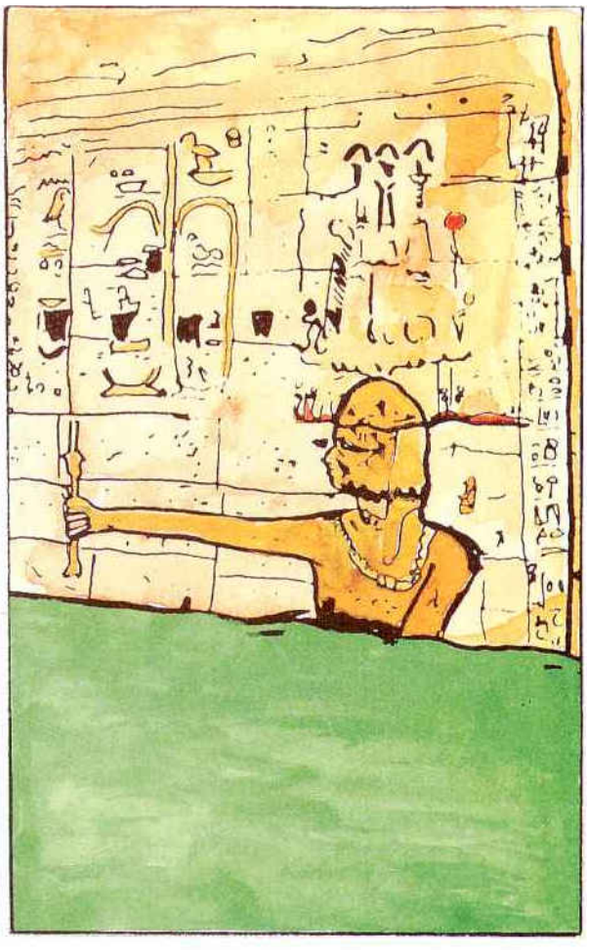
PARÍS, PLAZA DE FONTENOY

VENECIA

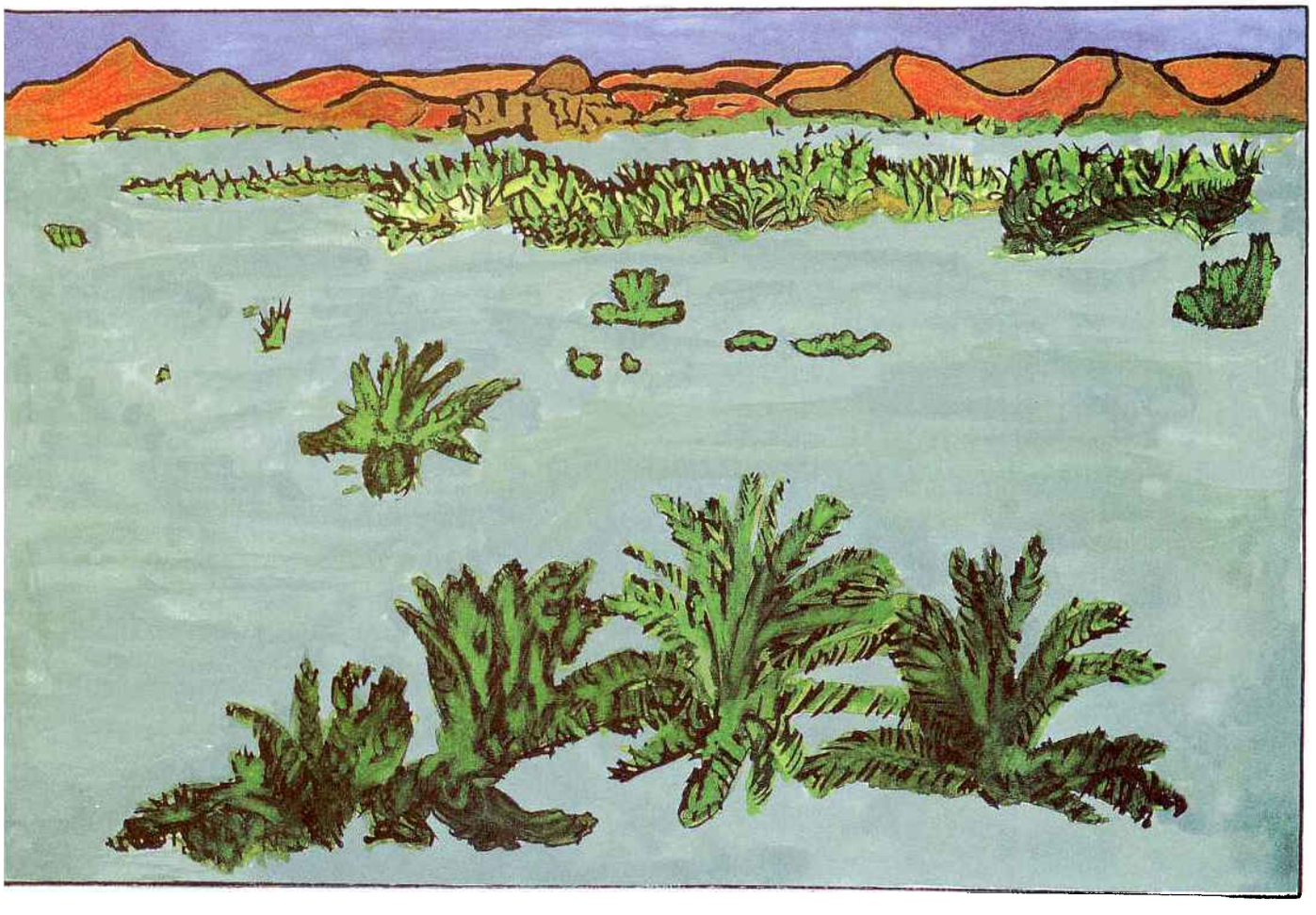




FILAE



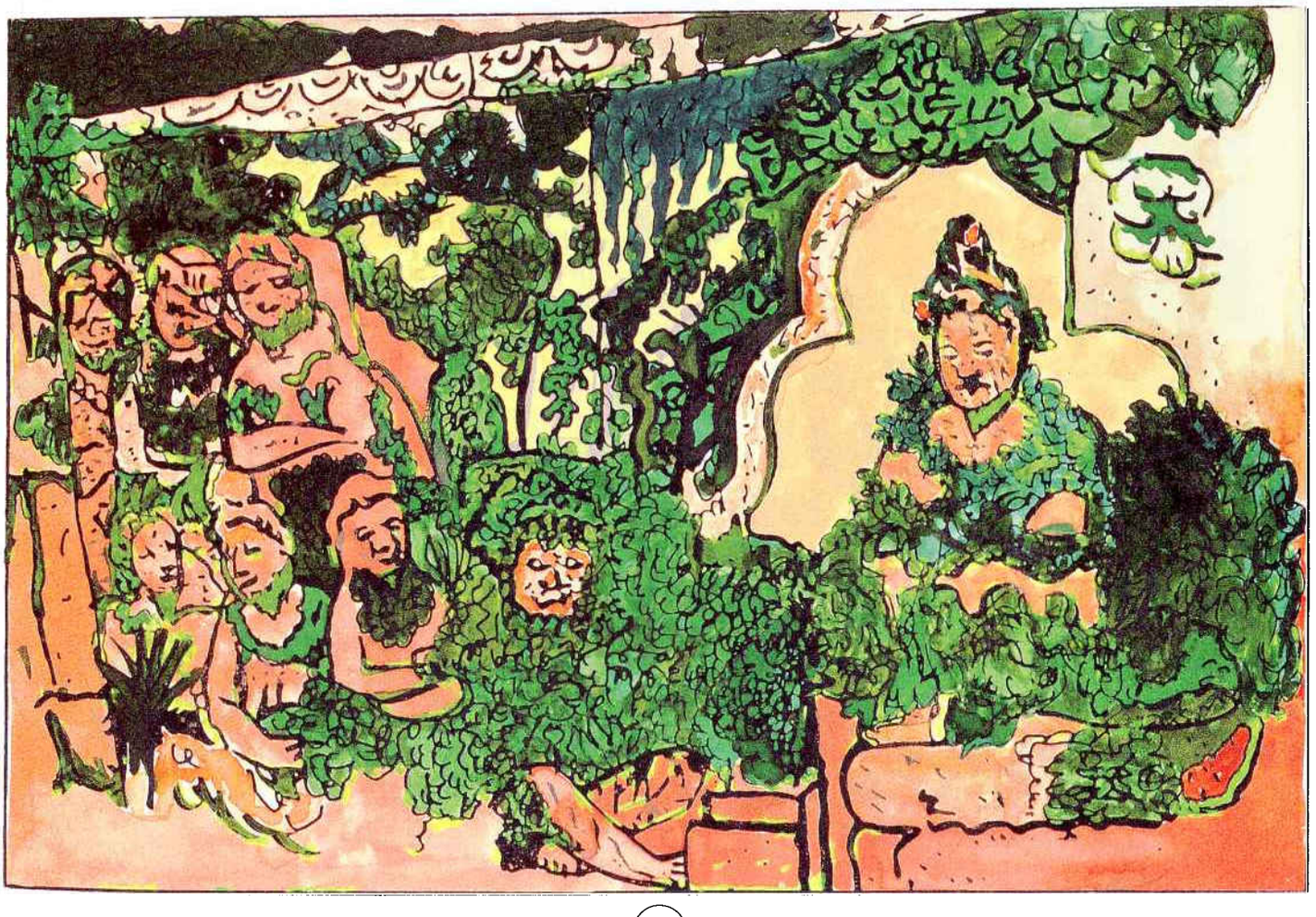
ABÚ SIMBEL

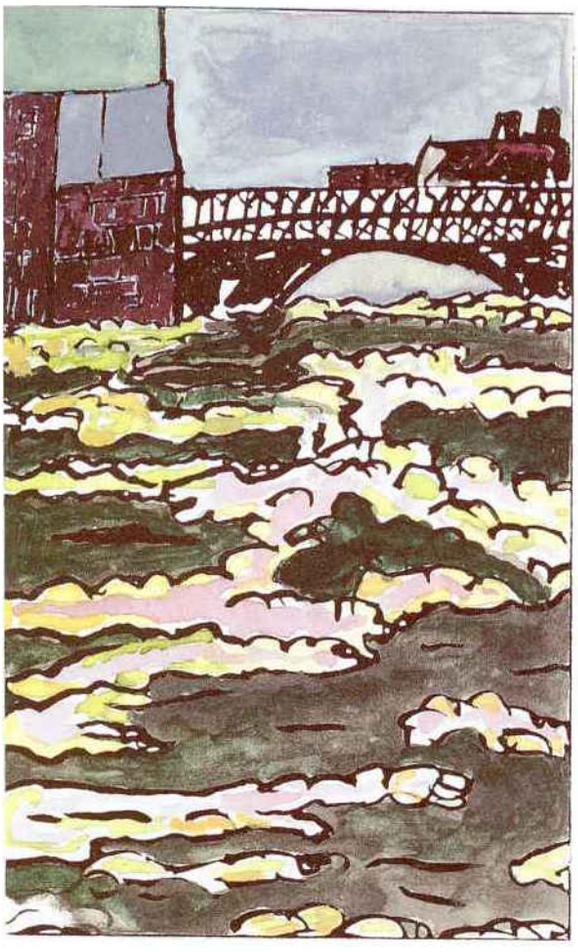


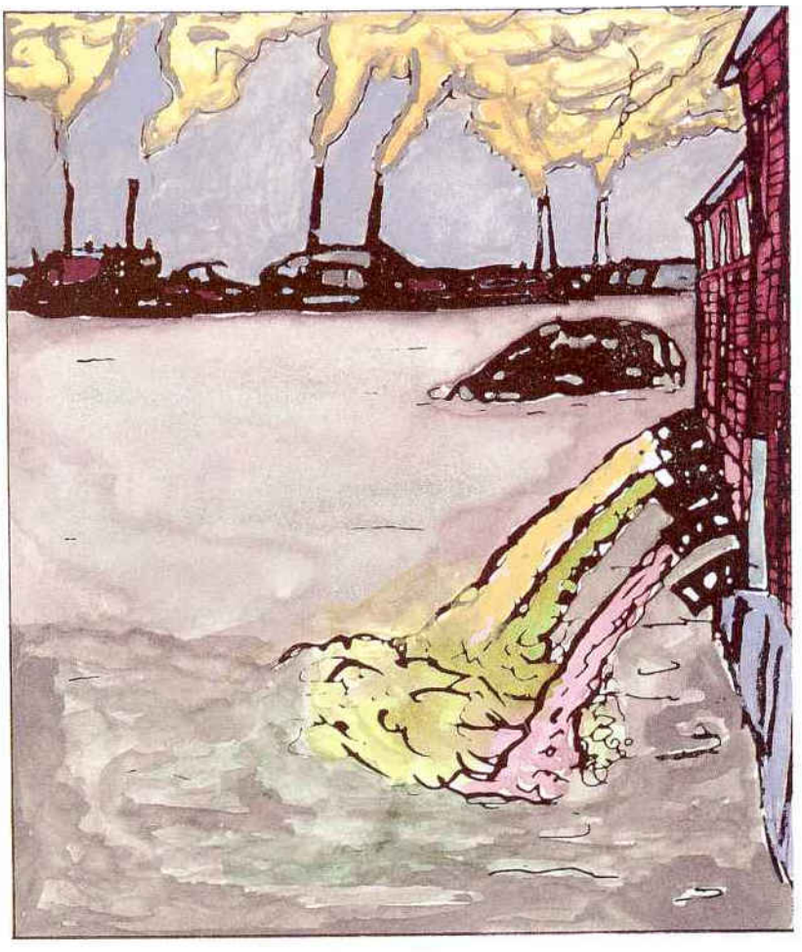


BOROBUDUR

ANGKOR





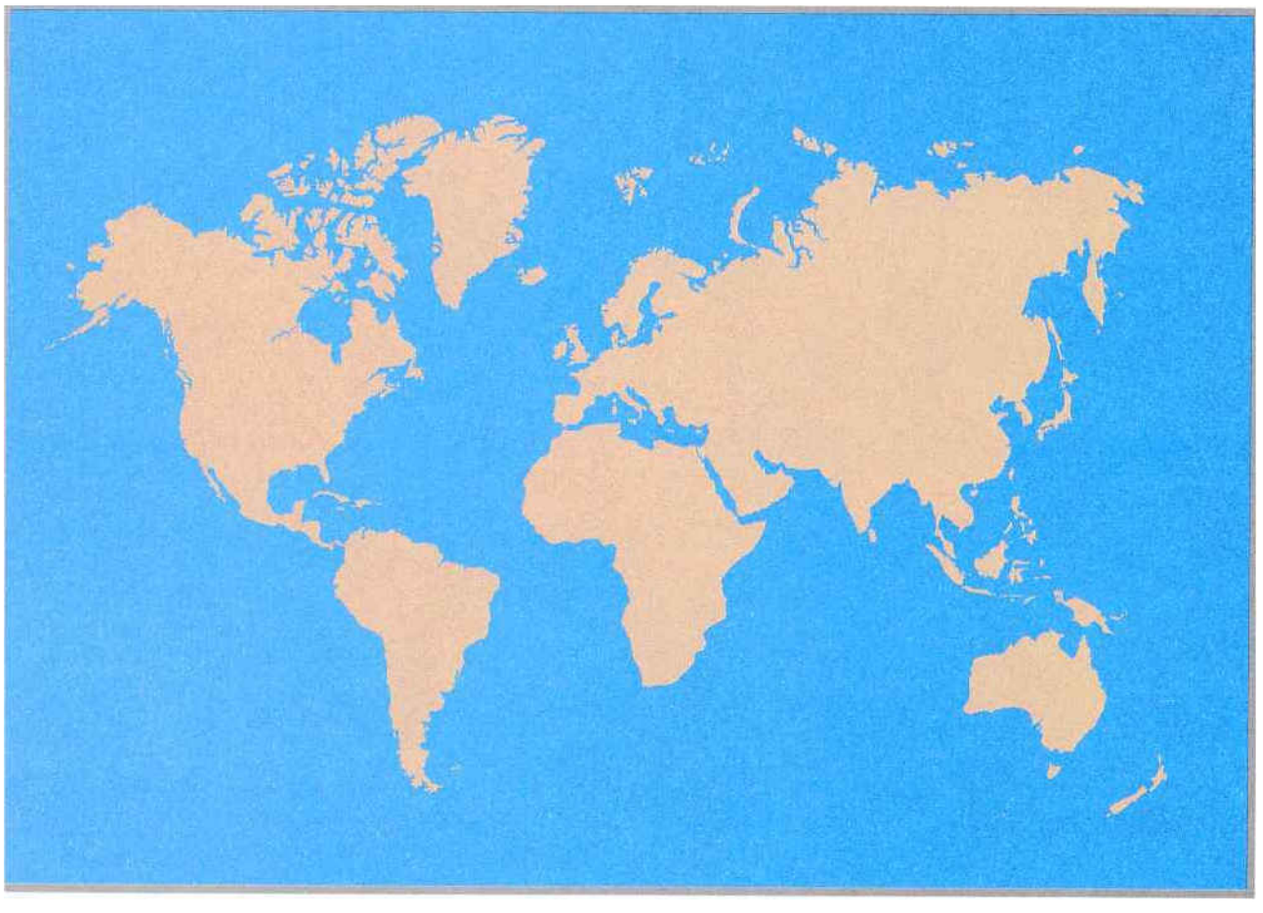


EN CASI TODAS PARTES DEL MUNDO



PATRIMONIO MUNDIAL

469 BIENES FIGURAN EN LA LISTA DEL PATRIMONIO MUNDIAL DE LA UNESCO :



350 SITIOS CULTURALES

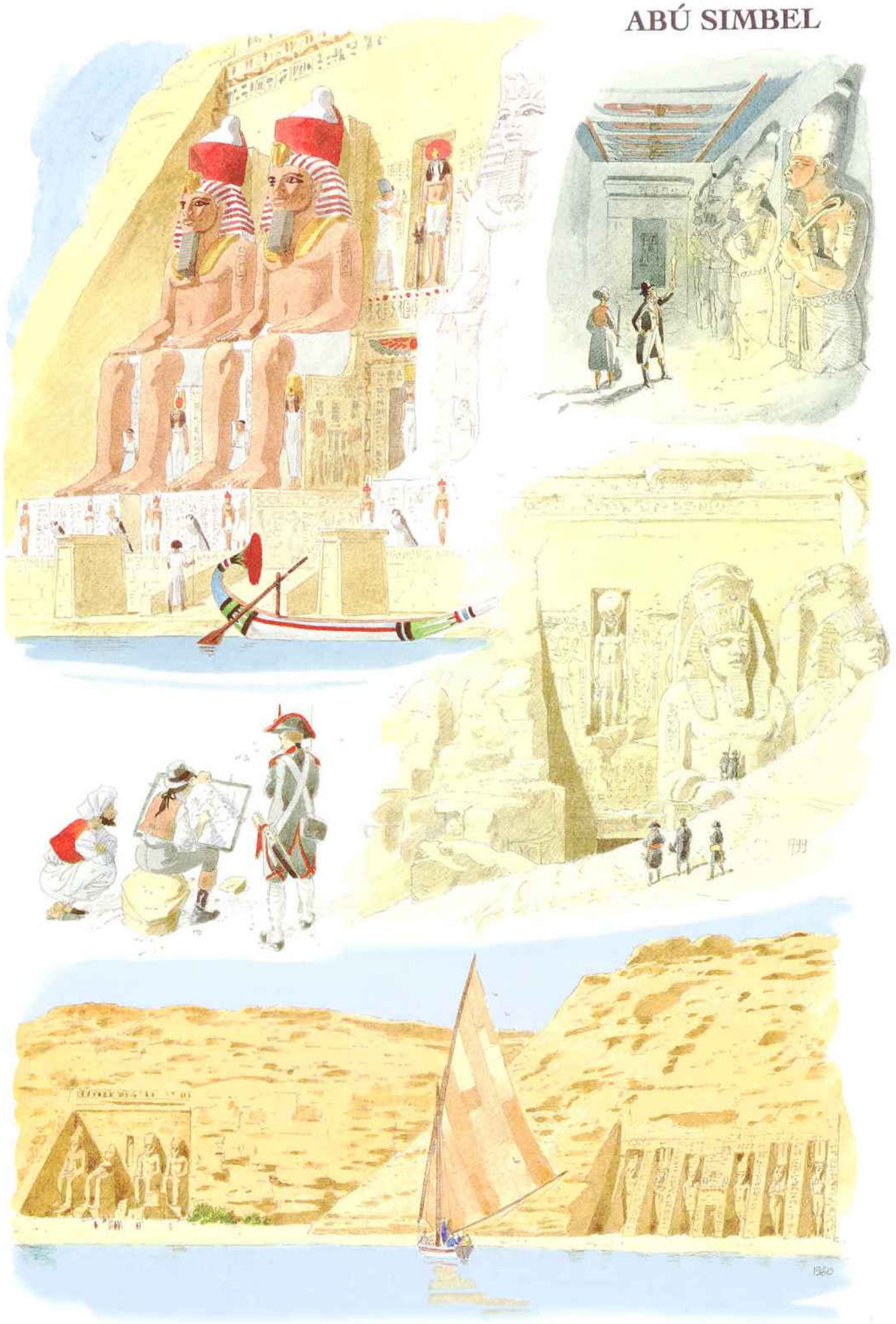
102 SITIOS NATURALES

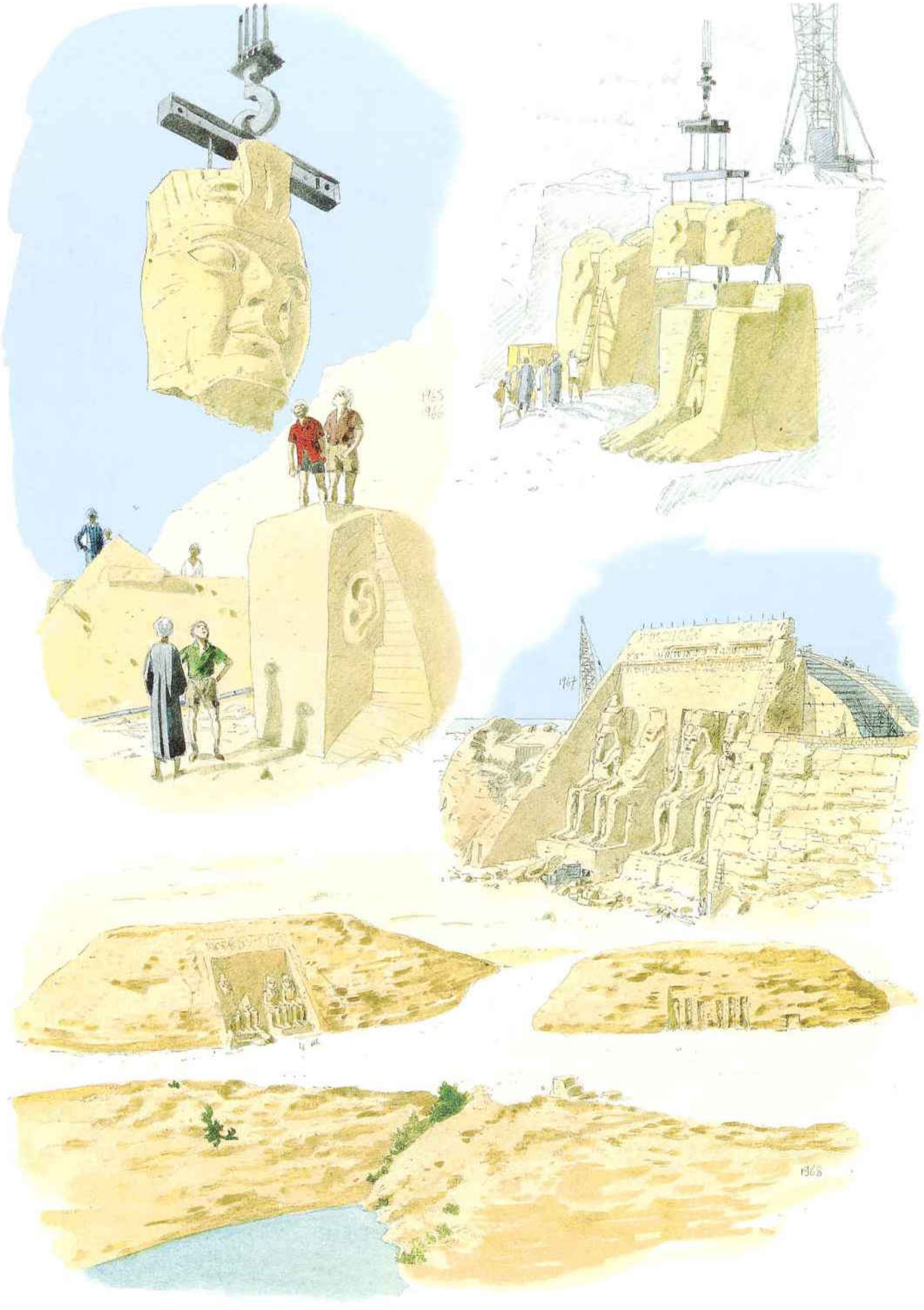
17 SITIOS MIXTOS

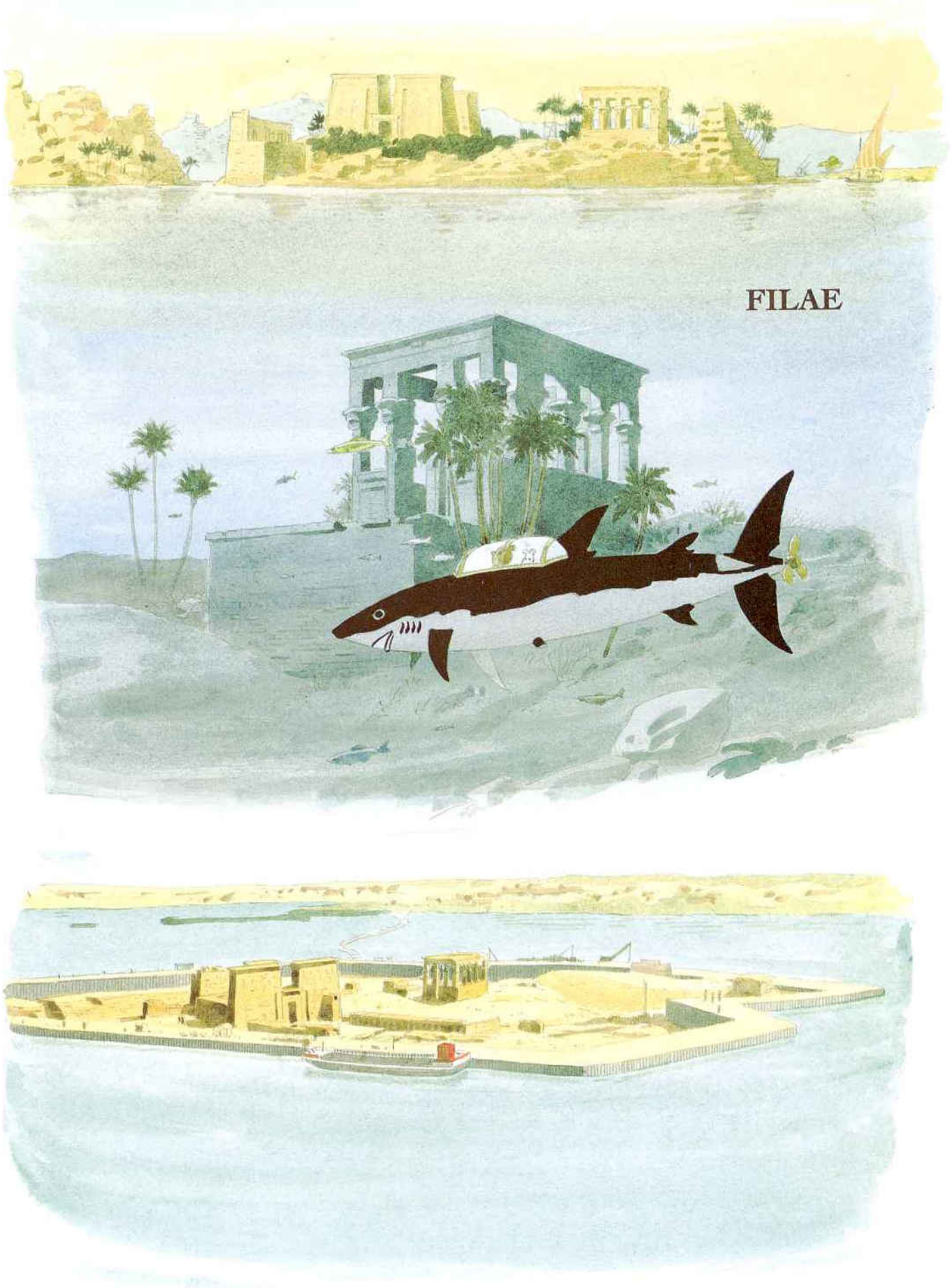
EN 104 ESTADOS

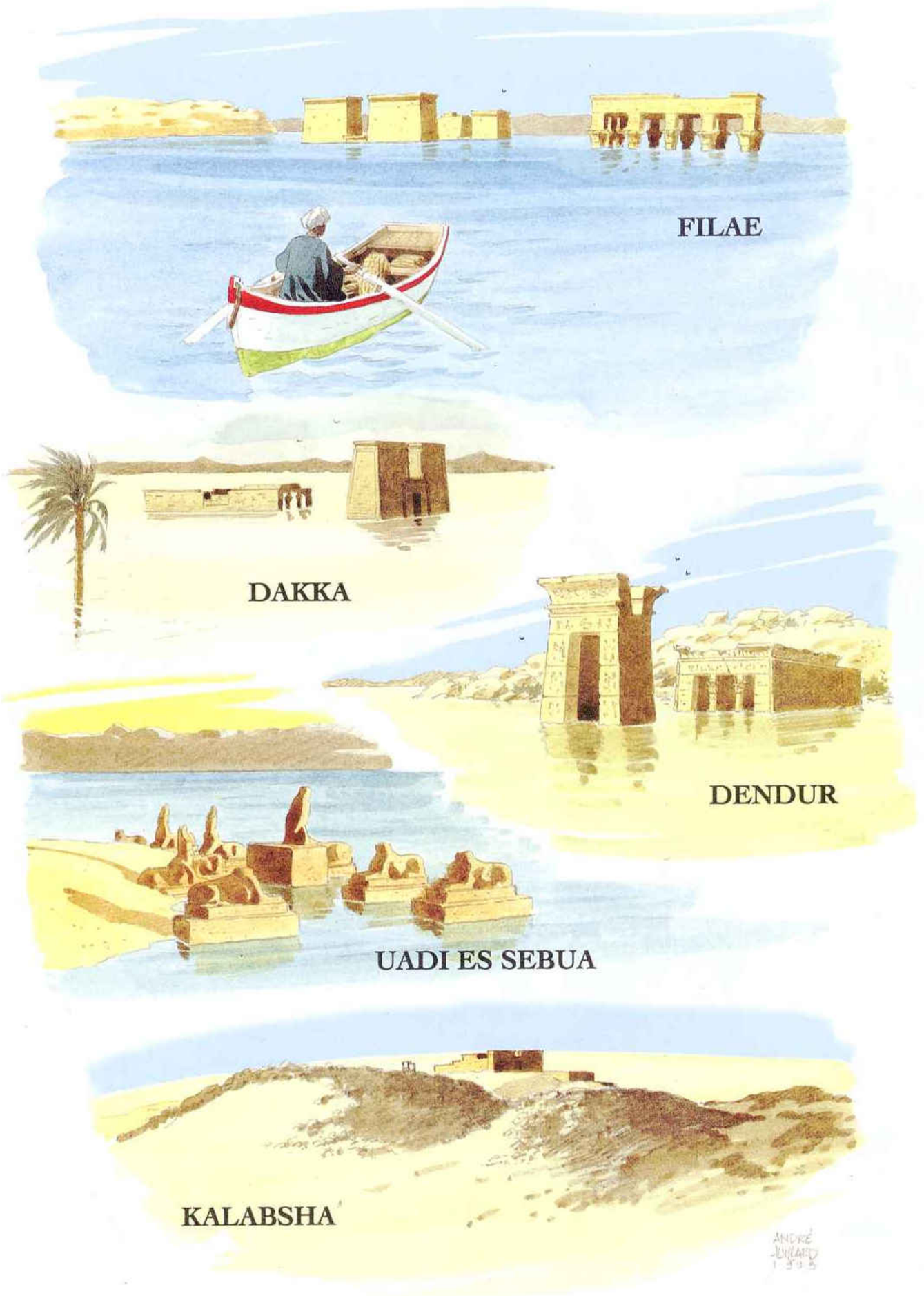
(JUNIO DE 1996)

ABÚ SIMBEL






FILAE

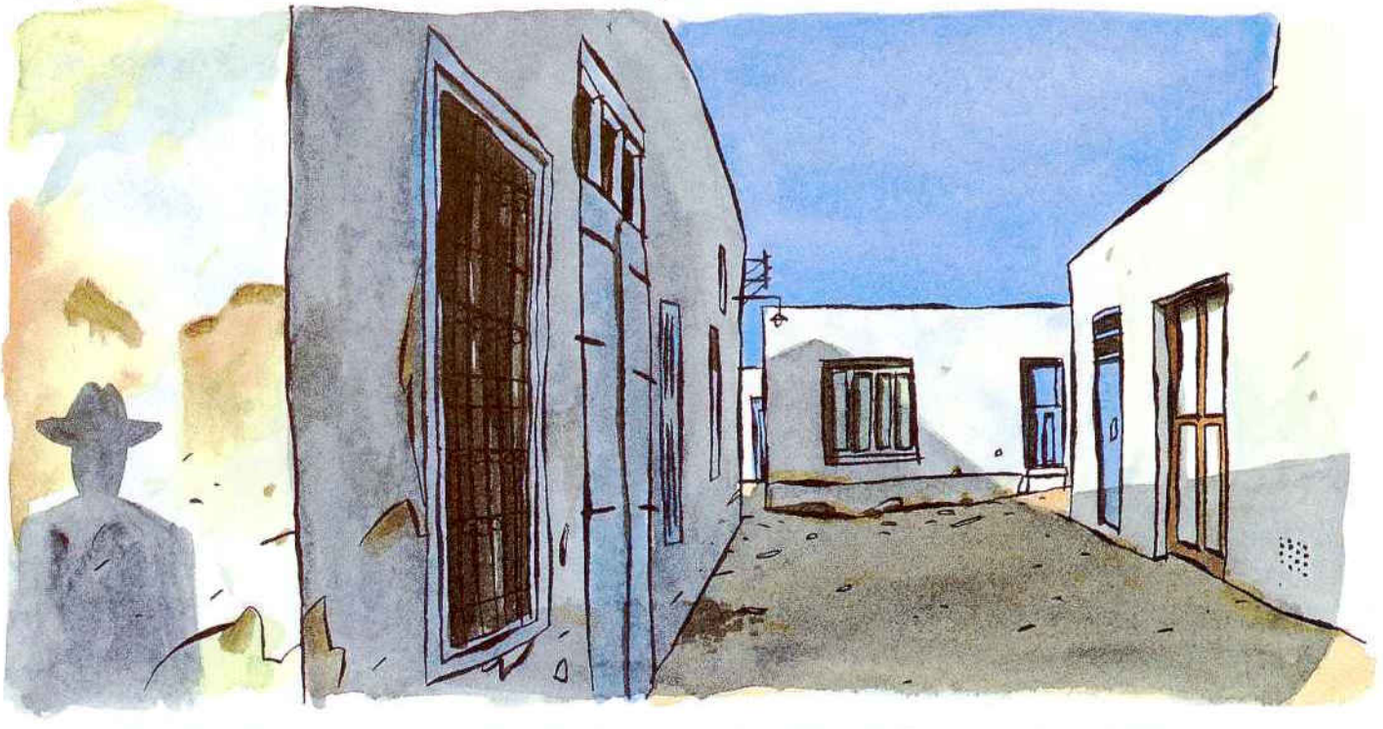

FILAE
DAKKA
DENDUR
UADI ES SEBUA
KALABSHA

VAGABUNDEOS PATRIMONIALES, por Loustal

Kairuán, en Túnez



Perdido en las callejuelas de la medina azul y blanca, examiné la pátina de los muros y las composiciones abstractas que formaban las grietas

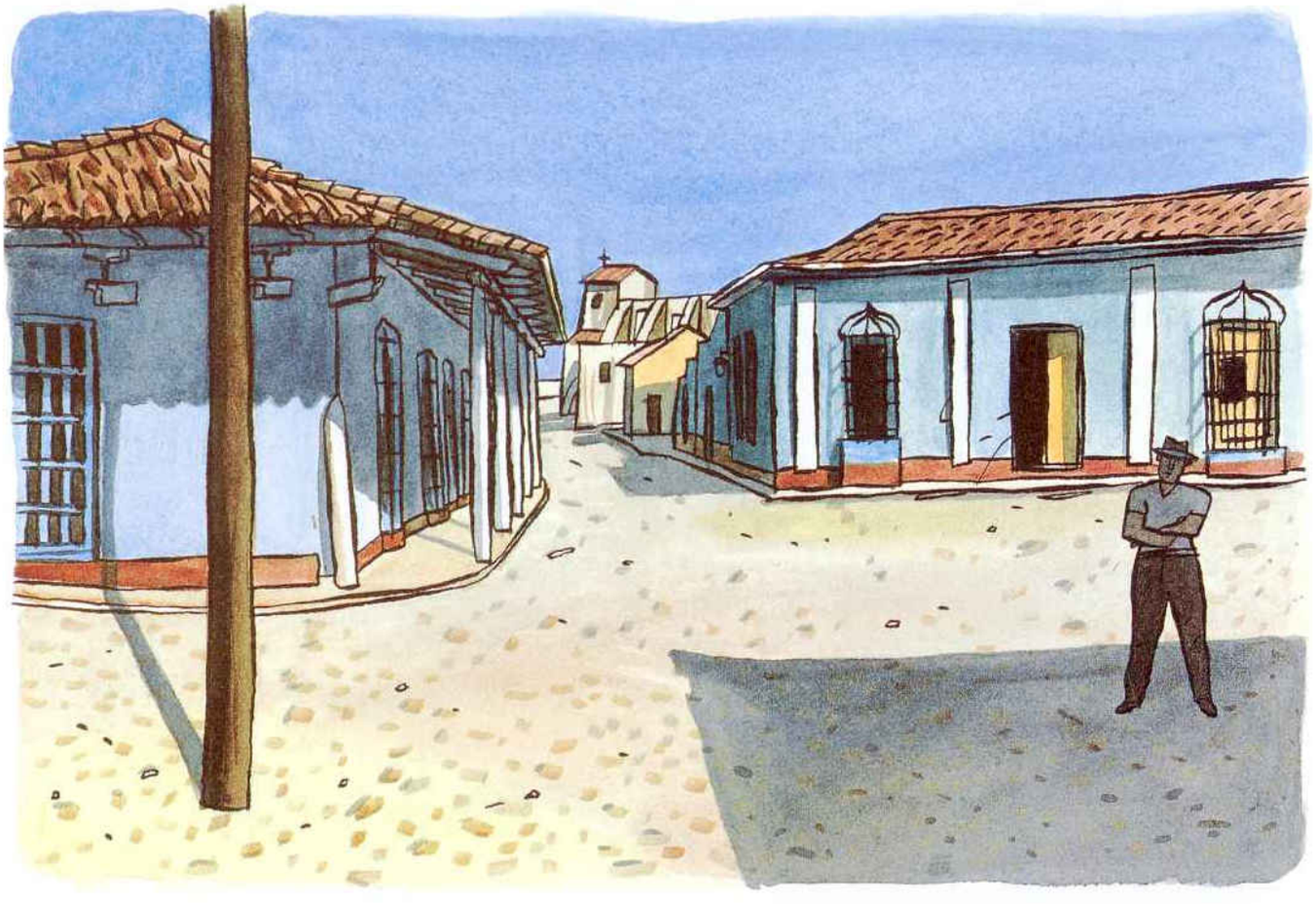


de las sucesivas napas de cal coloreadas en sutiles tonos de un azul verdoso.

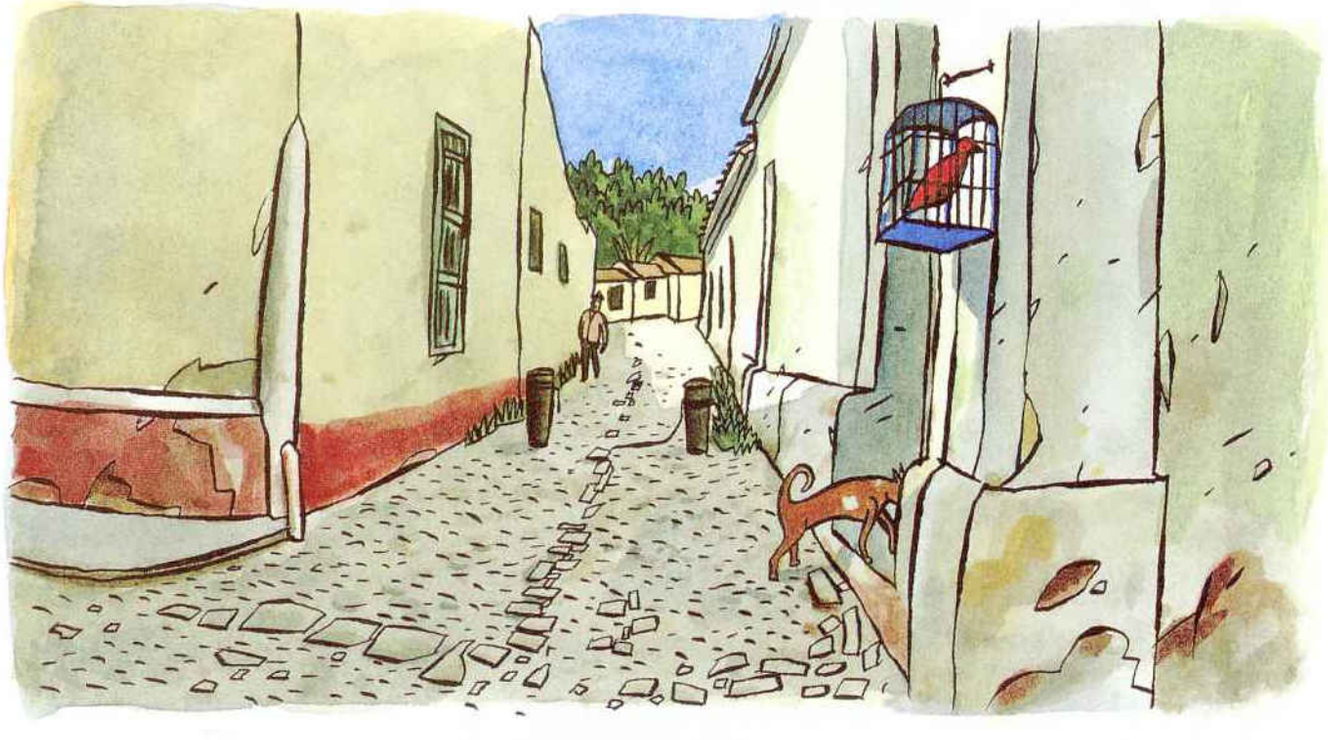


A la sombra de la mezquita, unos hombres me observaban silenciosamente.

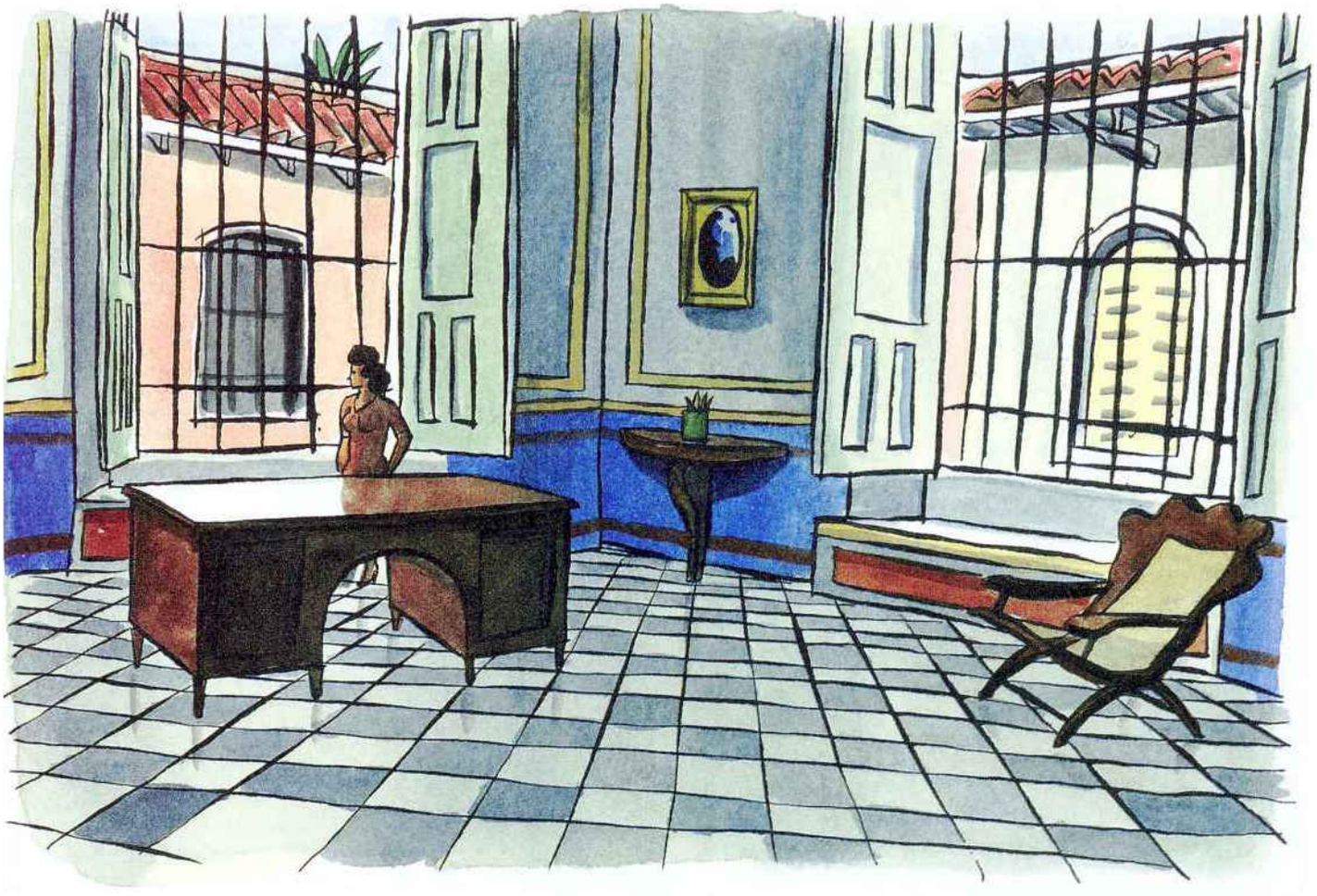
TRINIDAD, en CUBA



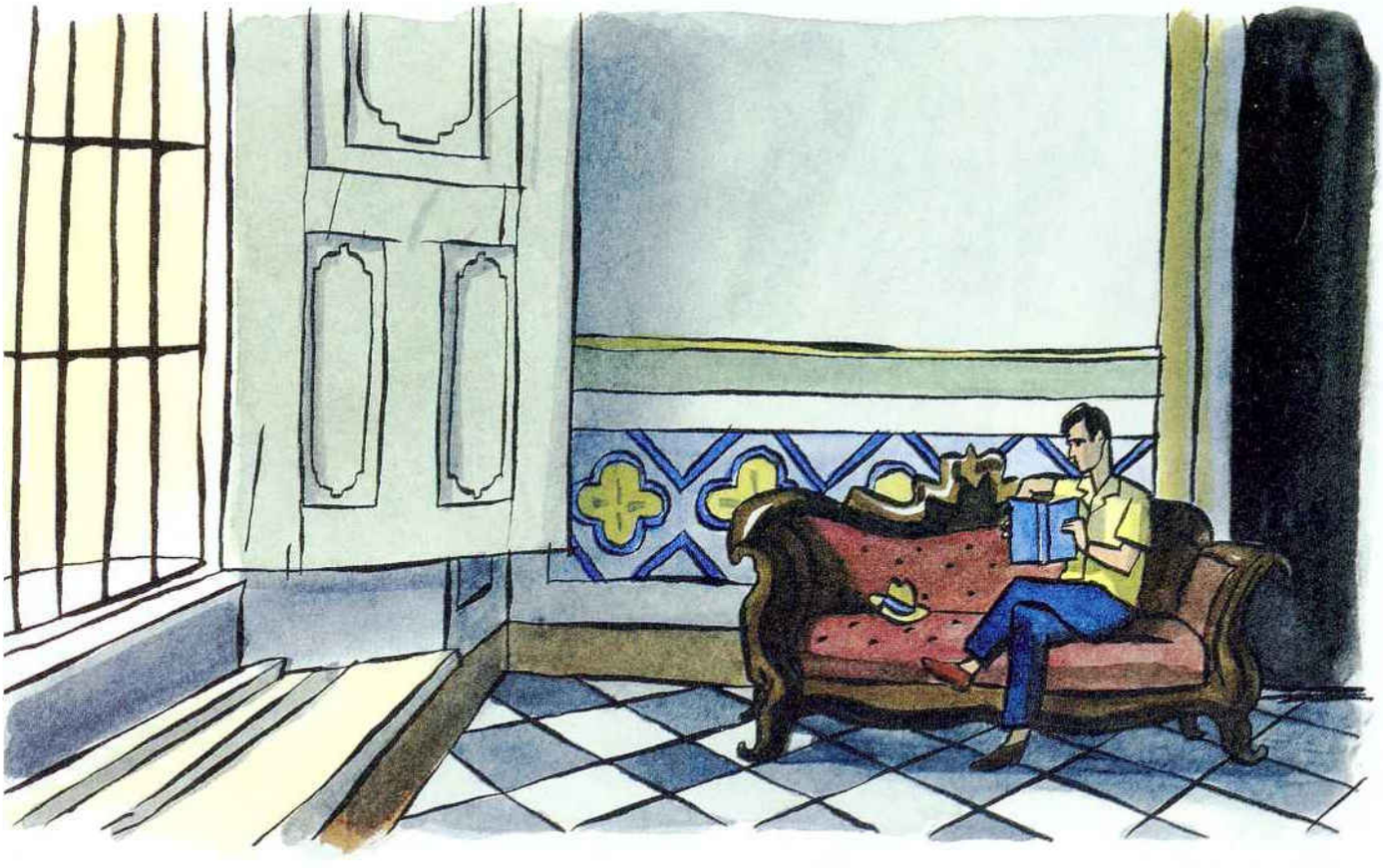
Trataba de imaginar la época en que las calles resonaban con el paso de los caballos de los



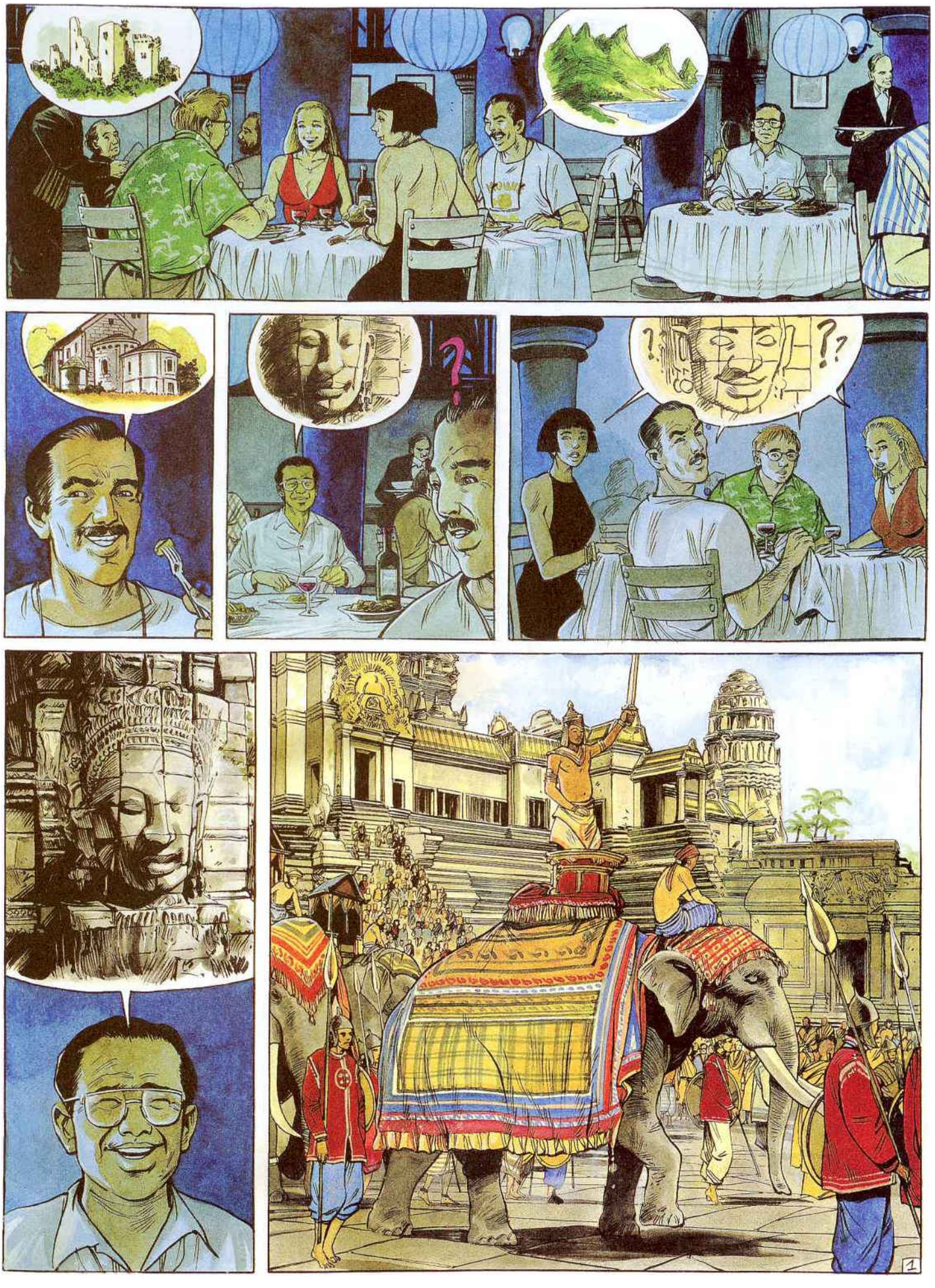
contrabandistas que hicieron la riqueza de la ciudad.

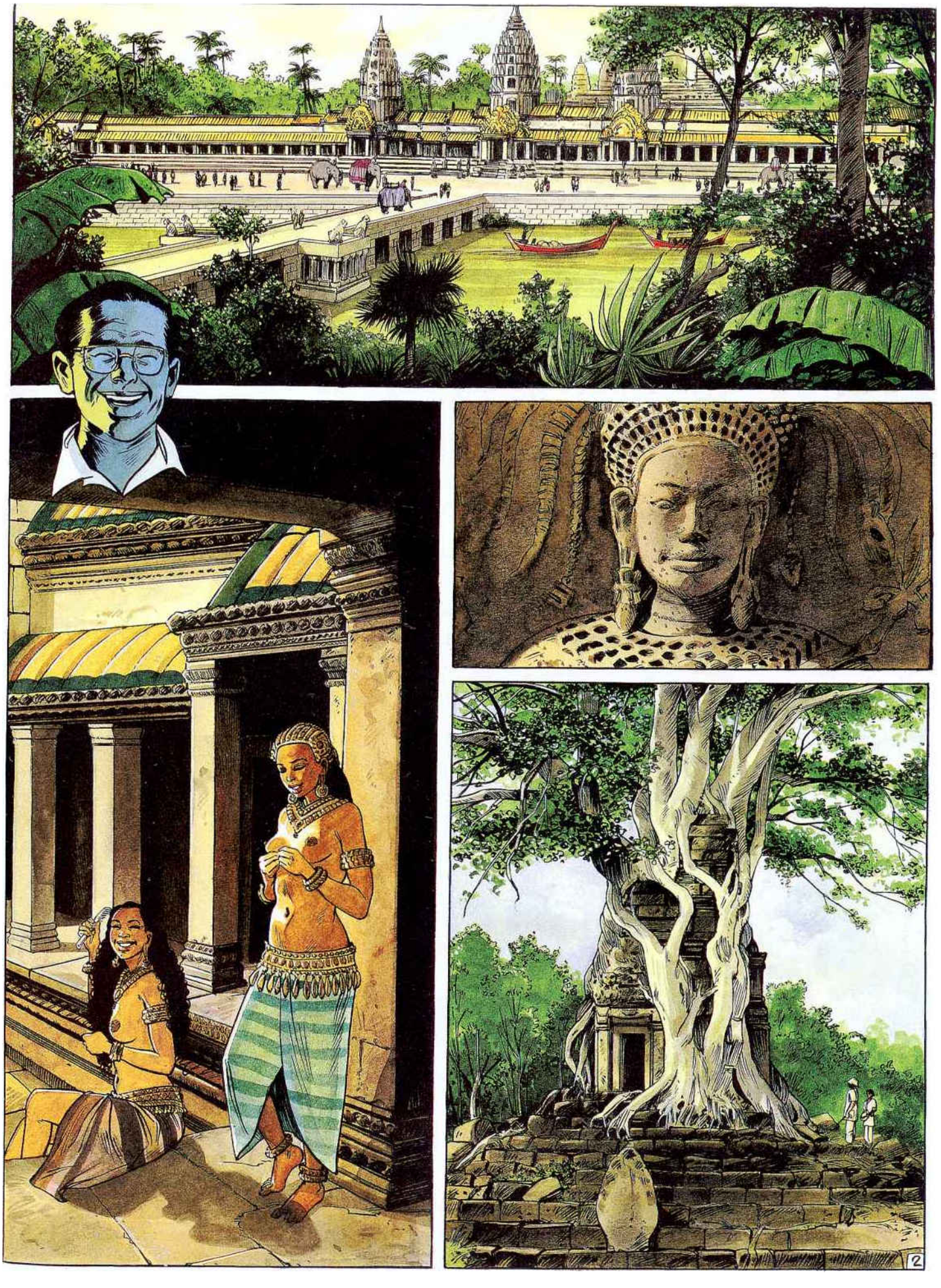


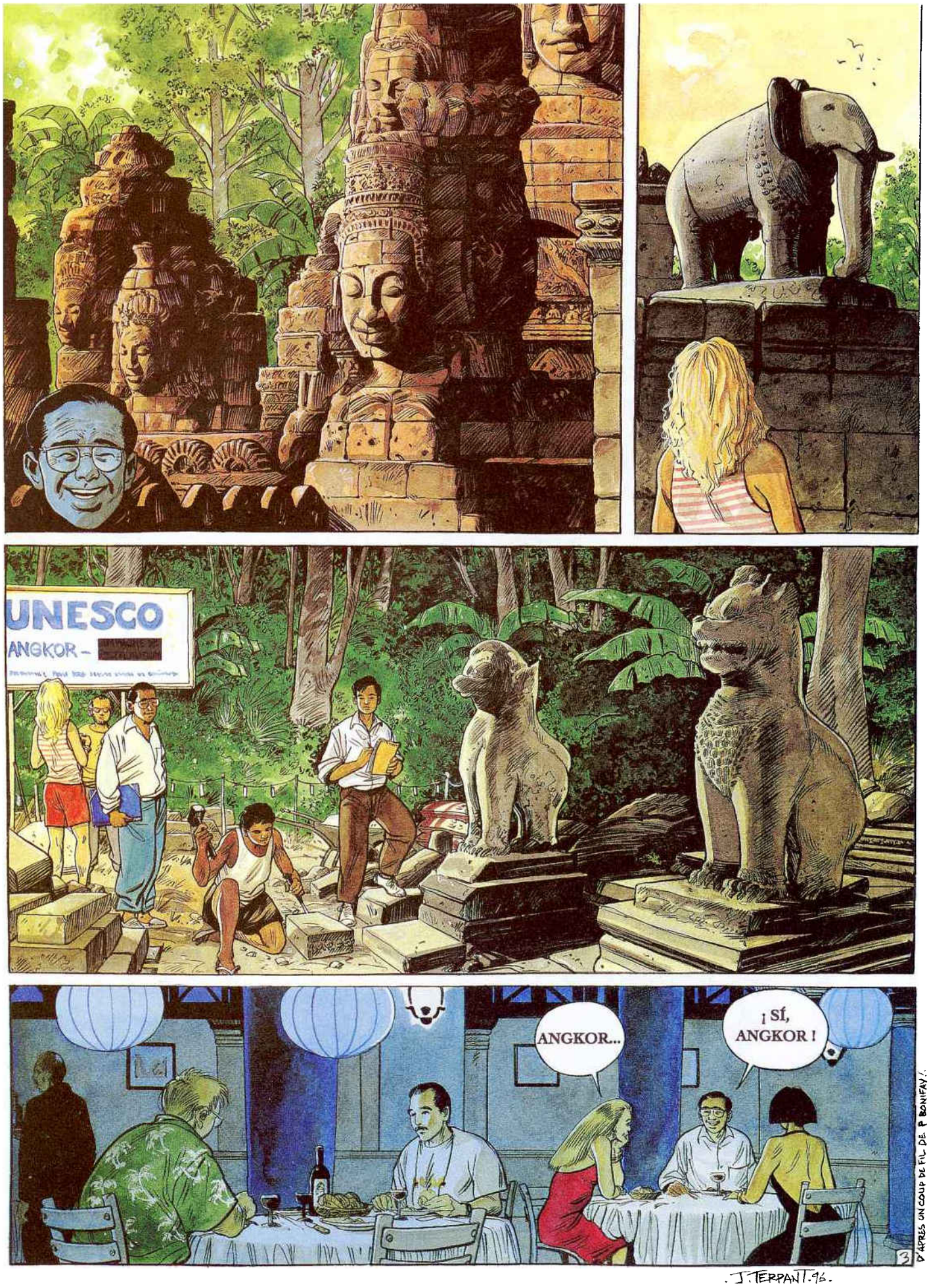
Refugiado en las grandes habitaciones de los palacios,

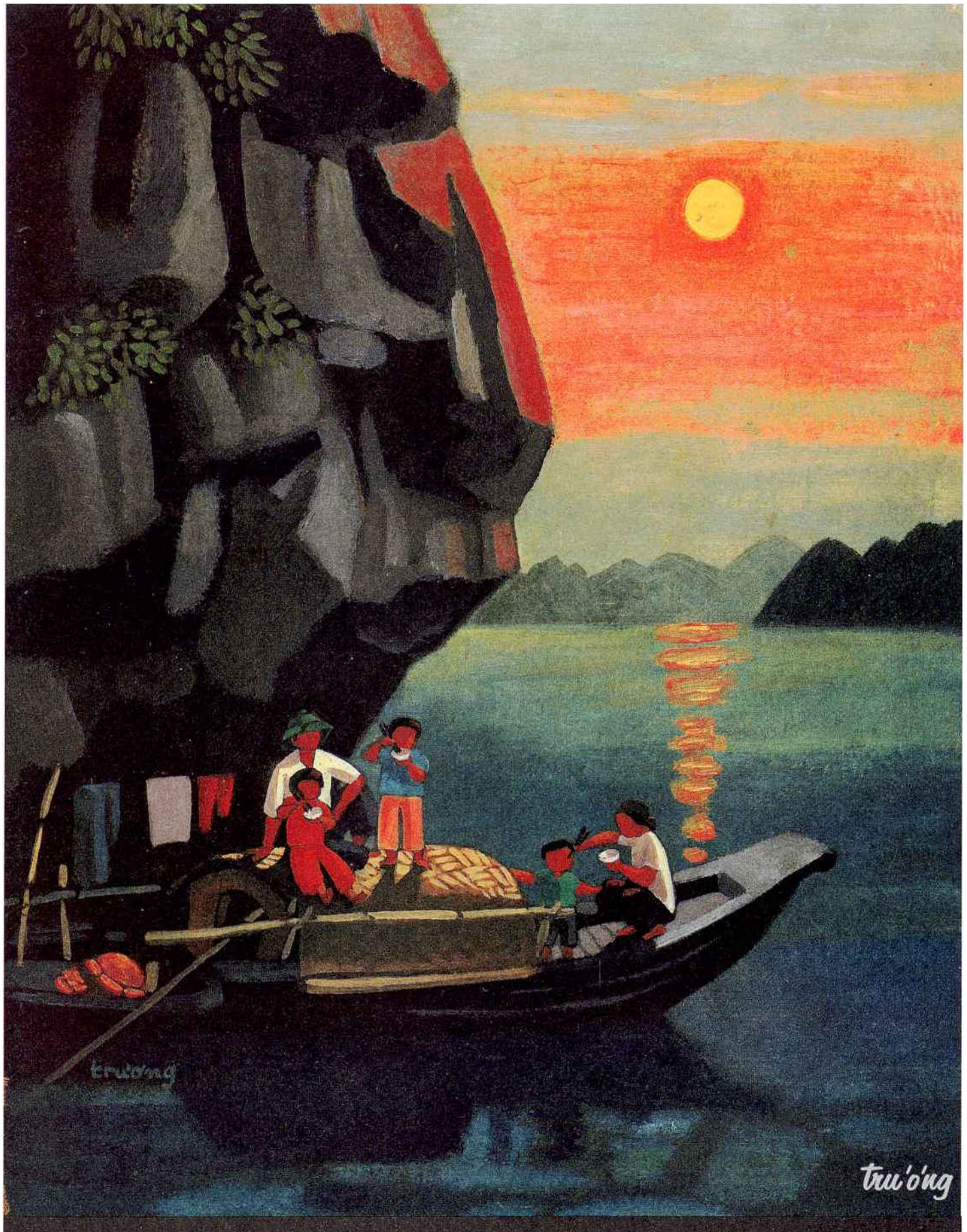


dejaba pasar las horas caniculares.

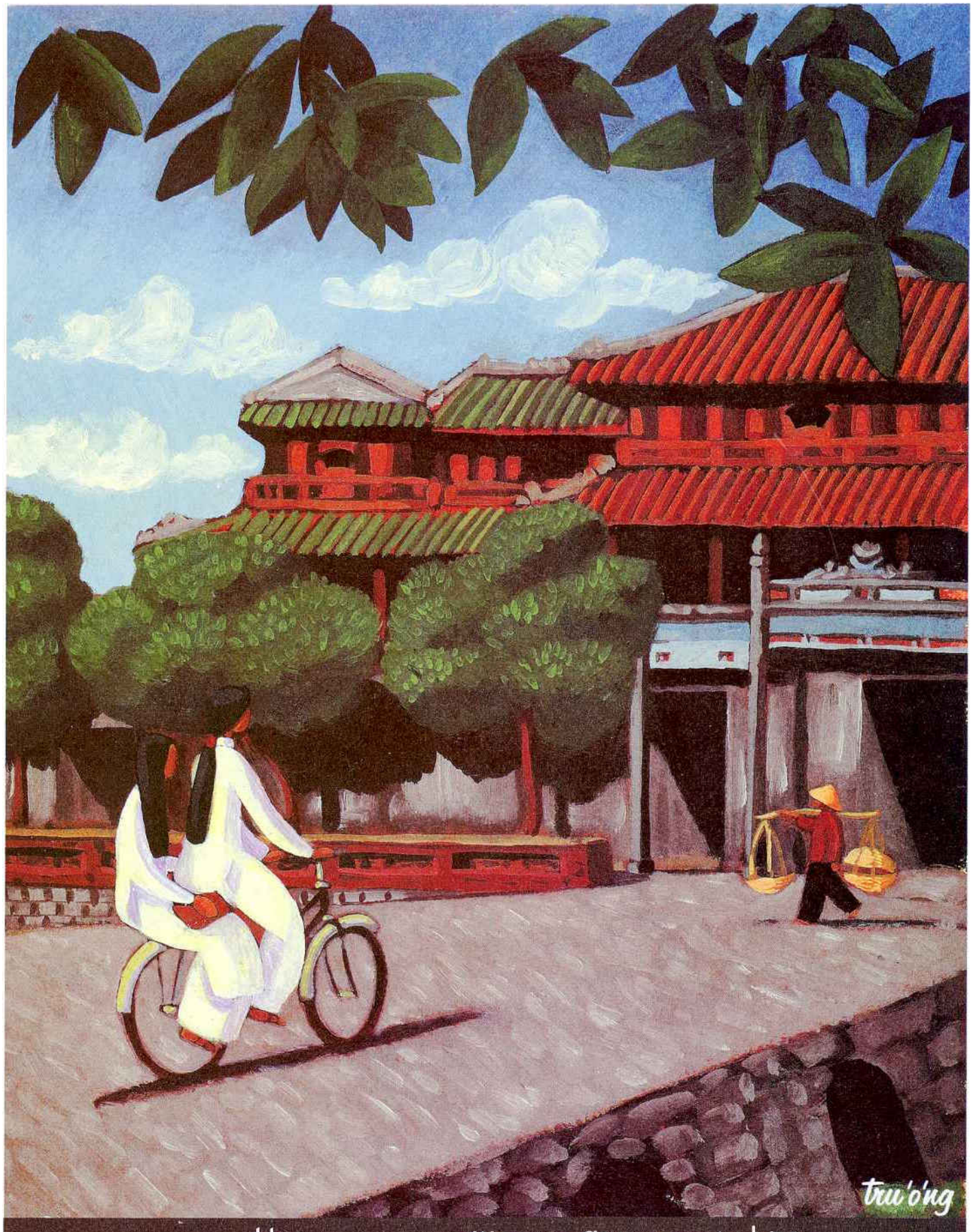





UNESCO
ANGKOR –
ANGKOR...
¡ SÍ, ANGKOR !
3
J.TERPANT.96.
D'APRÈS UN COUP DE FIL DE P BONIFAY.



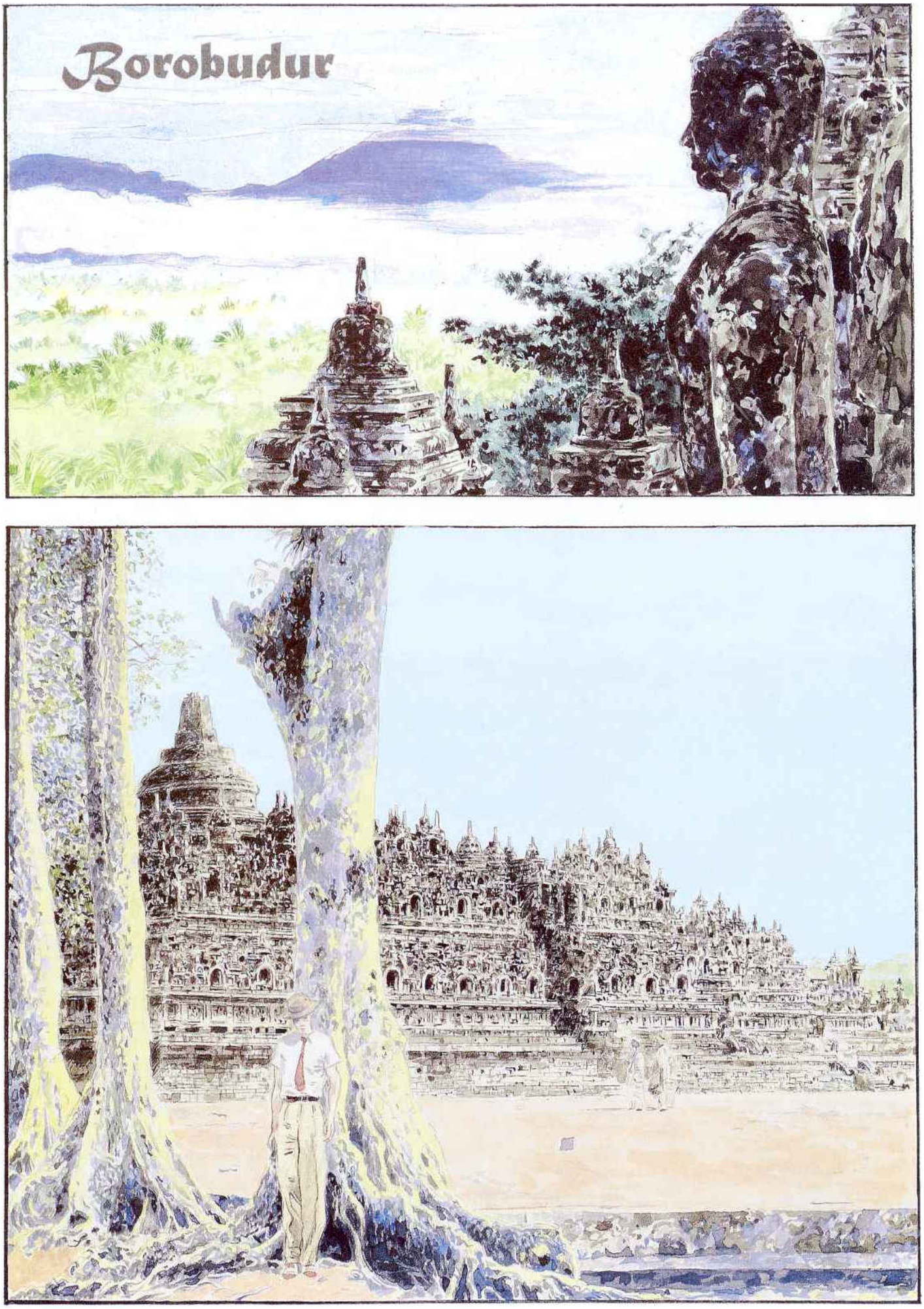
La bahía de Ha Long : sitio que figura en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO.



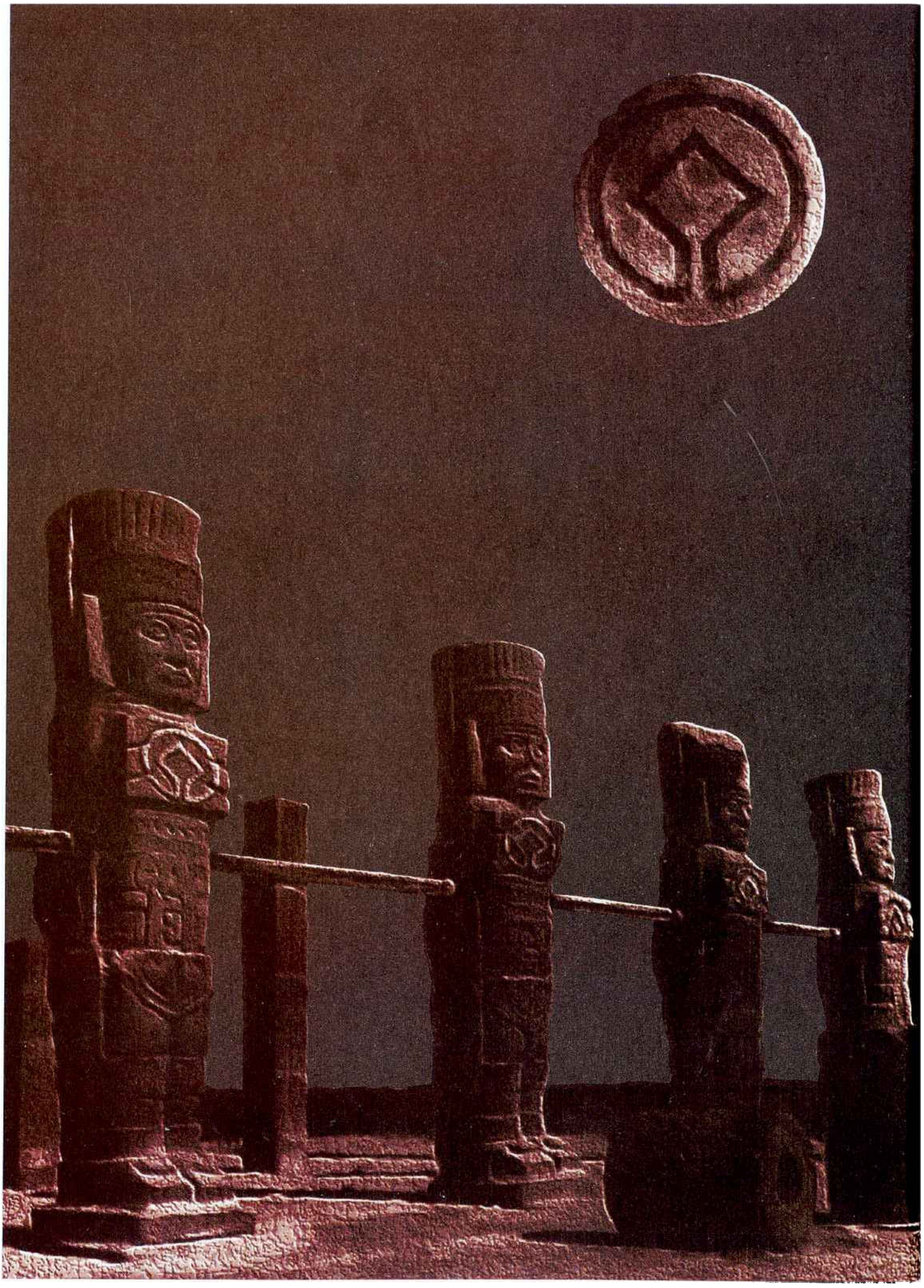
Hue : sitio que figura en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO.

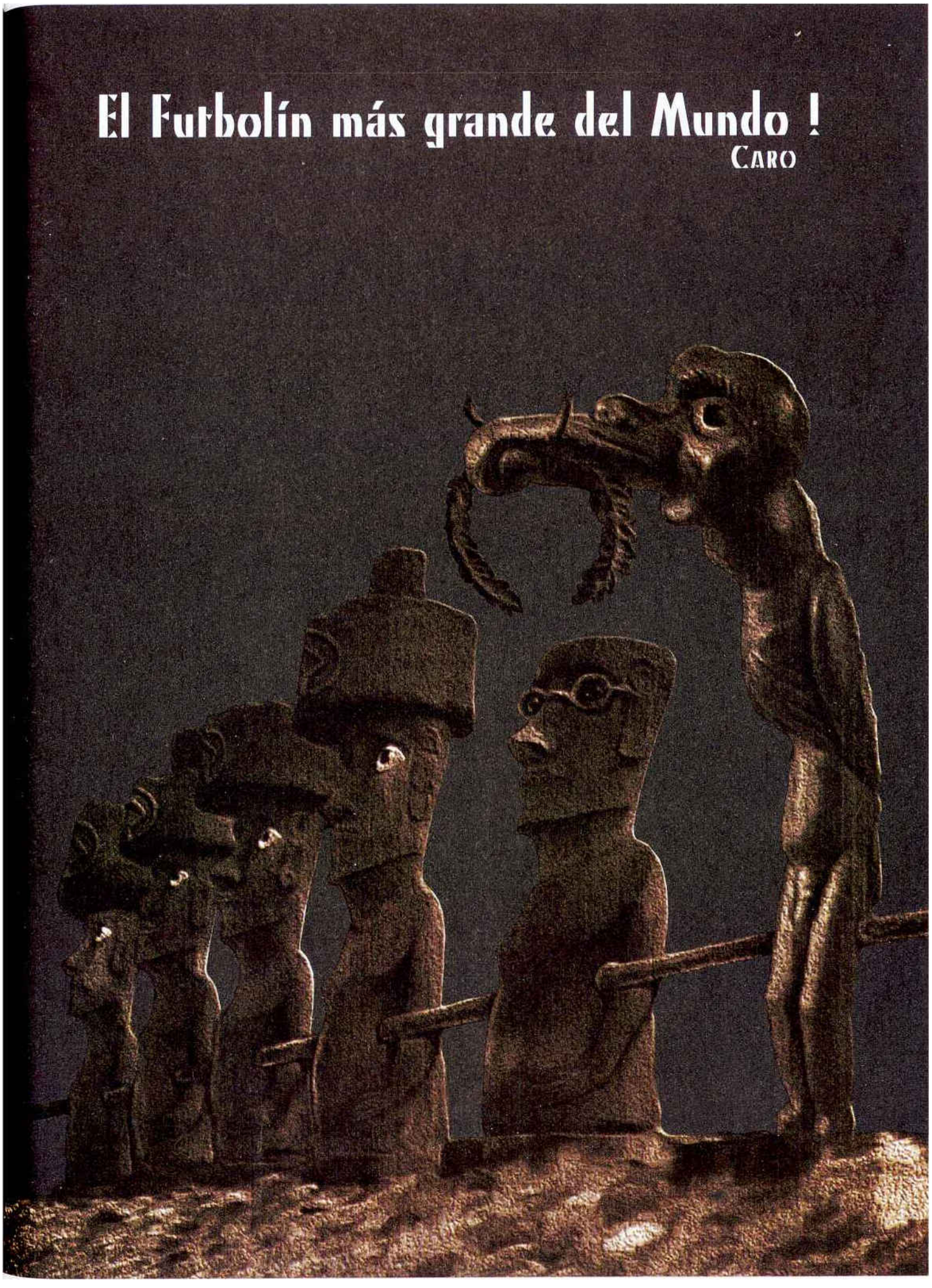


Huế : sitio que figura en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO.


Borobudur


ILSARE'96



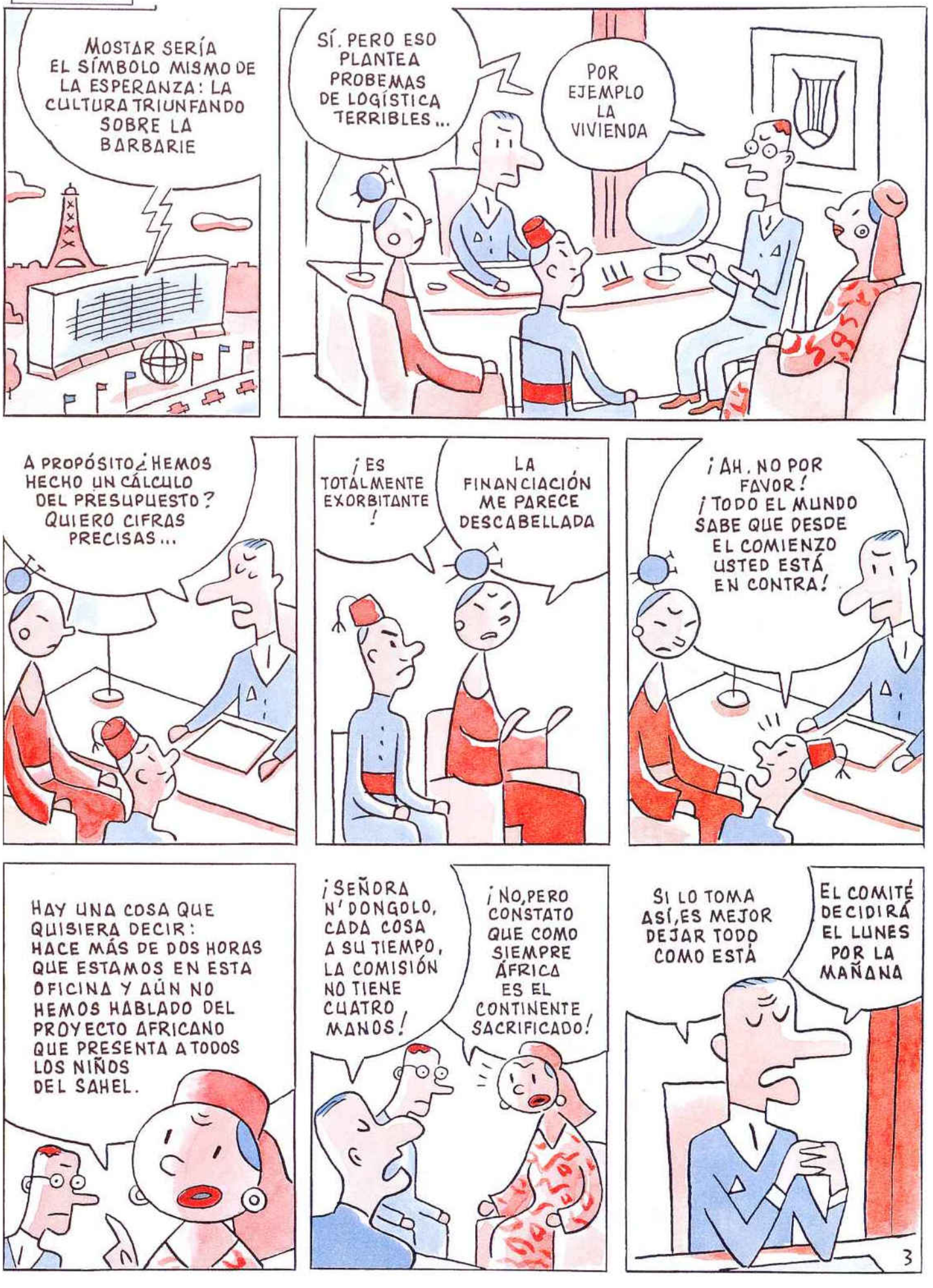

El Futbolín más grande del Mundo !
CARO

EL COMITÉ DECIDIRÁ EL LUNES...



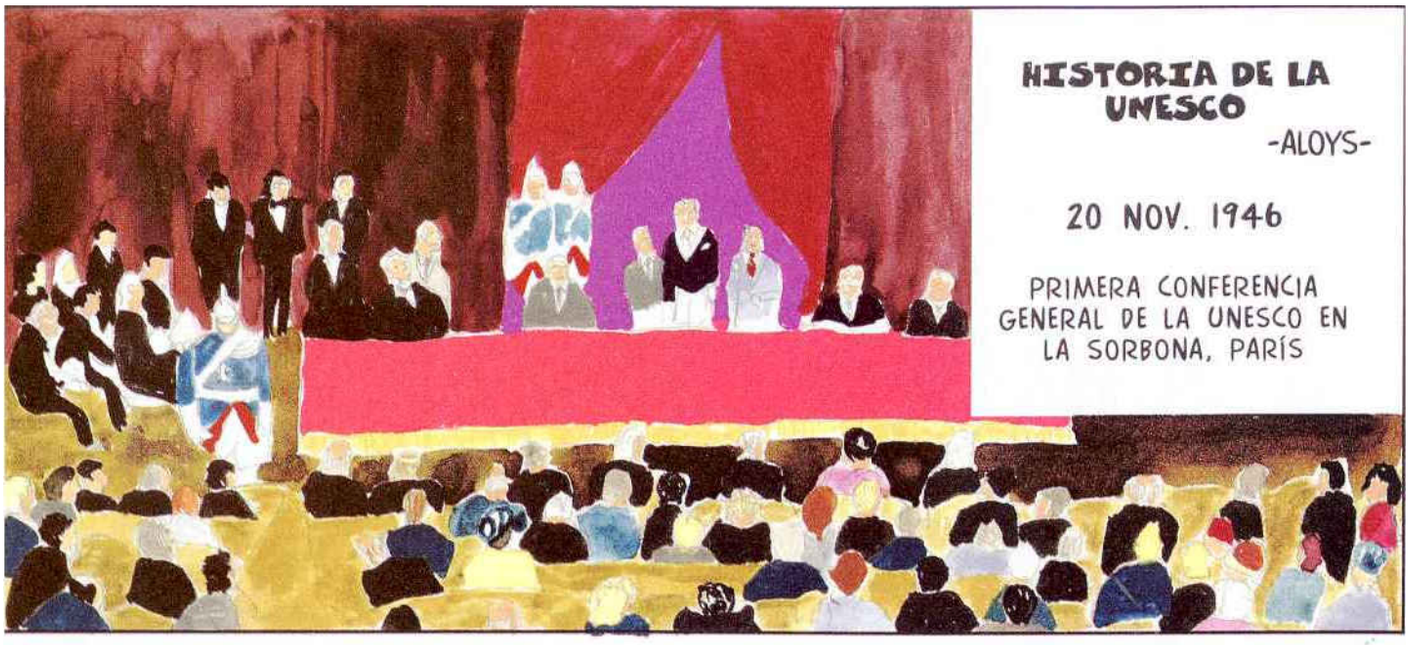

¡AH! SÍ SÍ
¡EXCELENTE!
IMAGINA EL PUENTE RECONSTRUIDO, UN VUELO DE PALOMAS ...
BÁRBARA HENDRICKS CANTA EL HIMNO A LA FELICIDAD
LOS NIÑOS DE AMBOS BANDOS PODRÍAN DISTRIBUIR FLORES
VENIMOS CON UN PROYECTO FORMIDABLE
HEMOS VENIDO A SOLICITAR SU APOYO.
UNA MARAVILLOSA BANDA DE MÚSICA, CON TODOS LOS NIÑOS DE LAS ESCUELAS, DESFILARÍA POR LA CALLE PRINCIPAL CON ANTORCHAS
SUS HOMBRES, REPARTIDOS EN COROLAS EN MEDIO DEL PUENTE, CANTARÁN CON BÁRBARA
TODAS LAS NACIONES APORTARÁN SU PIEDRA AL EDIFICIO DE LA PAZ ...
SE LOS GARANTIZO
¡LOS FRANCESES PODRÍAN CONSTRUIR UN METRO!
2

LOS EXPERTOS SE REÚNEN





MARTINY-PETIT-ROULET



HISTORIA DE LA UNESCO

-ALOYS-

20 NOV. 1946

PRIMERA CONFERENCIA GENERAL DE LA UNESCO EN LA SORBONA, PARÍS

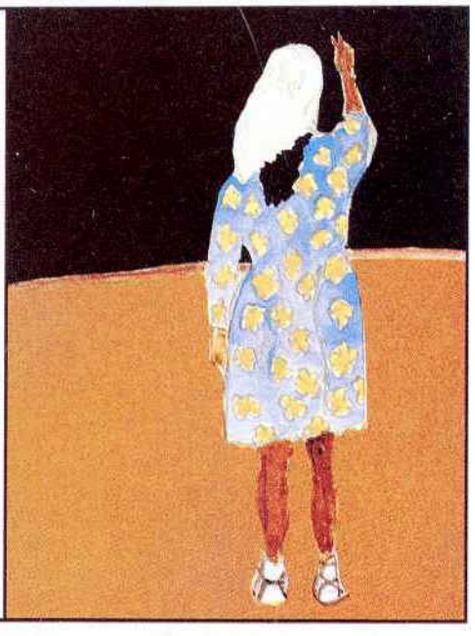


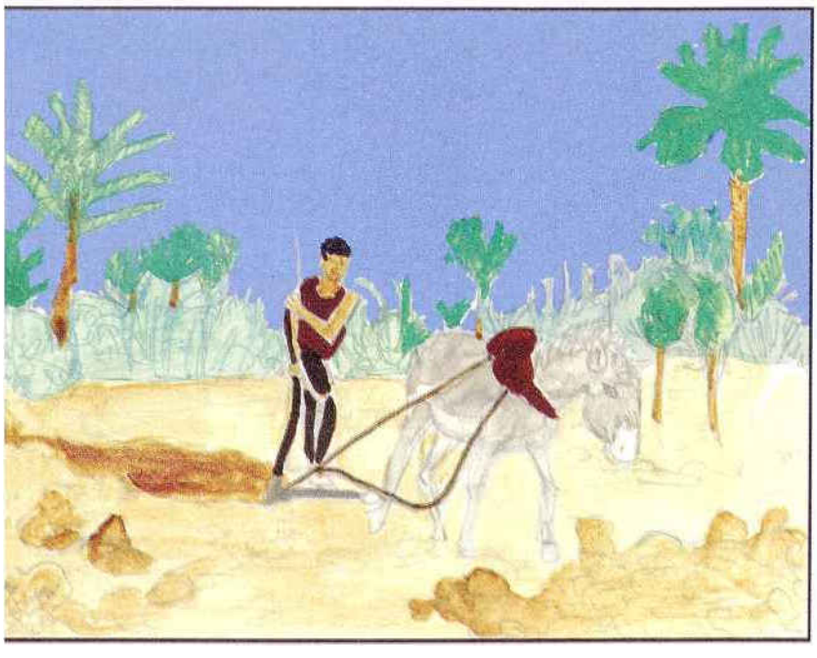
1950

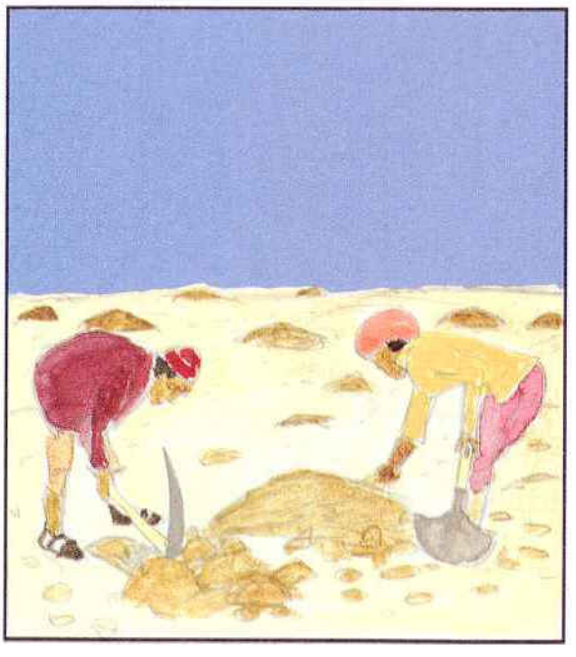
PROGRAMA OOPS DE EDUCACIÓN EN FAVOR DE LOS NIÑOS REFUGIADOS DE PALESTINA

1951

INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA PARA EL DESARROLLO DE LAS ZONAS ÁRIDAS



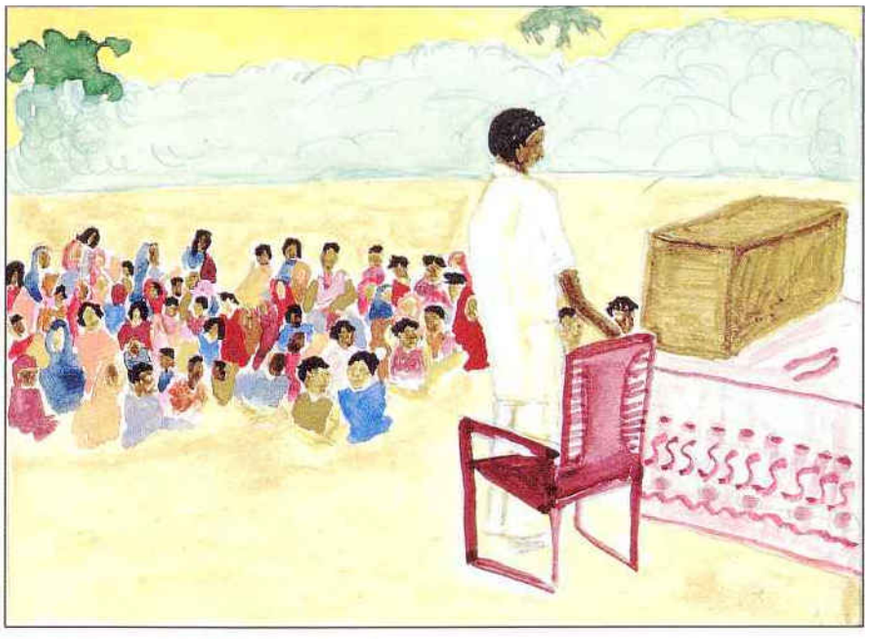




1956

RADIO FORUM
PARA LA
ALFABETIZACIÓN
Y EL
DESARROLLO
EN LA INDIA



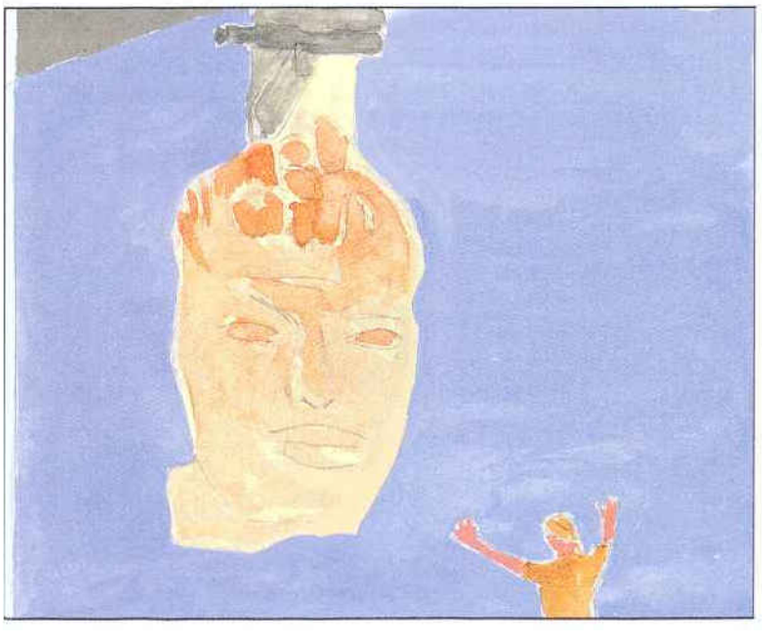




1958

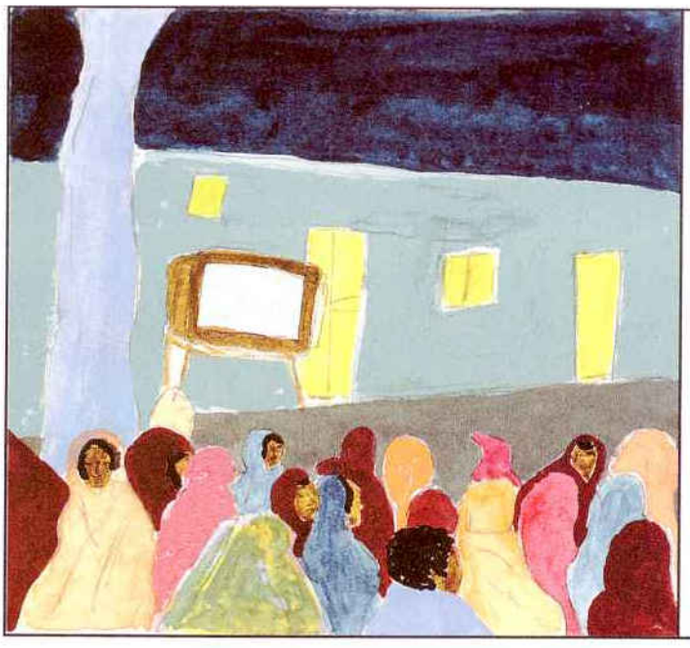
INAUGURACIÓN
DE LA
UNESCO EN PARÍS,
OBRA DE LOS
ARQUITECTOS

M. BREVER (ESTADOS UNIDOS)
P.L. NERVI (ITALIA)
B. ZEHRFUSS (FRANCIA)



1960

CAMPAÑA INTERNACIONAL
PARA LOS MONUMENTOS DE NUBIA
ABÚ SIMBEL ES SALVADO
JUNTO CON FILAE, DEBOD, KIRTASI, TAFA,
DAKKA, BEIT EL UALI, KALABSHA,
DENDUR, GERF HUSSEIN, MAHARRAQA,
DERR, UADI ES SEBUA, AMADA,
ELESIA, ANIBA, QASR, IBRIM, ABÚ ODA...



1965

EN LA INDIA, LA TELEVISIÓN LLEGA A NUMEROSAS ALDEAS GRACIAS AL SATÉLITE INDIO "SITE"

1961

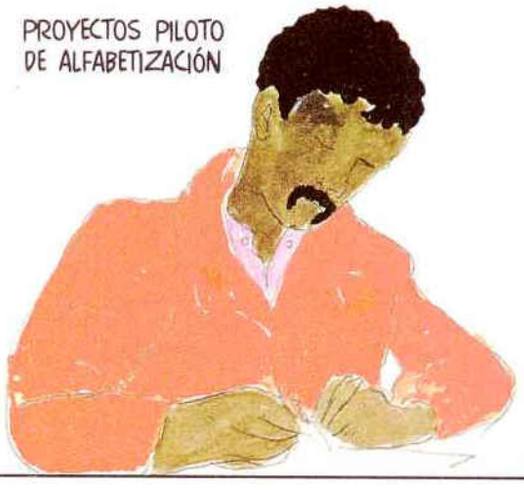
LANZAMIENTO DE LAS COLECCIONES UNESCO DE MÚSICAS TRADICIONALES DEL MUNDO ENTERO

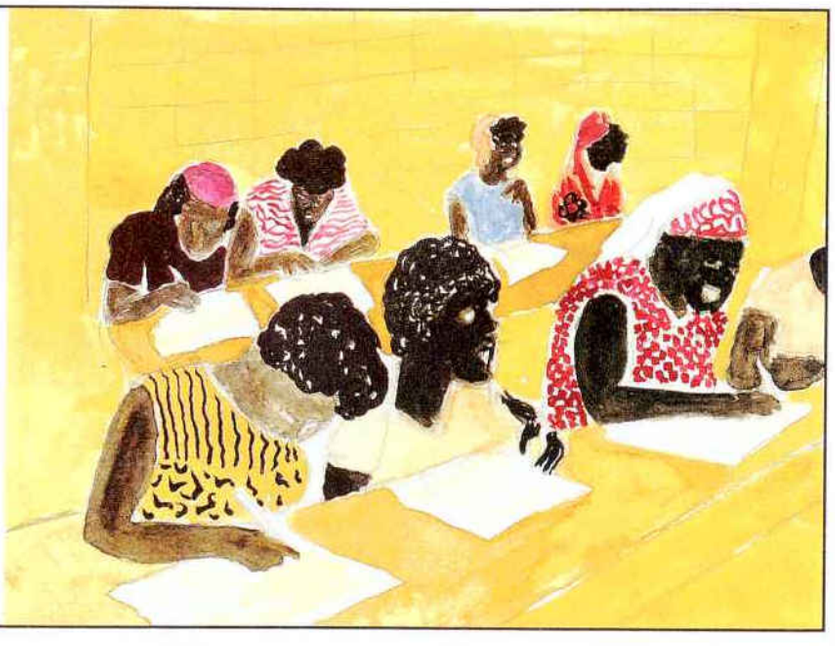


1963 PROYECTO EDUCATIVO PARA LAS MUJERES EN ÁFRICA

1967

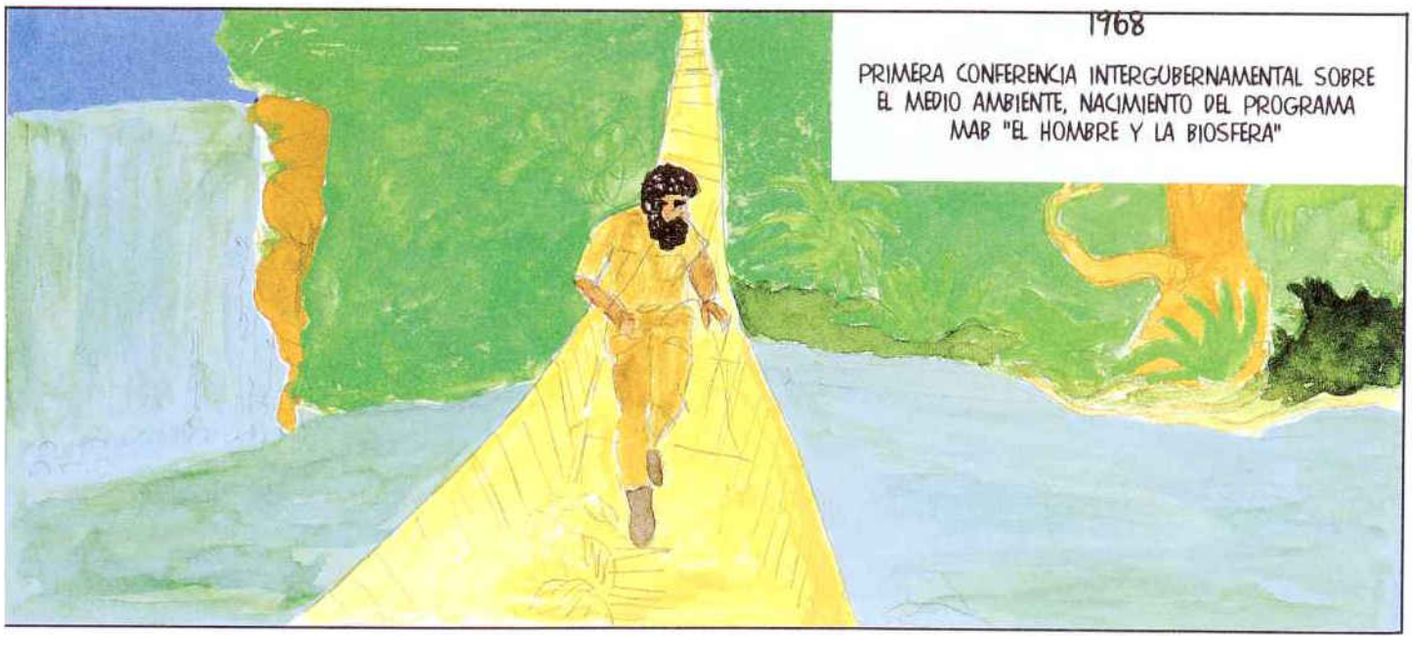
PROYECTOS PILOTO DE ALFABETIZACIÓN



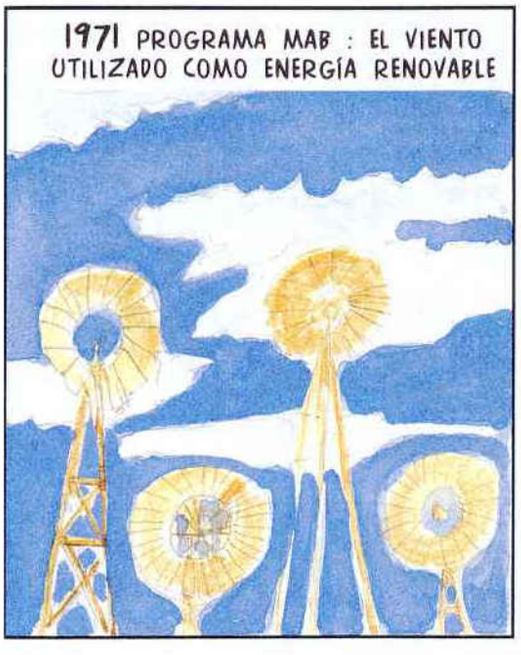


1968

PRIMERA CONFERENCIA INTERGUBERNAMENTAL SOBRE EL MEDIO AMBIENTE, NACIMIENTO DEL PROGRAMA MAB "EL HOMBRE Y LA BIOSFERA"




1973 LANZAMIENTO DE UN ESTUDIO MUNDIAL SOBRE LA CONTAMINACIÓN MARINA


1971 PROGRAMA MAB : EL VIENTO UTILIZADO COMO ENERGÍA RENOVABLE


1975 PROGRAMA HIDROLÓGICO INTERNACIONAL : MÉTODOS, FORMACIÓN, GESTIÓN DE LOS RECURSOS

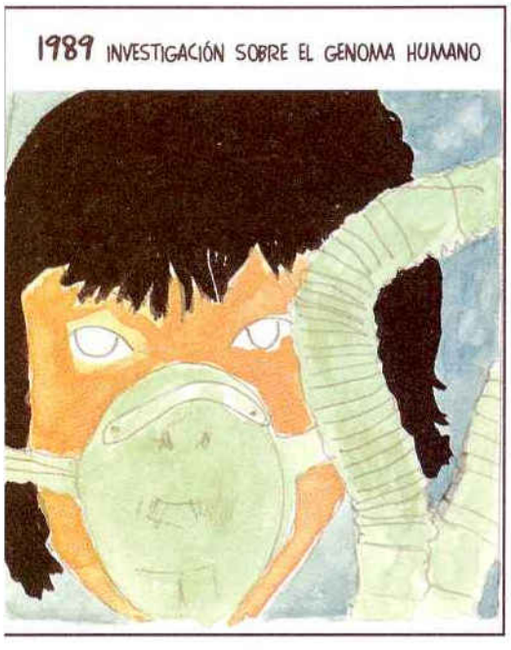

1976 KENYA : ESTUDIO DE LAS TIERRAS ÁRIDAS EN LA RESERVA DE BIOSFERA DEL MONTE KULAL

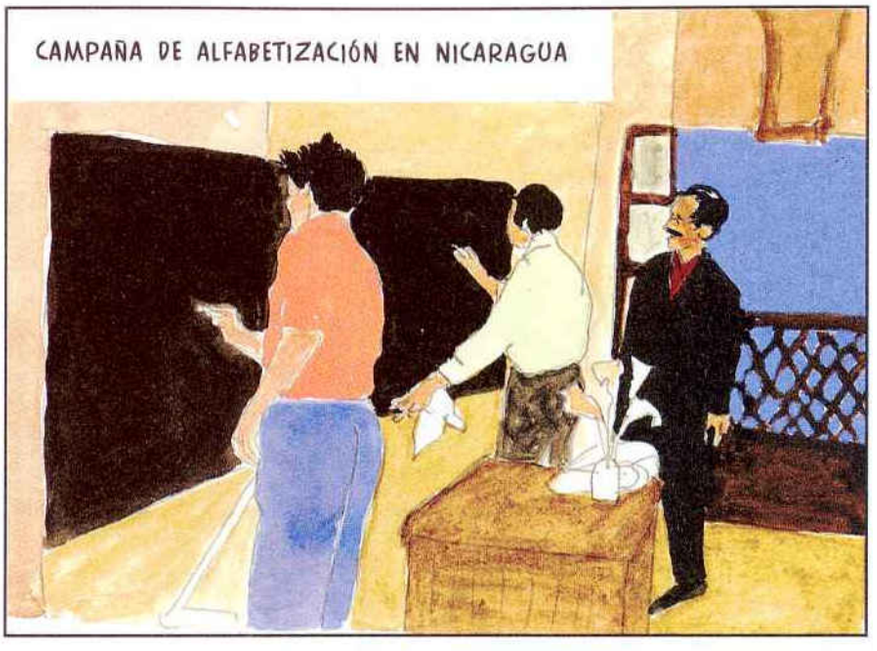


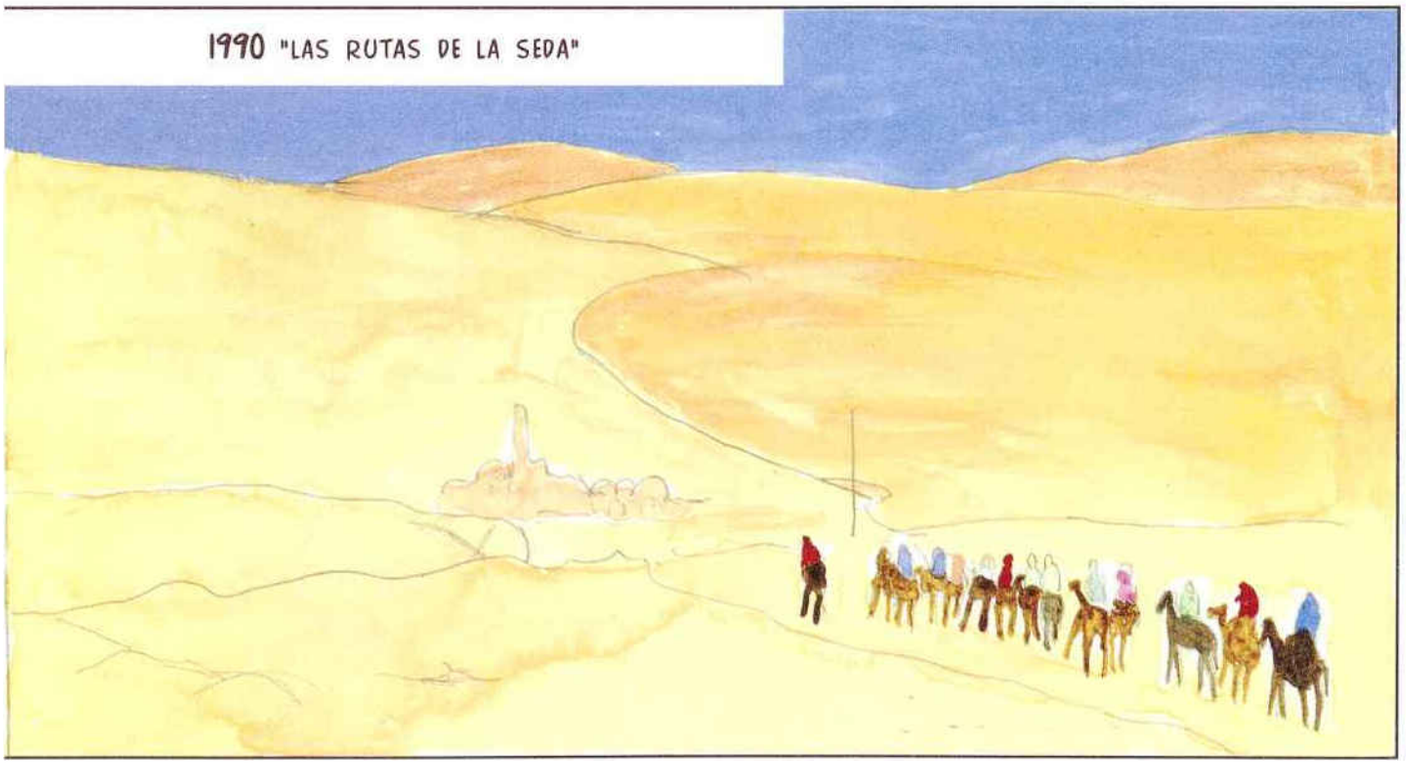
1988
"AFRALPHA"
PROGRAMA DE TRATAMIENTO DE TEXTO EN LENGUAS NACIONALES AFRICANAS

1985
FORMACIÓN DE LAS MUJERES EN PROFESIONES DE LA COMUNICACIÓN

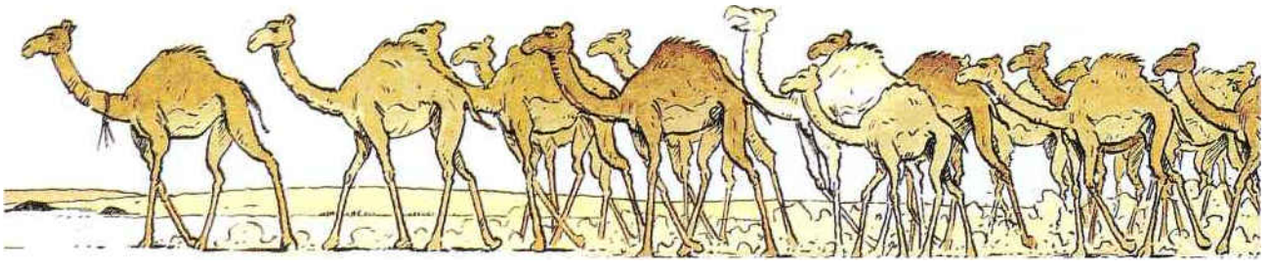








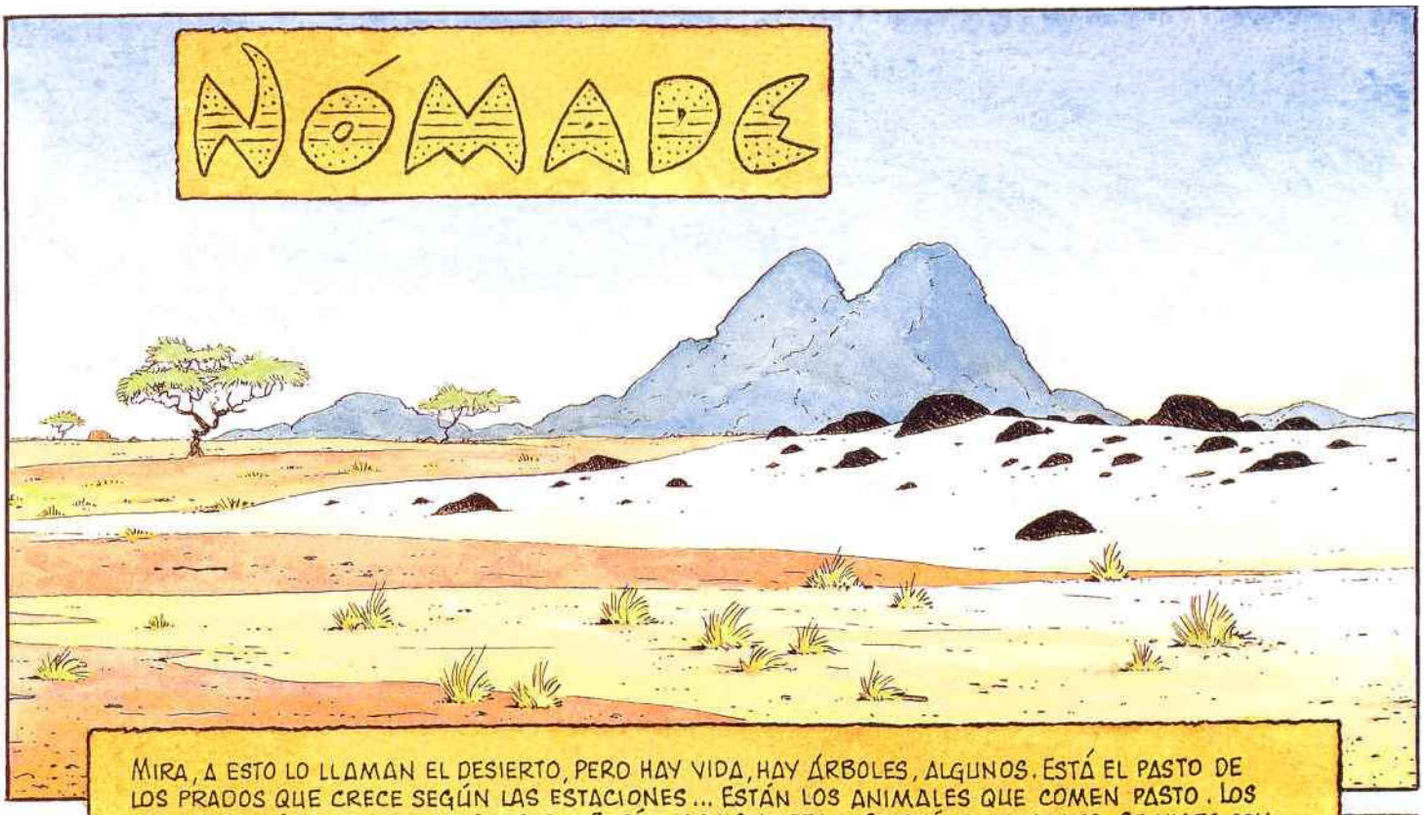
"LAS SOCIEDADES TRADICIONALES
DEBEN AVANZAR A SU PROPIO RITMO,
QUE NO ES EL NUESTRO,
Y NO OPTAR POR UN CAMBIO BRUTAL,



SINO POR UNA EVOLUCIÓN LENTA
Y MEDITADA A FIN DE ASIMILAR
LO MEJOR DE NUESTRA CIVILIZACIÓN OCCIDENTAL,
Y NO LO PEOR."

JEAN MALAURIE (FRANCIA)
ETNÓLOGO Y ESCRITOR
EL CORREO DE LA UNESCO, ABRIL DE 1994

NÓMADE



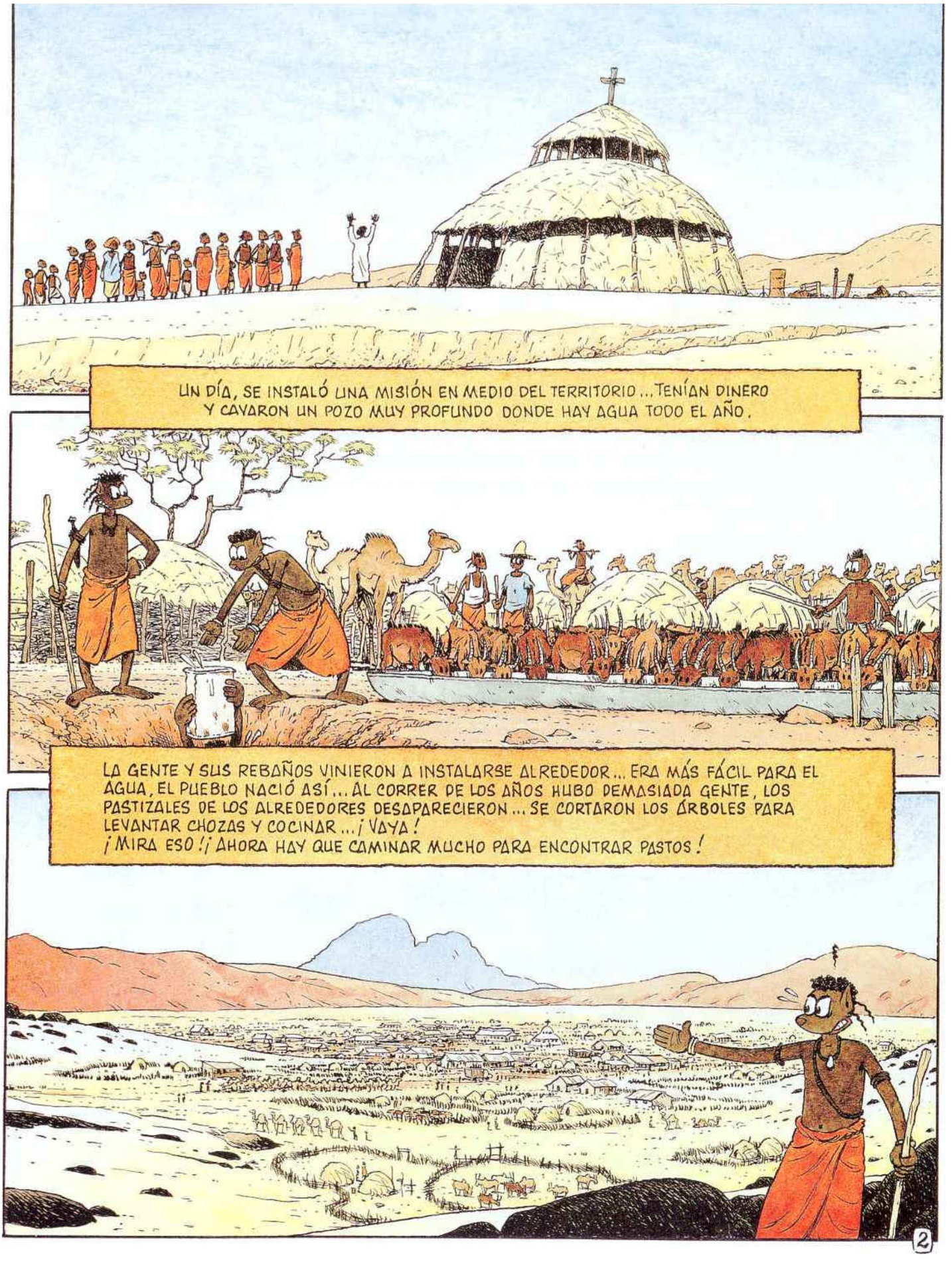
MIRA, A ESTO LO LLAMAN EL DESIERTO, PERO HAY VIDA, HAY ÁRBOLES, ALGUNOS. ESTÁ EL PASTO DE LOS PRADOS QUE CRECE SEGÚN LAS ESTACIONES... ESTÁN LOS ANIMALES QUE COMEN PASTO. LOS CAMELLOS, LOS BUEYES, LAS OVEJAS... ESTÁN LOS HOMBRES... SE CRÍAN ANIMALES. SE VIAJA CON LOS REBAÑOS BUSCANDO AGUA Y PASTIZALES... SE VIVE ASÍ DESDE TIEMPOS INMEMORIALES...

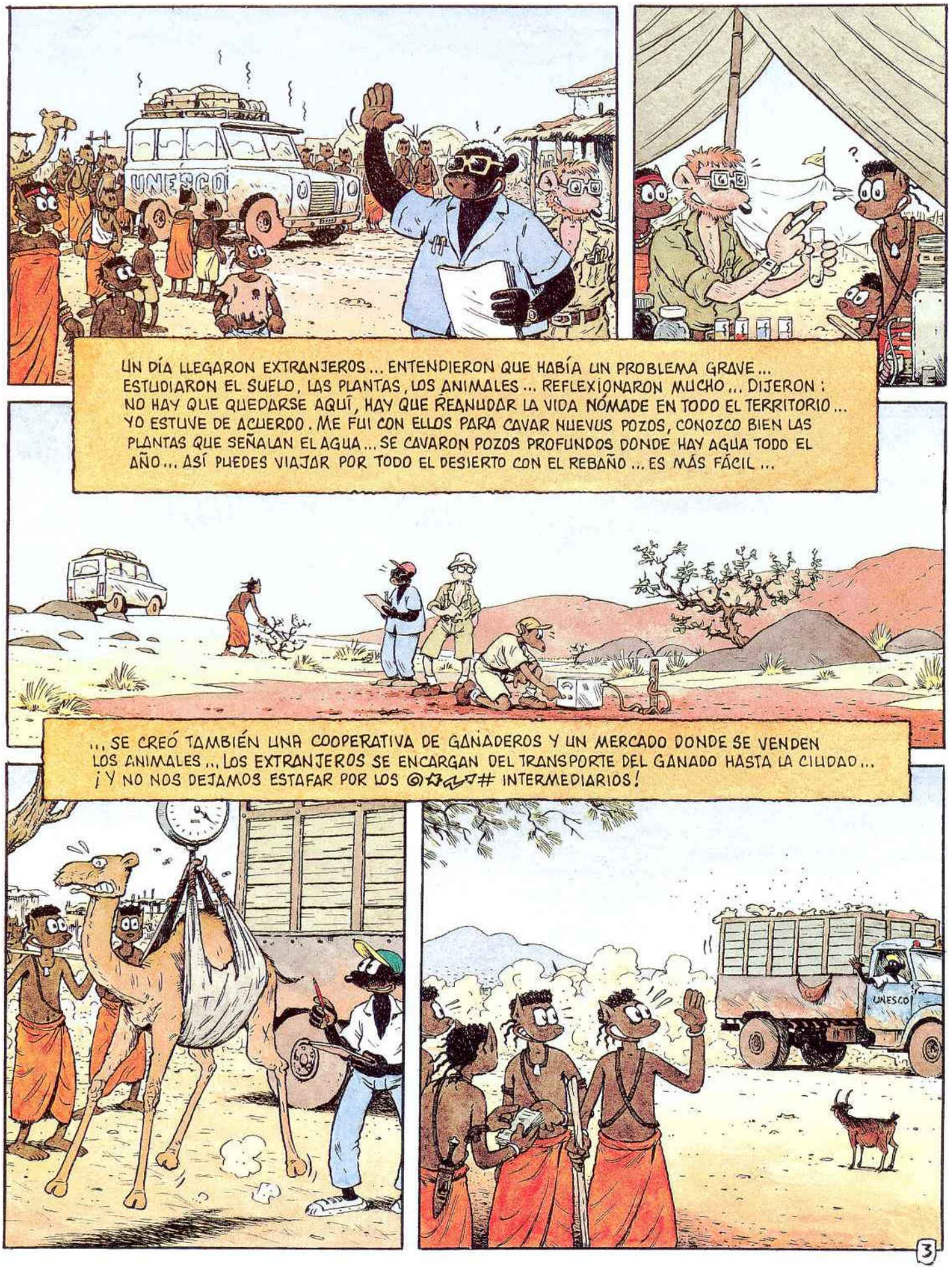


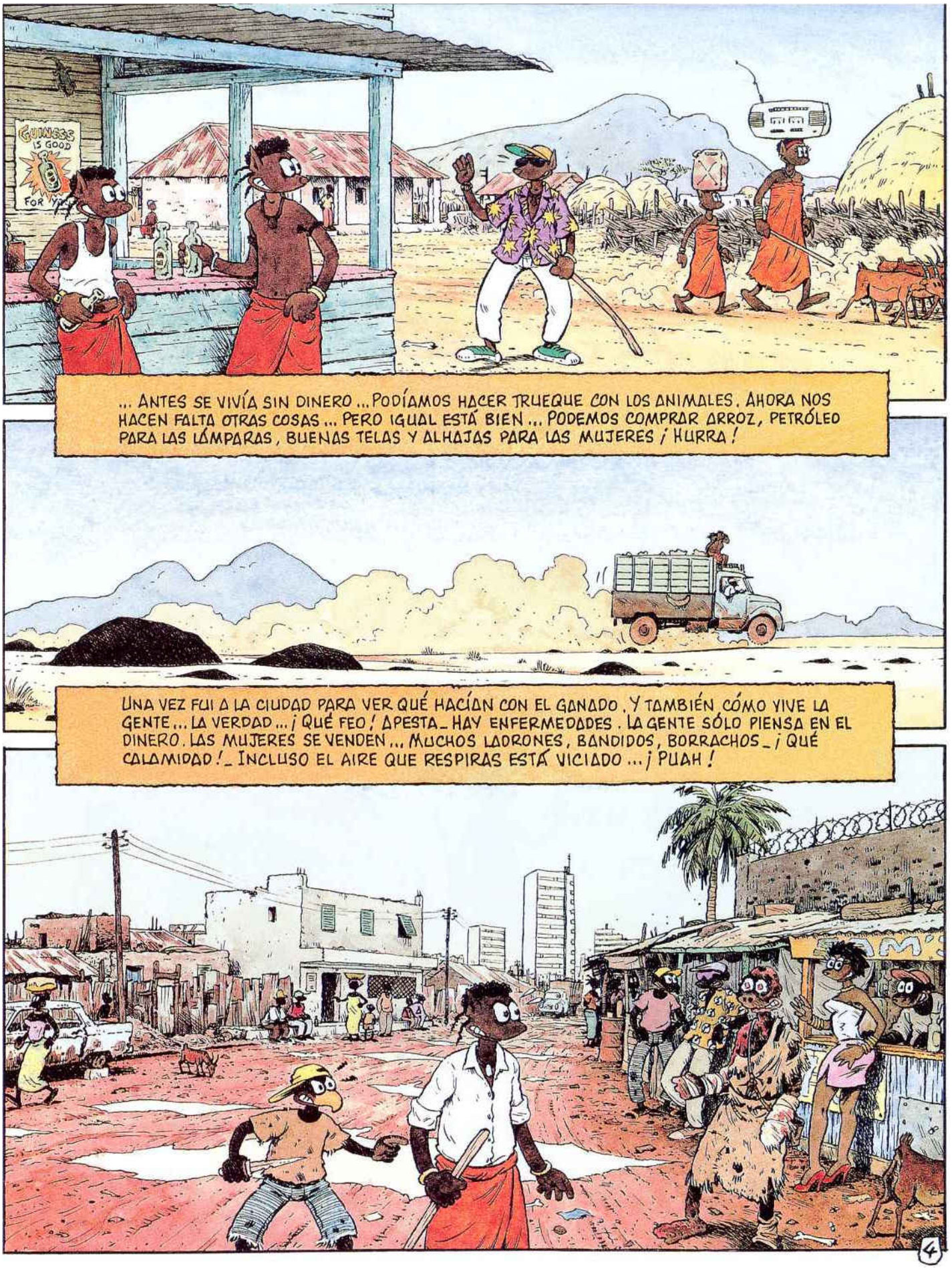
ANTES, SE CAMINABA VARIOS DÍAS DE UN POZO A OTRO. HABÍA QUE CAMBIAR SIEMPRE DE LUGAR... LOS POZOS TRADICIONALES SE AGOTABAN PRONTO... SE VIVÍA DE LA CARNE Y LA LECHE DEL GANADO...

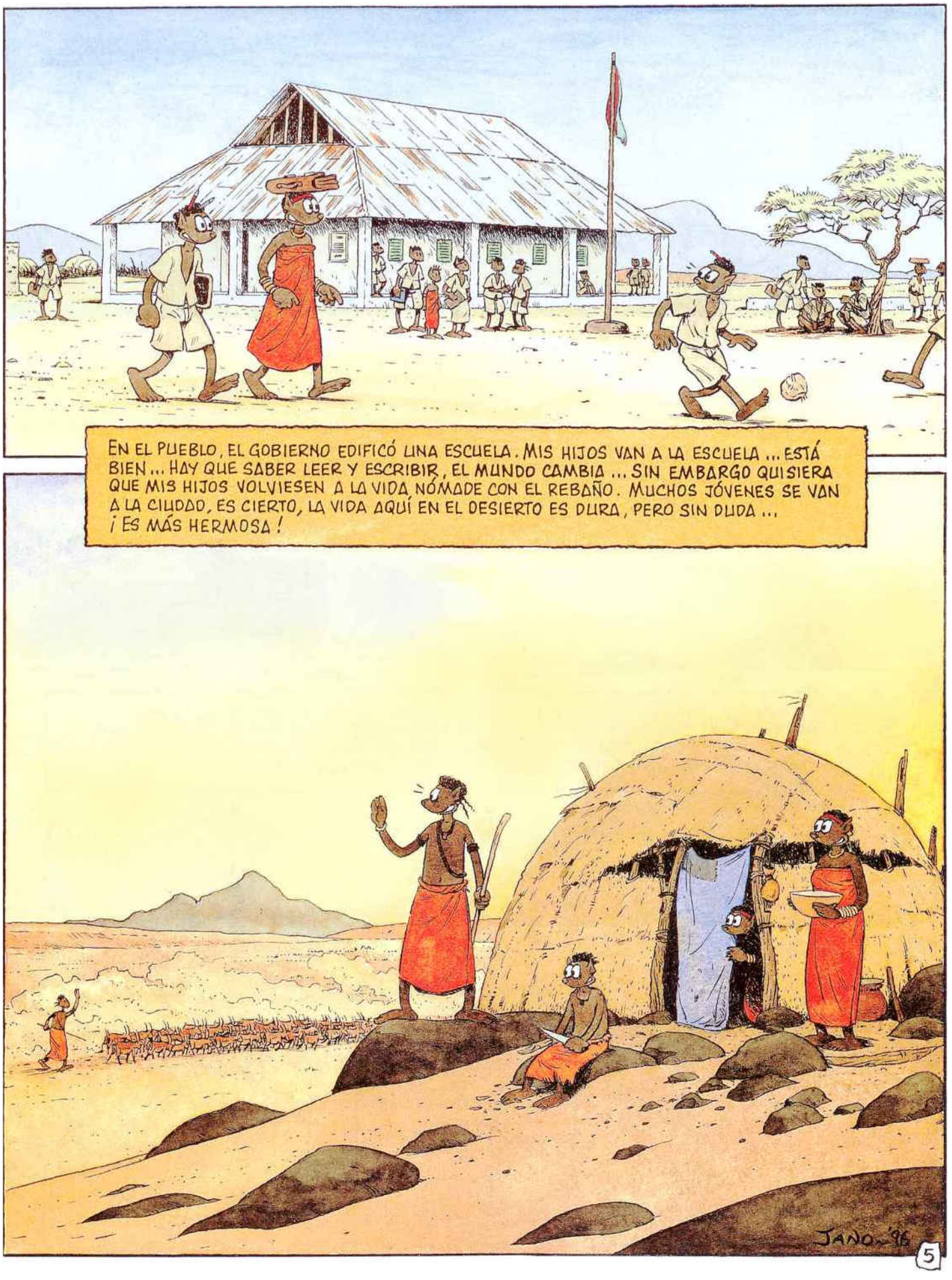




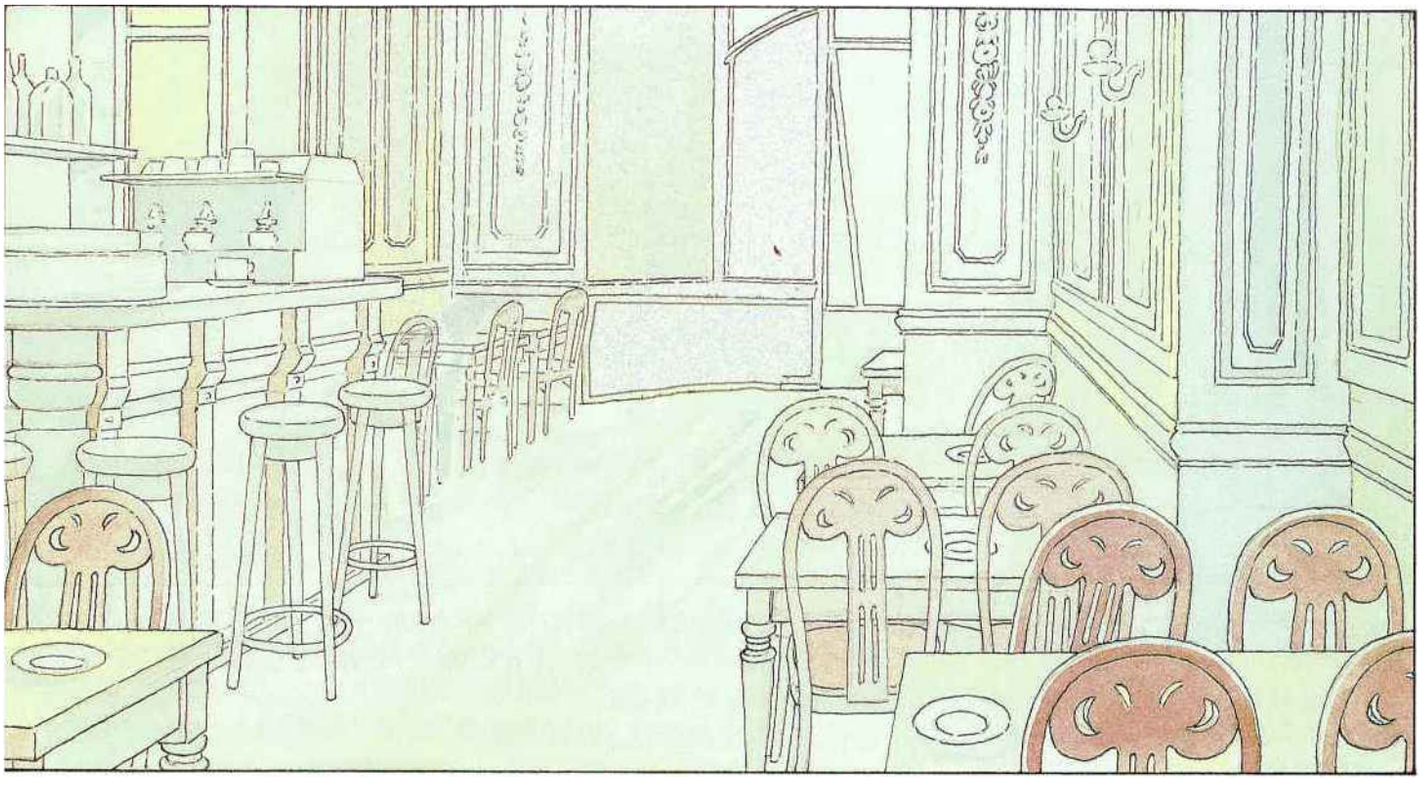

UN DÍA, SE INSTALÓ UNA MISIÓN EN MEDIO DEL TERRITORIO... TENÍAN DINERO Y CAVARON UN POZO MUY PROFUNDO DONDE HAY AGUA TODO EL AÑO.
LA GENTE Y SUS REBAÑOS VINIERON A INSTALARSE ALREDEDOR... ERA MÁS FÁCIL PARA EL AGUA, EL PUEBLO NACIÓ ASÍ... AL CORRER DE LOS AÑOS HUBO DEMASIADA GENTE, LOS PASTIZALES DE LOS ALREDEDORES DESAPARECIERON... SE CORTARON LOS ÁRBOLES PARA LEVANTAR CHOZAS Y COCINAR... ¡VAYA!
¡MIRA ESO!¡AHORA HAY QUE CAMINAR MUCHO PARA ENCONTRAR PASTOS!
2


UNESCO
UN DÍA LLEGARON EXTRANJEROS... ENTENDIERON QUE HABÍA UN PROBLEMA GRAVE... ESTUDIARON EL SUELO, LAS PLANTAS, LOS ANIMALES... REFLEXIONARON MUCHO... DIJERON: NO HAY QUE QUEDARSE AQUÍ, HAY QUE REANUDAR LA VIDA NÓMADE EN TODO EL TERRITORIO... YO ESTUVE DE ACUERDO. ME FUI CON ELLOS PARA CAVAR NUEVOS POZOS, CONOZCO BIEN LAS PLANTAS QUE SEÑALAN EL AGUA... SE CAVARON POZOS PROFUNDOS DONDE HAY AGUA TODO EL AÑO... ASÍ PUEDES VIAJAR POR TODO EL DESIERTO CON EL REBAÑO... ES MÁS FÁCIL...
... SE CREÓ TAMBIÉN UNA COOPERATIVA DE GANADEROS Y UN MERCADO DONDE SE VENDEN LOS ANIMALES... LOS EXTRANJEROS SE ENCARGAN DEL TRANSPORTE DEL GANADO HASTA LA CIUDAD... ¡Y NO NOS DEJAMOS ESTAFAR POR LOS @☆◪▽# INTERMEDIARIOS!
UNESCO
3


GUINNESS IS GOOD FOR YOU
... ANTES SE VIVÍA SIN DINERO ... PODÍAMOS HACER TRUEQUE CON LOS ANIMALES. AHORA NOS HACEN FALTA OTRAS COSAS ... PERO IGUAL ESTÁ BIEN ... PODEMOS COMPRAR ARROZ, PETRÓLEO PARA LAS LÁMPARAS, BUENAS TELAS Y ALHAJAS PARA LAS MUJERES ¡HURRA!
UNA VEZ FUI A LA CIUDAD PARA VER QUÉ HACÍAN CON EL GANADO. Y TAMBIÉN CÓMO VIVE LA GENTE ... LA VERDAD ... ¡QUÉ FEO! APESTA_ HAY ENFERMEDADES. LA GENTE SÓLO PIENSA EN EL DINERO. LAS MUJERES SE VENDEN ... MUCHOS LADRONES, BANDIDOS, BORRACHOS_ ¡QUÉ CALAMIDAD!_ INCLUSO EL AIRE QUE RESPIRAS ESTÁ VICIADO ... ¡PUAH!
4


EN EL PUEBLO, EL GOBIERNO EDIFICÓ UNA ESCUELA. MIS HIJOS VAN A LA ESCUELA ... ESTÁ BIEN ... HAY QUE SABER LEER Y ESCRIBIR, EL MUNDO CAMBIA ... SIN EMBARGO QUISIERA QUE MIS HIJOS VOLVIESEN A LA VIDA NÓMADE CON EL REBAÑO. MUCHOS JÓVENES SE VAN A LA CIUDAD, ES CIERTO, LA VIDA AQUÍ EN EL DESIERTO ES DURA, PERO SIN DUDA ... ¡ES MÁS HERMOSA!
JANO '96
5

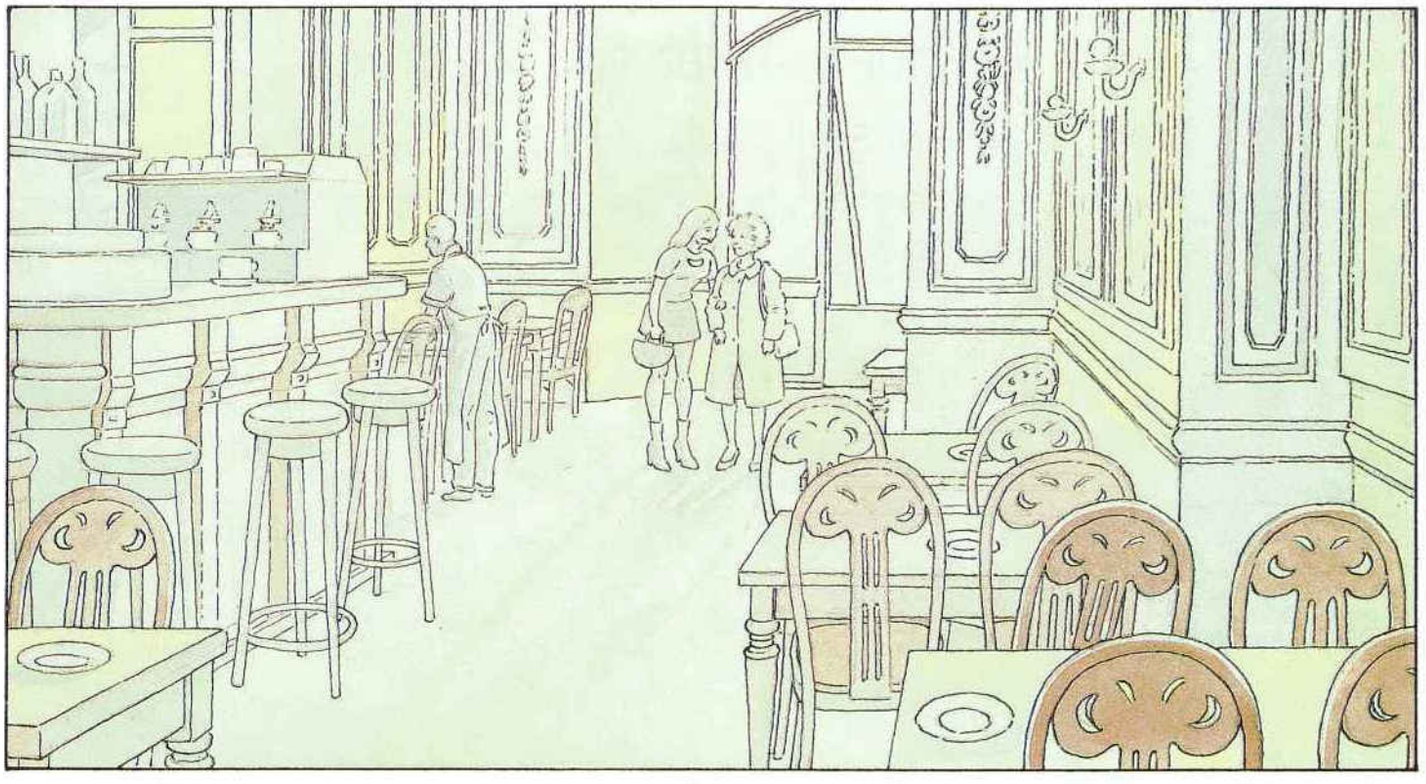
"EN LA FAMILIA, EN LA ESCUELA,
EN EL TRABAJO, EN LOS PARLAMENTOS
Y EN LOS CAFÉS,
HAY QUE DEFENDER DIARIAMENTE
LAS POSIBILIDADES DE LA PAZ.



LAS ACCIONES SEPARADAS PUEDEN REFORZARSE
MUTUAMENTE. ASÍ SE PRODUCIRÁ, POCO A POCO,
UN CAMBIO QUE PERMITIRÁ PASAR
DE UNA CULTURA CONDICIONADA POR
SIGLOS DE GUERRA A OTRA CULTURA,
COLOCADA POR FIN BAJO EL SIGNO DE LA PAZ."

FEDERICO MAYOR
DIRECTOR GENERAL DE LA UNESCO
EL CORREO DE LA UNESCO, NOVIEMBRE DE 1995

FUERON LOS VECINOS QUIENES ME AVISARON QUE SE LOS HABÍAN LLEVADO... EN EL LUGAR QUEDABAN SÓLO RUINAS... UNA PRÁCTICA HABITUAL DE LA DICTADURA MILITAR...* DESTRUIRLO TODO DESPUÉS DE LLEVARSE A SUS HABITANTES... ESA NOCHE DEL 7 DE ABRIL DE 1976 NO SÓLO DESAPARECIERON MI HIJA Y MI YERNO, SINO TAMBIÉN TODA HUELLA DE SUS VIDAS. FUE LO QUE CREÍ HASTA QUE RECIBÍ UNA CARTA DE OLGA ENVIADA LA VÍSPERA DE ESOS TERRIBLES ACONTECIMIENTOS...



— ¿POR QUÉ UNA CARTA EN VEZ DE UNA LLAMADA TELEFÓNICA...? NO LO SÉ. ME ANUNCIABA QUE ESTABA EMBARAZADA. SE RUMOREABA QUE LAS JÓVENES EMBARAZADAS ESTABAN A SALVO DE LA TORTURA. MENTIRA, COMO FUE MENTIRA QUE MURIESE AL INTENTAR EVADIRSE. MURIÓ DESPUÉS. LA PRUEBA ES QUE...

—... DIO A LUZ A UNA NIÑA... PUES YO SOY HIJA DE OLGA Y PEDRO, ¿VERDAD?

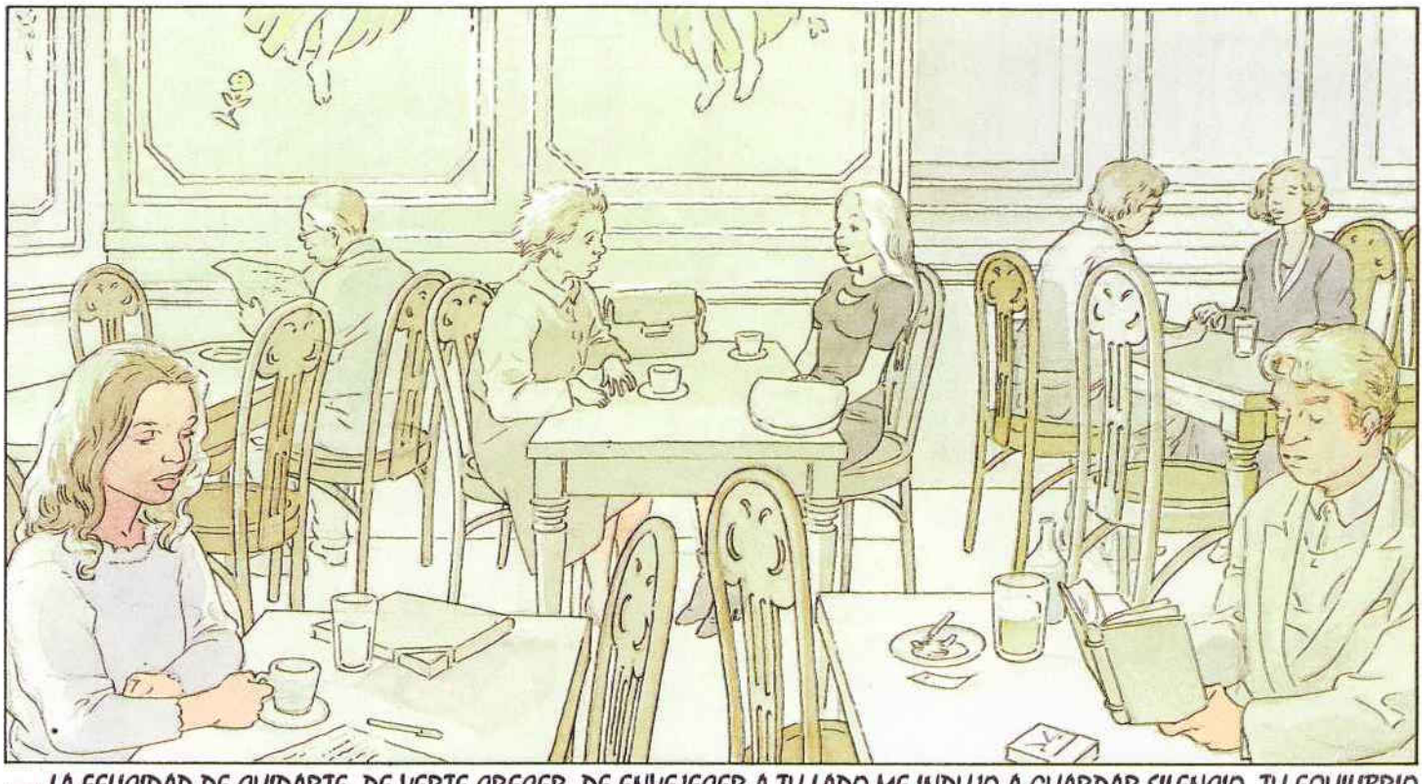
— SÍ, ASÍ ES.

— Y FUE PARA VENGAR SU MUERTE QUE MATASTE A MI «PADRE» Y TAL VEZ TAMBIÉN A MI «MADRE»



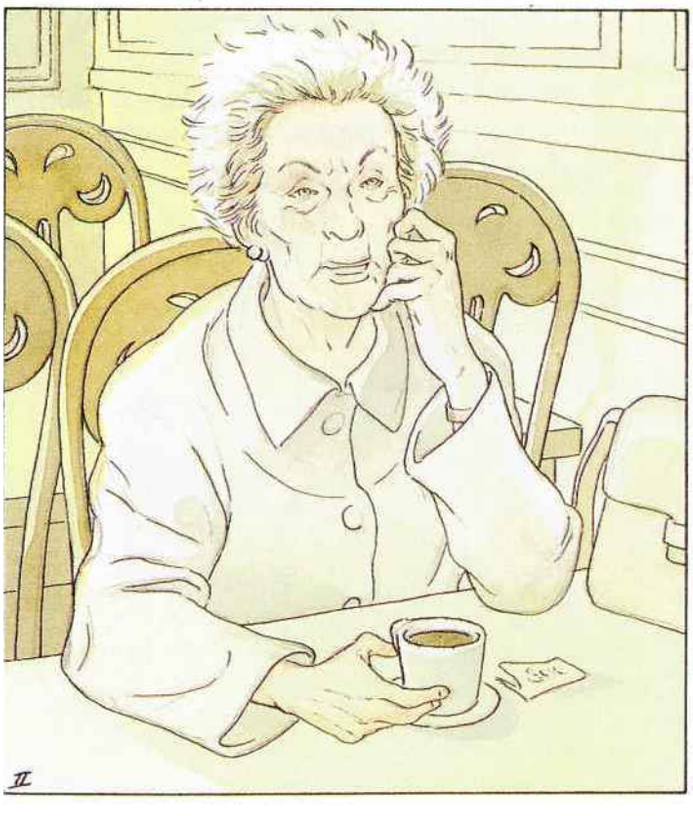
* *Bajo la dictadura militar argentina (1976-1983), más de 30.000 personas desaparecieron (Amnesty International). Numerosos niños "desaparecidos" o nacidos en prisión fueron vendidos o entregados a familias de militares.*

— NO, ROSA. CUANDO TUVE LA CERTEZA DE QUE HORACIO URQUIZA Y ELEONOR WARNES DE URQUIZA ERAN TUS PADRES ADOPTIVOS, YO TRABAJABA COMO SIRVIENTA EN EL BARRIO DE BELGRANO DONDE VIVÍAN. UNA COLEGA EMPLEADA POR ELLOS ME INFORMÓ QUE BUSCABAN UNA NIÑERA PARA SU HIJITA DE 4 AÑOS. EN ESA ÉPOCA, ELEONOR ESTABA SOMETIDA A UN PENOSO TRATAMIENTO DE RADIOTERAPIA, QUE NO LOGRÓ SALVARLE LA VIDA. YO HABÍA SIDO MAESTRA, ¿SABES? Y POR ESO ME TOMARON DE INMEDIATO.



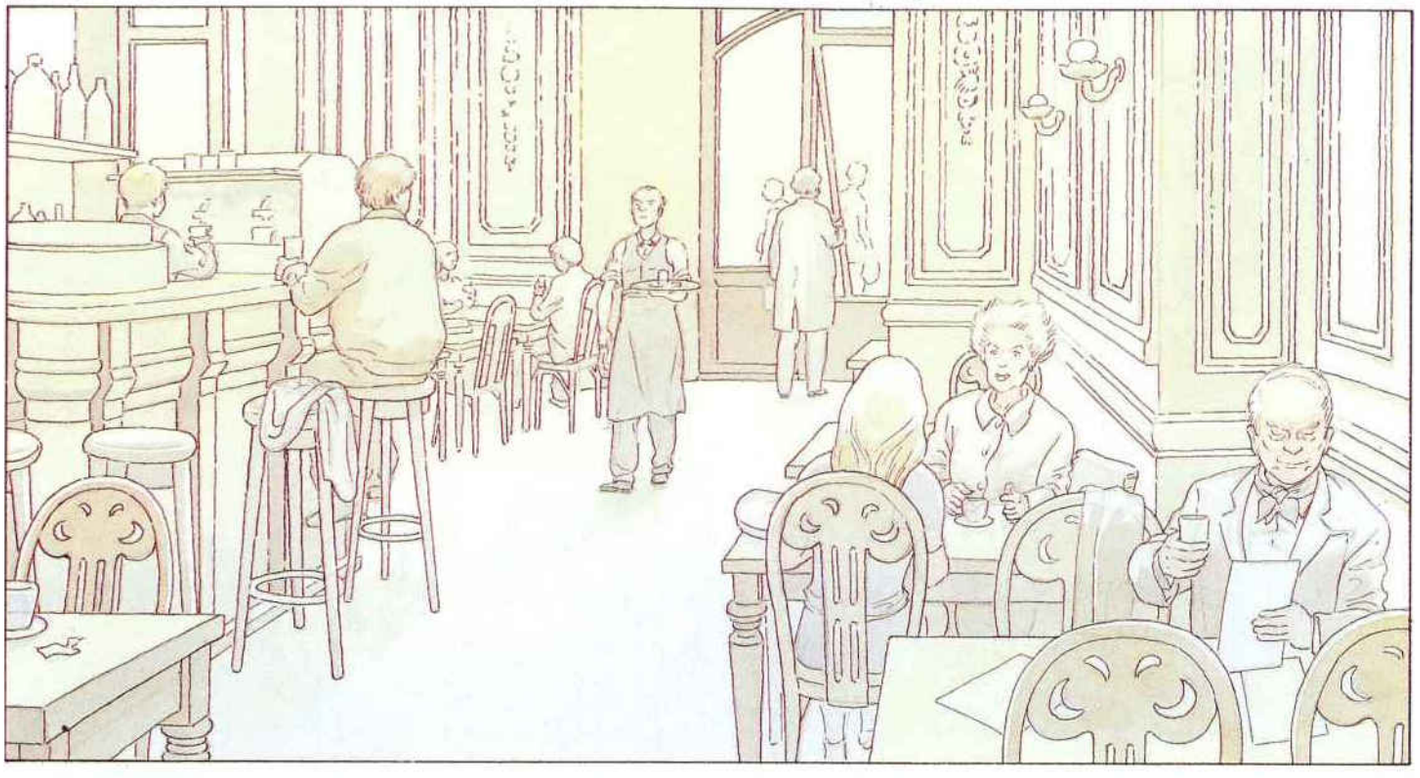
— LA FELICIDAD DE CUIDARTE, DE VERTE CRECER, DE ENVEJECER A TU LADO ME INDUJO A GUARDAR SILENCIO. TU EQUILIBRIO ERA PARA MÍ MÁS IMPORTANTE QUE MI VENGANZA. PERO, NO PUDO SER ASÍ. MI CRIMEN ME LLEVÓ A LA CÁRCEL, Y A TI AL ORFELINATO. GRACIAS A UN INDULTO ESTOY EN LIBERTAD Y PUEDO POR FIN HABLARTE DE IGUAL A IGUAL... SIN RESERVAS..

— A LOS 18 AÑOS PUDE DISPONER DE LOS BIENES DE MIS PADRES . REVISANDO PAPELES DE FAMILIA ME ENTERÉ DE QUE HABÍA SIDO ADOPTADA A LOS 6 MESES DE EDAD...

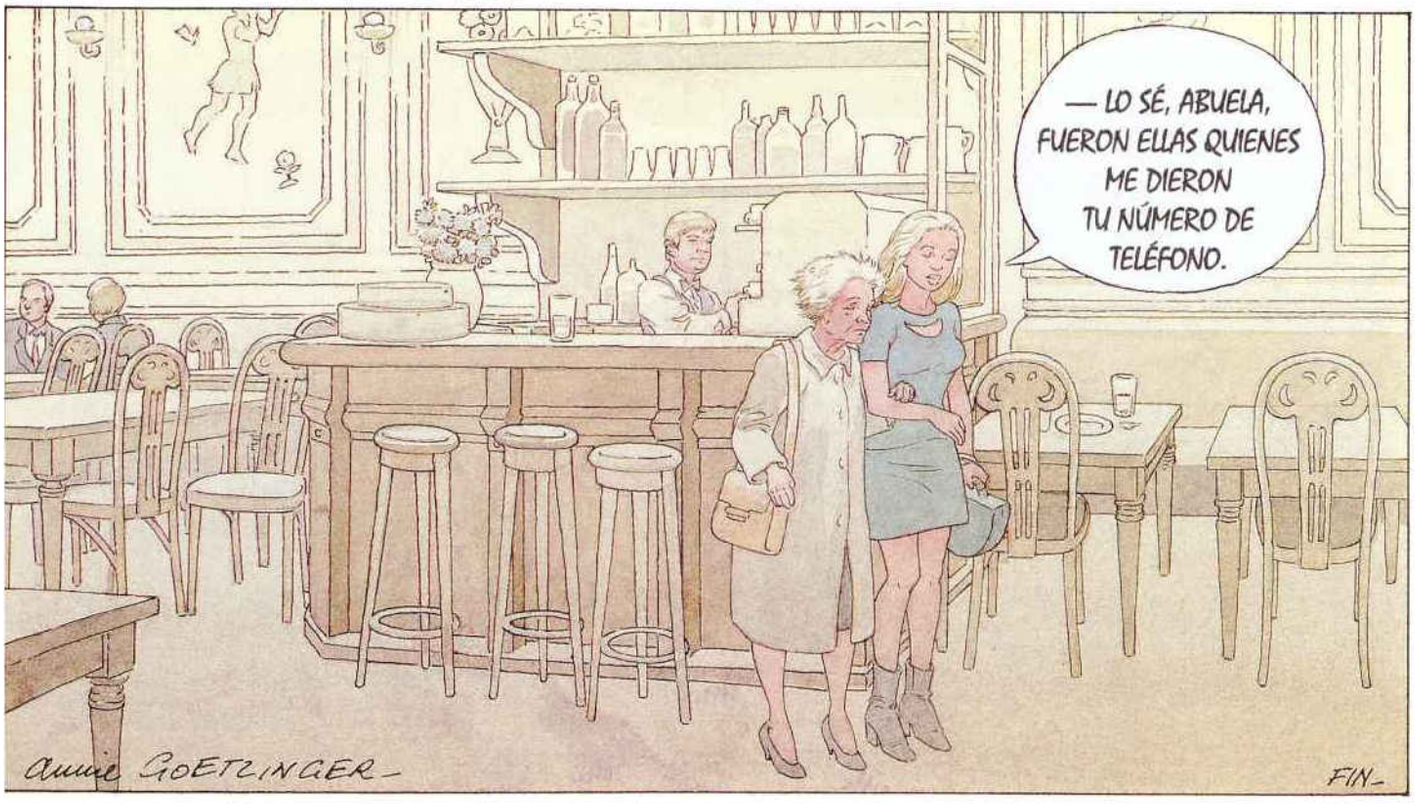




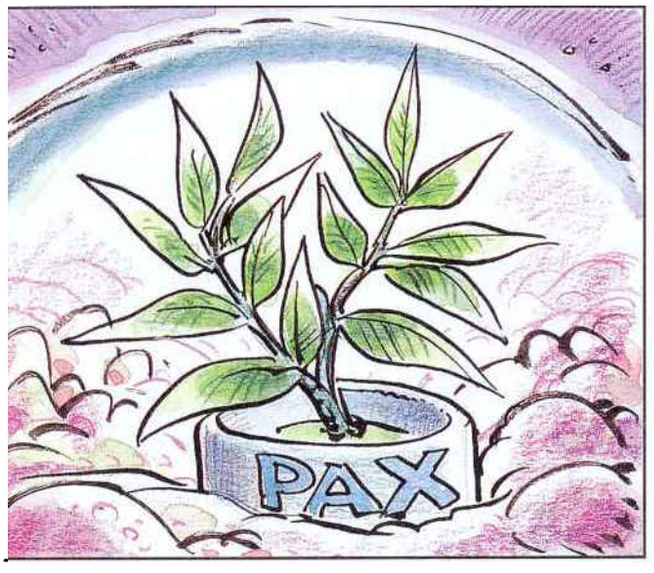
— SÍ, Y PARA CONSEGUIRLO HORACIO PAGÓ MUCHO DINERO A LOS TORTURADORES DE OLGA. ELEONOR SOÑABA CON TENER UN BEBÉ, UNA HIJA, PERO SU ENFERMEDAD SE LO IMPEDÍA. CUANDO HORACIO QUEDÓ VIUDO, TE CONVERTISTE EN UNA EXTRAÑA PARA ÉL... ¡HASTA TU ADOLESCENCIA! ÉL ME PAGABA Y YO NI LO MIRABA, PERO LO ESPIABA CONSTANTEMENTE. DURANTE UNA VELADA EN QUE SE BEBIÓ MUCHO ANUNCIÓ A SUS AMIGOTES QUE SERÍA EL PRIMER MACHO EN DESFLORARTE. ¿QUÉ PODÍA HACER YO SINO MATARLO CON SU PROPIO RÉVOLVER?...



— ASÍ, SIN PENSARLO, LO LIQUIDÉ, COMO OTROS MONSTRUOS DE SU MISMA ESPECIE HICIERON CON TUS VERDADEROS PADRES.... PERO MILES Y MILES DE PEDROS Y DE OLGAS HAN ENGENDRADO FINALMENTE ESTA DEMOCRACIA. FUI DETENIDA Y JUZGADA, PERO LA PRENSA PUDO INFORMAR LIBREMENTE A SUS LECTORES. ¡YO NO HE DESAPARECIDO! Y ¿SABES ROSA?, ME SIENTO UN POCO HIJA SUYA, TAL VEZ MÁS QUE TU MISMA. TODAS LAS MADRES DE PLAZA DE MAYO COMPARTEN ESTE ORGULLO CONQUISTADO CON DOLOR. ELLAS MISMAS PODRÁN DECÍRTELO...

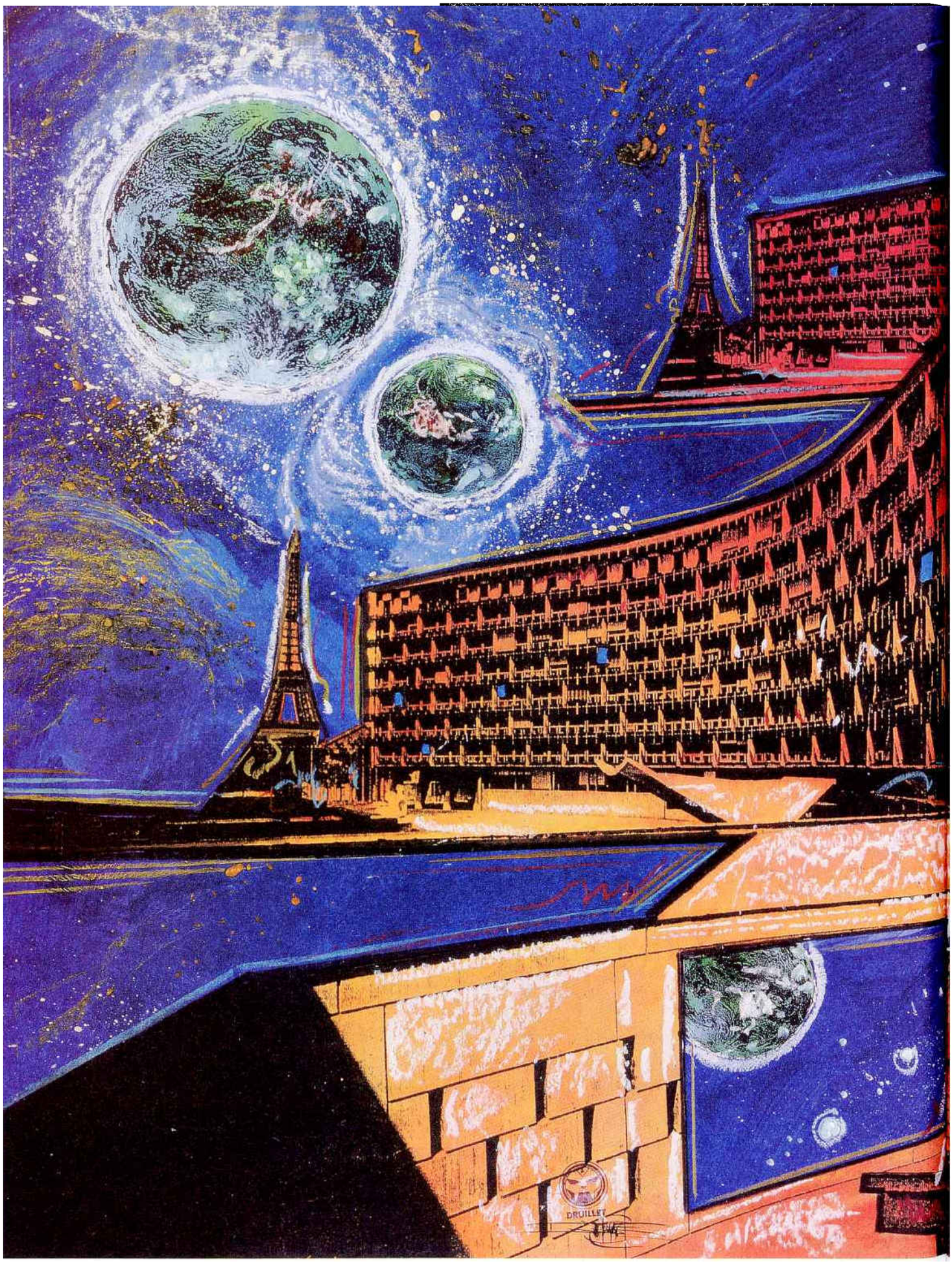


"SI LOS NIÑOS DE LAS GENERACIONES
FUTURAS
FUESEN CAPACES DE CONSIDERAR LOS DIVERSOS SISTEMAS



CULTURALES CON LA MISMA
TOLERANCIA
QUE LOS SEMIÓLOGOS,
HABRÍAMOS
DADO ENTONCES UN GRAN PASO."

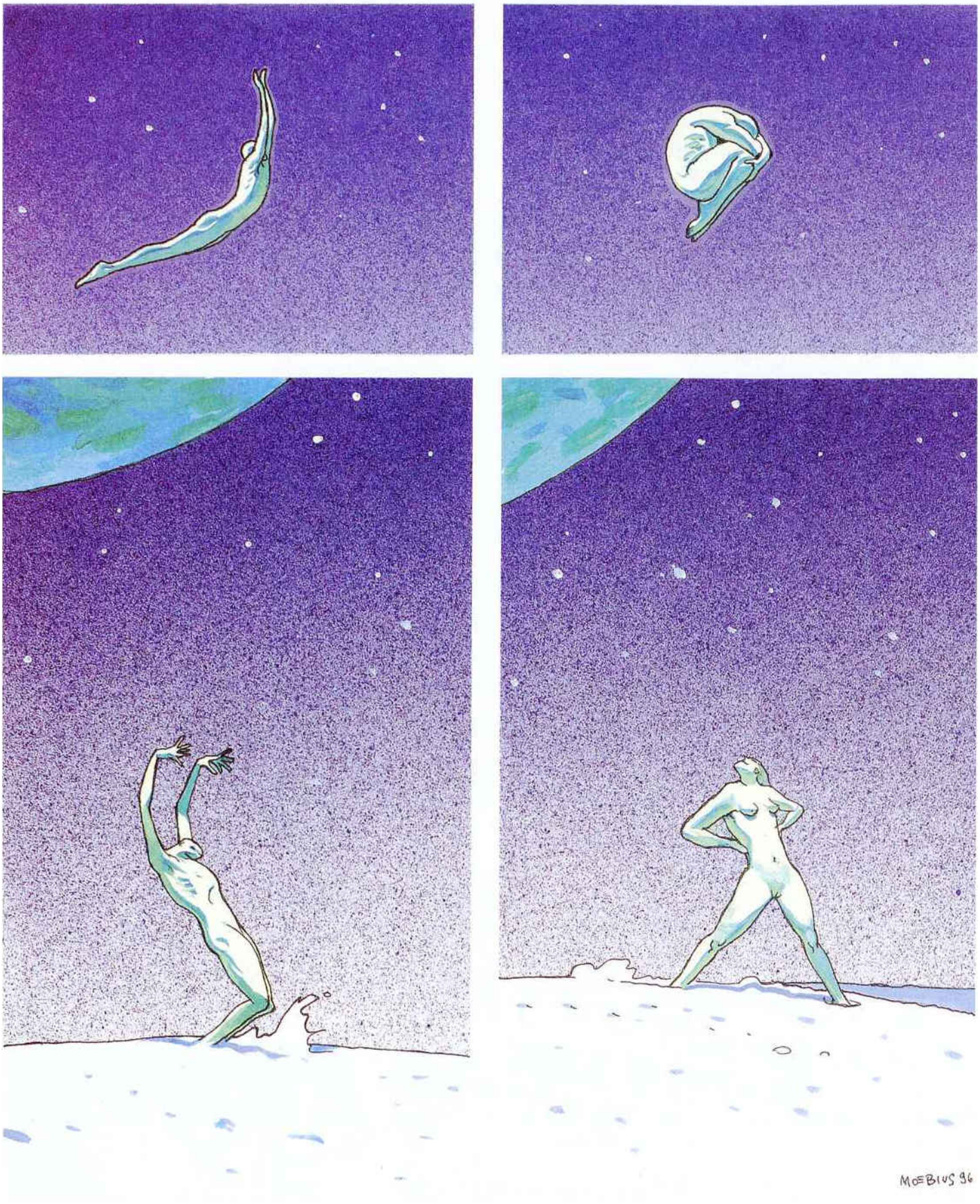
UMBERTO ECO (ITALIA)
SEMIÓLOGO Y ESCRITOR
EL CORREO DE LA UNESCO, JUNIO DE 1993

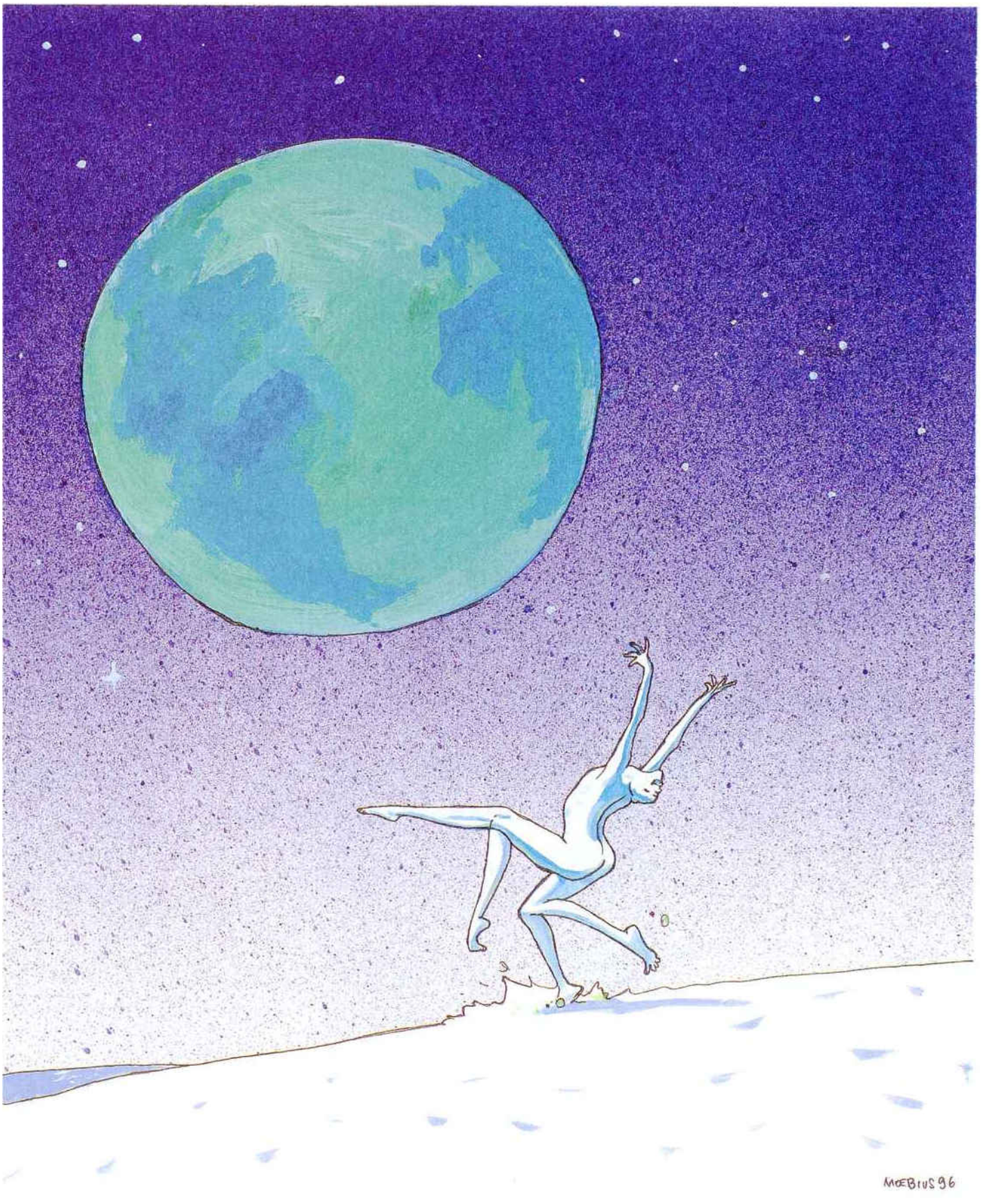

DRUILLET



Y AHORA
" EL SER QUE BAILA EN LA LUNA " POR MŒBIUS, EN 96

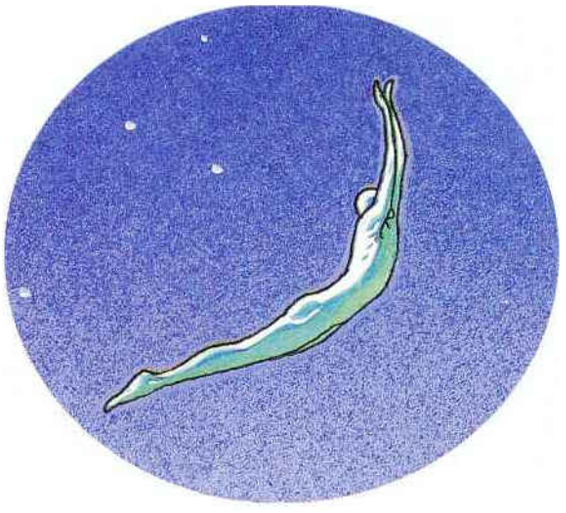
TODOS CONOCEN AL SER QUE BAILA EN LA LUNA... AHORA NO SE DISTINGUE BIEN A PESAR DE LOS PODEROSOS TELESCOPIOS ... PERO ESTÁ ALLÍ... ÁGIL Y ALEGRE.





DIRÁN "¿QUÉ LE HA DADO POR BAILAR, MIENTRAS NOSOTROS EN LA TIERRA PADECEMOS TODA SUERTE DE MALES?" LA RESPUESTA ES SIMPLE: "EL SER QUE BAILA EN LA LUNA RECIBE DE NUESTROS ACTOS DE AMOR SU ENERGÍA", ESO ES LO QUE LO ANIMA Y LO HACE CRECER...

QUIZÁS UN DÍA SERÁ VISIBLE A SIMPLE VISTA...



"HAY QUE ALABAR EL ESFUERZO POR ENCIMA DE TODO
Y RECOMENDAR LA PACIENCIA:
LAS SOLUCIONES PREFABRICADAS NO EXISTEN.
HAY QUE CONSTRUIR CON MÁS MODESTIA Y PERSEVERANCIA.
LA MÚSICA Y LA VIDA
NO SON DOS ESFERAS INCOMUNICADAS
ENTRE SÍ."

MYUNG-WHUN CHUNG
DIRECTOR DE ORQUESTA COREANO
EL CORREO DE LA UNESCO, NOVIEMBRE DE 1994

EL CORREO DE LA UNESCO

Año XLIX
Revista mensual publicada en 30 idiomas y en braille por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura.
31, rue François Bonvin, 75732 Paris Cedex 15, Francia.
FAX: 45.66.92.70
Internet: unesco.courier@unesco.org

Director: Bahgat Elnadi
Jefe de redacción: Adel Rifaat

REDACCIÓN EN LA SEDE
Secretaría de redacción: Gillian Whitcomb
Español: Araceli Ortiz de Urbina
Francés: Alain Lévêque
Inglés: Roy Malkin
Secciones: Jasmina Sopova
Unidad artística, fabricación: Georges Servat
Ilustración: Ariane Bailey (45.68.46.90)
Documentación: José Banaag (45.68.46.85)
Relaciones con las ediciones fuera de la sede y prensa: Solange Belin (45.68.46.87)
Secretaría de dirección: Annie Brachet (45.68.47.15),
Asistente administrativo: Theresa Pinck
Ediciones en braille (francés, inglés, español y coreano): Mouna Chatta (45.68.47.14).
Consultor artístico: Eric Frogé

EDICIONES FUERA LA SEDE
Ruso: Irina Outkina (Moscú)
Alemán: Dominique Anderes (Berna)
Arabe: Fawzi Abdel Zaher (El Cairo)
Italiano: Anna Chiara Bottoni (Florencia)
Hindi: Ganga Prasad Vimal (Delhi)
Tamul: M. Mohammed Mustapha (Madrás)
Persa: Akbar Zargar (Teherán)
Neerlandés: Claude Montrieux (Amberes)
Portugués: Alzira Alves de Abreu (Río de Janeiro)
Urdú: Javaid Iqbal Syed (Islamabad)
Catalán: Joan Carreras i Martí (Barcelona)
Malayo: Sidin Ahmad Ishak (Kuala Lumpur)
Coreano: Kang Woo-hyon (Seúl)
Swahili: Leonard J. Shuma (Dar es-Salaam)
Esloveno: Aleksandra Kornhauser (Liubliana)
Chino: Shen Guofen (Beijing)
Búlgaro: Dragomir Petrov (Sofía)
Griego: Sophie Costopoulos (Atenas)
Cingalés: Neville Piyadigama (Colombo)
Finés: Katri Himma (Helsinki)
Vascuence: Juxto Egaña (Donostia)
Tai: Duangtip Surintatip (Bangkok)
Vietnamita: Do Phuong (Hanoi)
Pashtu: Nazer Mohammad (Kabul)
Hausa: Aliyu Muhammad Bunza (Sokoto)
Ucraniano: Volodymyr Vasiliuk (Kiev)
Gallego: Xavier Senín Fernández (Santiago de Compostela)

PROMOCIÓN Y VENTAS Telecopia: 42.73.24.29
Suscripciones: Marie-Thérèse Hardy (45.68.45.65), Jacqueline Louise-Julie, Manichan Ngonekeo, Michel Ravassard, Mohamed Salah El Din (45.68.49.19)
Relaciones con los agentes y los suscriptores: Ginette Motreff (45.68.45.64)
Contabilidad: (45.68.45.65)
Depósito: Daniel Meister (45.68.47.50)

SUSCRIPCIONES. Tél.: 45.68.45.65
1 año: 211 francos franceses. 2 años: 396 francos.
Para estudiantes: 1 año: 132 francos
Para los países en desarrollo:
1 año: 132 francos franceses. 2 años: 211 francos.
Reproducción en microficha (1 año): 113 francos.
Tapas para 12 números: 72 francos.
Pago por cheque (salvo eurocheque), CCP o giro a la orden de la UNESCO y también con tarjeta Visa, Eurocard y Mastercard.

Los artículos y fotografías que no llevan el signo © (copyright) pueden reproducirse siempre que se haga constar "**De El Correo de la Unesco**", el número del que han sido tomados y el nombre del autor. Deberán enviarse a **El Correo** tres ejemplares de la revista o periódico que los publique. Las fotografías reproducibles serán facilitadas por la Redacción a quien las solicite por escrito. Los artículos firmados no expresan forzosamente la opinión de la UNESCO ni de la Redacción de la revista. En cambio, los títulos y los pies de fotos son de la incumbencia exclusiva de ésta. Por último, los límites que figuran en los mapas que se publican ocasionalmente no entrañan reconocimiento oficial alguno por parte de las Naciones Unidas ni de la UNESCO.

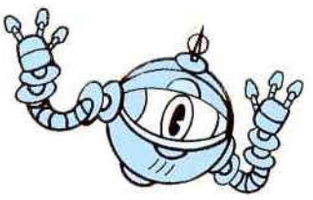
IMPRIMÉ EN FRANCE (Printed in France)
DÉPOT LÉGAL: C1 - JULIO-AGOSTO 1996
COMMISSION PARITAIRE N° 71843 - DIFFUSÉ PAR LES N.M.P.P.

Fotograbado: IPS et Trièdre, Argenteuil.
Impresión: MAURY-Imprimeur S.A.,
route d'Etampes, 43330 Malesherbes

ISSN 0304-310X N°7/8-1996-OPI-96-550 S

Este número contiene 84 páginas de textos y un encarte de 4 páginas situado entre las p. 2-3 y 82-83.

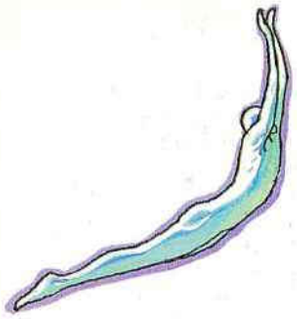




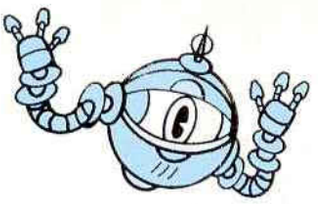
Conceptión y realización:
GROUPE GRAPHIQUE - PARIS
YANN RUDLER
V. HILLEREAU

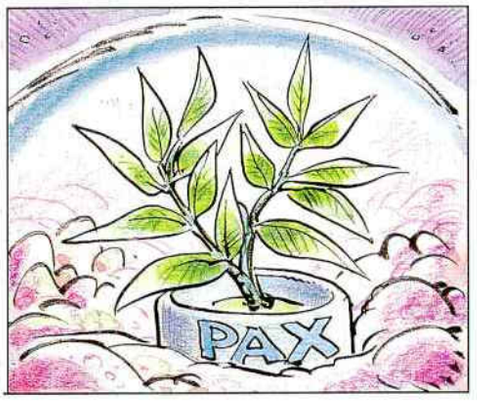
Copyright © 1996
Groupe Graphique :
y:

– A.Juillard: pp. 1, 3, 38, 39, 40, 41
– J.C. Mézières: pp. 3, 6, 7, 75
– L. Cornillon: pp. 3, 8, 9, 10, 11
– J.C. Denis: pp. 3, 12, 13, 14, 15, 16, 17
– Elisa Point/Vertigo: pp. 18, 19, 20, 21
– Narès: pp. 22, 23, 24, 25
– Fred: pp. 3, 26, 27
– Delius: pp. 3, 29, 30, 31, 32
– Vals: pp. 33, 34, 35, 36
– Loustal: pp. 3, 42, 43, 44, 45
– Terpant: pp. 33, 34, 35, 36
– Truong: pp. 49, 50, 51
– D. Sire: pp. 52, 53
– Caro: pp. 54, 55
– Petit Roulet/Martiny: pp. 56, 57 58, 59
– Aloys: pp. 60, 61, 62, 63, 64
– Jano: pp. 65, 66, 67, 68, 69, 70
– Goetzinger: pp. 71, 72, 73, 74
– Druillet: pp. 76, 77
– Moebius: pp. 78, 79, 80















Mézières
Cornillon
Denis
Elisa Point-Vertigo
Narès
Fred
Delius
Vals
Juillard
Loustal

Terpant
Truong
Sire
Caro
Petit Roulet-Martiny
Aloys
Jano
Goetzinger
Druillet
Moebius







